CANADA

National Library
Bibliothèque Nationale
FÉV 9 1982

B103/C/10/7R

National Library of Canada
395 Wellington St.
Ottawa, Canada
K1A 0N4

EL MEJOR PRECIO
CARACAS
$548
VIA NUEVA YORK
Avon Travel
Tres oficinas para servirle
684 BLOOR ST W
TEL 531 9983
1659 ST CLAIR AV W
Tel 656 3033
FINCH WEST MALL
Tel 743 0603

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO XIII N.° 9 VIERNES 22 DE ENERO DE 1982 0.35

sur travel
GRUPOS ACOMPAÑADOS
ECUADOR
-TORONTO-ECUADOR
VERANO 82
923-8918
486 COLLEGE ST.

Estado del Tiempo

Hoy: Nieve o lluvia fría.
Temp. Máx.: —5° C.
El sábado: Frío y con vientos.
Temp. Máx.: —5° C.
El domingo: Más frío, vientos y con nevadas ligeras.
Temp. Máx.: —11° C.

Economía Ecuatoriana Crecería un 4,3% en 1982

QUITO, Enero 21 (UPI) — Un plan preparado por el gobierno del Ecuador contempla un crecimiento económico del 4,3 por ciento para el país en este año.

La versión preliminar del plan fue formulada por el Consejo Nacional de Desarrollo, organismo que dirige el vicepresidente de la República León Roldos.

Las estimaciones difundidas consideran que el crecimiento económico nacional en 1981 fue del 4,1 por ciento. En la década anterior llegó a registrar cifras del 7 por ciento y aún más durante el auge petrolero.

En el plan constan 45 proyectos que recibirán la atención preferente del estado por su importancia para el desarrollo del país.

Entre esos proyectos figuran la exploración y explotación hidrocarburos, las obras hidroeléctricas, varios objetivos sociales, cuatro autopistas y varios más escogidos por su importancia.

El gabinete encabezado por el presidente Osvaldo Hurtado dio una revisión ultima al plan y Roldós se prepara a dar los toques finales previos a la aprobación definitiva.

Hurtado proyecta dejar en marcha el "plan operativo" antes de viajar a Colombia, Venezuela y Brasil, en visitas que se iniciarán el primero de febrero y duraran hasta el 11 de ese mes.

Roldós, por su parte, viajará el próximo lunes a Honduras para estar presente en la transmisión del mando en ese país.

Por otra parte, la Junta Monetaria aprobó hoy permitir la importación de vehiculos mediante el sistema de trueque hasta por un valor de diez millones de dólares anuales.

La Junta Monetaria, organismo del Banco Central encargado de definir la política monetaria del país, prohibió en forma total la importación de vehiculos hace un mes como una medida frente a problemas económicos del país.

BOGOTA, Colombia.- el Ministro de Comercio Exterior del Canadá, Ed Lumley se coloca al comando de un camión ensamblado con piezas canadienses en una fábrica de Bogota, durante una visita de tres días a Colombia. Fue la unidad número 11.000 fabricada con piezas del Canadá.

En Estado de Coma ex Presidente Chileno

SANTIAGO, Enero 21 (UPI) — El ex presidente chileno Eduardo Frei entró hoy en estado de coma hepático del cual "es muy difícil recuperarse", afirmó uno de los médicos que lo atienden.

Frei está internado en la clínica privada Santa María desde hace 46 días, luego que surgiera una serie de complicaciones tras una intervención de hernia al hiato.

El dirigente de la democracia cristiana se encontraba prácticamente inconsciente desde hace cuatro días al surgir un nuevo estado infeccioso.

Su esposa, María Ruiz Tagle, sin embargo, esperaba "un milagro" que permitiera una recuperación del político de 71 años de edad, como ocurrió hace algunas semanas.

Pero un boletín médico entregado al atardecer de hoy reveló la crítica situación del enfermo. El boletín dijo que en las últimas 24 horas el estado de Frei ha evolucionado "a una fase crítica".

"La larga evolución de su grave enfermedad", agregó, "hace que el pronóstico sea incierto".

El anuncio de la gravedad de Frei, que fue presidente de Chile entre 1964 y 1970, hizo que numerosos familiares, colaboradores de su presidencia y miembros de la ahora disuelta Democracia Cristiana hicieran guardia en el recinto asistencial.

Su esposa e hijos se han mantenido al lado del enfermo desde el instante en que se informó sobre su extrema gravedad.

Hoy el Cardenal Raul Silva Henriquez dio a Frei la absolución y expresó: "Lo dejo en manos de Dios".

También dijo, con voz dolida, que Frei estaba "muy delicado. No conoce a nadie".

Los médicos de Frei dijeron que esta mañana se realizaron consultas con especialistas estadounidenses a los que no identificaron, aunque incluyeron algunos facultativos que colaboraron en la recuperación del Papa Juan Pablo II tras el atentado que sufrió en mayo.

Los médicos enfatizaron que Frei "no tiene ningún apoyo especial, ni en su función neo-dinamica, ni respiratoria extraordinaria, salvo el apoyo permanente de oxígeno que se da a todos los pacientes que reciben tratamiento de terapia intensiva".

Críticas por el Precio Pagado por Didí en Ecuador

QUITO, Enero 21 (UPI) — La posible contratación del brasileño Waldir Pereira, Didí, para entrenar por cuatro años a la selección ecuatoriana de fútbol fue recibida con encontrados comentarios y críticas por la cantidad que se le pagaría, calificada como "fabulosa".

Algunos comentaristas señalaron que la calidad del brasileño es indudable y su presencia sería un aporte al fútbol nacional, pero consideran que las cifras mencionadas hasta hoy son muy elevadas.

Según informaciones procedentes del exterior, aún no confirmadas internamente, Didí recibiría alrededor de un millón de dólares por cuatro años,aparte de altas primas, casa, automóvil y pasajes a Suiza cada tres meses para visitar a sus hijos que estudian en ese país.

Una nota dice que un ministro de estado ganaría apenas unos 120 mil dólares en ese lapso y que el alto gasto contraria el concepto de austeridad vigente en el país.

Según las primeras informaciones difundidas aquí, los organismos directivos pedirían unos 300 mil dólares anuales al gobierno para financiar la contratación de Didí.

"Esos gastos están bien para los países del Golfo Pérsico, pero no para el Ecuador que atraviesa un momento económico difícil", dijo un comentarista.

Las informaciones señalan que el proyecto de

Pasa a la página 9

Piden Cooperación de Embajadas Sudamericanas para Investigación de Asesinatos

Por JUAN O. TAMAYO

MEXICO, Enero 21 (UPI) — La policía de México solicitó cooperación a algunas embajadas sudamericanas en la investigación del asesinato de 12 hombres cuyos cuerpos mutilados fueron encontrados en un canal de desague.

Francisco Sahagún Baca, jefe de la dirección de Investigación y Prevención de la Delincuencia, dijo hoy que las fotografías de las víctimas y sus huellas digitales fueron enviadas a embajadas de países sudamericanos en la ciudad de México, para su posible identificación.

Sahagún Baca que no indicó a cuáles embajadas se solicitó ayuda, dijo solamente: "En mis 14 años como policía nunca he visto nada como esto".

Un funcionario de medicina forense de esta capital dijo hoy United Press Internacional que tenía "suficiente evidencia para creer que los cadáveres no eran de mexicanos" y alguna evidencia que indicaba que "podrían ser venezolanos o colombianos".

Algunas de las prendas de vestir de los 12 cadáveres encontrados en un canal de desague al norte de la ciudad de México eran de fabricación venezolana y colombiana. Sin embargo uno de ellos llevaba zapatos de manufactura mexicana de buena calidad, dijo el funcionario.

Todas las víctimas, cuyas

Pasa a la página 9

BLIZZARD
ESCUELA DE MANEJO
622-9603
Dedicados solamente a la enseñanza de manejar.
Sin contratos que firmar.
Lo recogemos en su casa sin recargo alguno.
Coches automáticos con doble freno.
Llame y consulte sin compromiso
al teléfono 622-9603

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 Bloor St. W. 2.° piso
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL. 531-5796

PERALTA INSURANCE BROKERS LTD.
365A Wilson Ave. Suite 201
Tel. 636-5063
HENRY (Enrique) PERALTA
NECESITA SEGUROS
ACUDA A LOS PROFESIONALES

el popular

SEXO EN GRUPO

El sexo en grupo, ¿es o no es indecente de acuerdo con las normas comunitarias actuales?. He ahí el dilema.

Noventa y cuatro personas de ambos sexos arrestadas en el Heritage Hide-a-Way en Flamborough, a 24 millas al nororeste de Hamilton, Ontario, deberán aguardar hasta mayo para saberlo. De ello depende qué ocurrirá con respecto a más de 600 cargos vinculados a delitos sexuales que se han presentado en su contra.

Las damas y caballeros fueron hallados en distintos grados de desnudez y actividades sexuales en grupo dentro de la enorme tienda del club de "swingers" administrado por Edward Hughes, de 46 años y su esposa Jeanette, de 39.

A la pareja se le acusa de operar un prostíbulo, pero ellos insisten en que cumplían una función samaritana porque, dicen, el sexo grupal tiene virtudes terapéuticas para las parejas con problemas.

El Juez Peter Mitchell decidió diferir el juicio hasta el 3 de mayo por razones no vinculadas al mismo, pero el intervalo será bien aprovechado por la defensa y la Fiscalía de la Corona para obtener el testimonio de supuestos expertos en las normas comunitarias contemporáneas del Canadá sobre las actividades sexuales efectuadas en grupo.

El asistente del Fiscal de la Corona, Donald McLean ha admitido que él duda que haya alguien realmente calificado como para decir cuales son esas normas.

La Fiscalía indicó que el hecho de que las numerosas personas detenidas durante la redada policial del club de los Hughes hayan solicitado que sus nombres no se diesen a conocer públicamente indica que temen a las consecuencias de sus actos porque el sexo en grupo es considerado indecente por la sociedad contemporánea.

La nómina de los detenidos, brinda, en cambio, un claro indicio de que tal práctica es atractiva para gente de la sólida clase media, ya que esa es la descripción que les cabe a todos ellos, quienes en su mayoría cuentan con entre 30 y 50 años de edad.

En estos tiempos de austeridad forzada desde Ottawa, gastar dinero en determinar si ciertas actividades sexuales llevadas a cabo entre adultos sin ningún tipo de coerción ni intercambio de dinero son aceptables para toda la comunidad constituye un desperdicio de fondos del fisco, cuya única utilidad real es darle material a los medios de comunicación sensacionalistas.

Es apenas uno de esos rituales para beneficio del sector reaccionario del electorado Conservador, que necesita sentirse moralmente superior a costa de su prójimo.

Cabe preguntarse qué harán las autoridades si del juicio resulta un veredicto de inocencia, tal como es de esperarse si prevalece el sentido común. ¿Procederán a licenciar establecimientos para el sexo en grupo?

El celo justiciero de los que nos gobiernan debiera canalizarse hacia aquellas cuestiones esenciales que definen al tipo de sociedad en que vivimos mucho más que las meras preferencias sexuales. Si hay familias que viven en medio de privaciones y sin un futuro para sus hijos, si hay gente que quiere trabajar pero carece de oportunidades de hacerlo, nuestra sociedad es cruel e inhumana, sin que importe cuales son las actividades sexuales que se consideran como normales y decentes.

CARD Canadian Advertising Rates & Data

el popular

FUNDADO EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970
2333 Dundas Street West, Suite 504
Teléfonos 531-2495/96

CEPF Canada Ethnic Press Federation

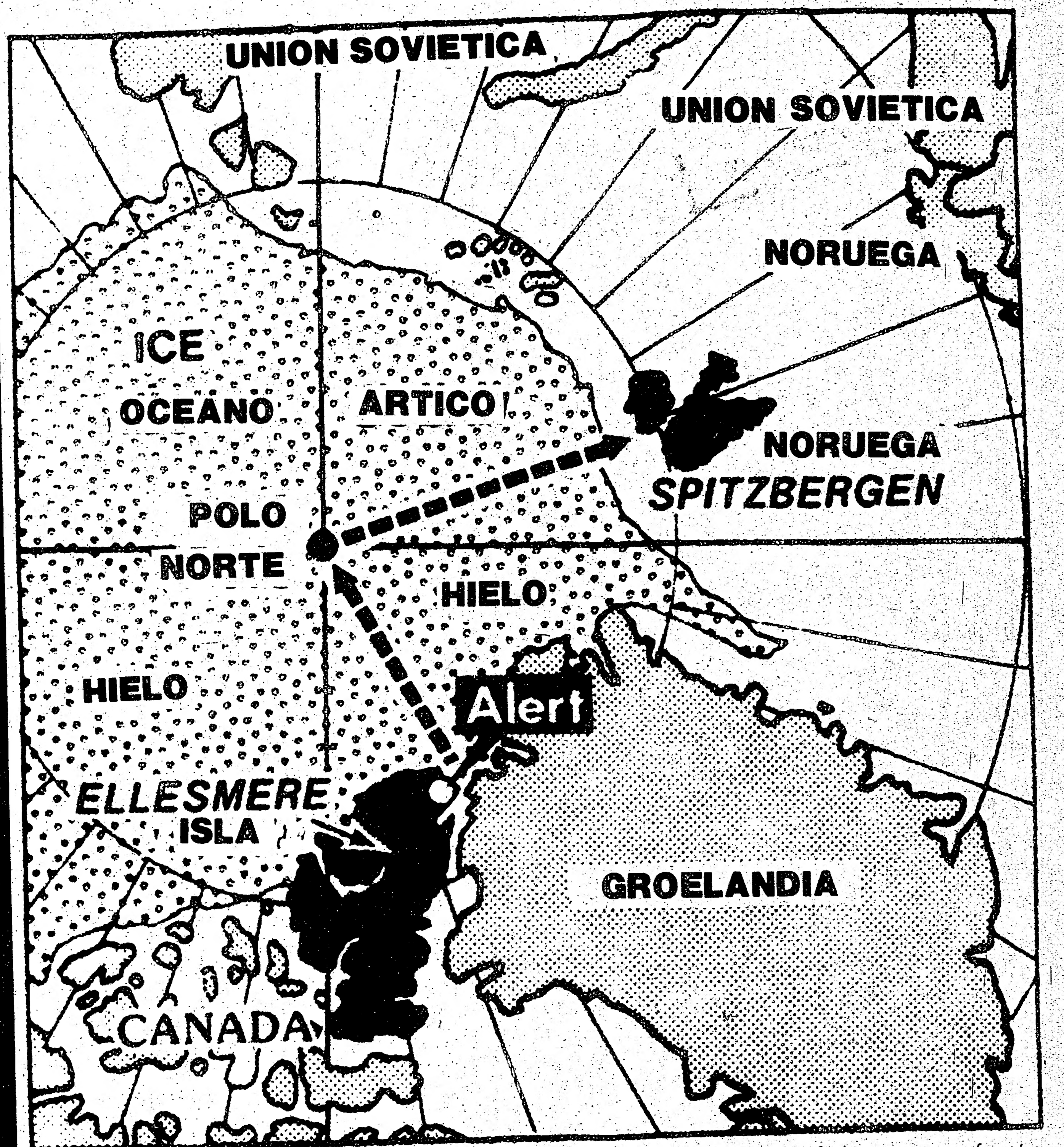
DIRECTOR PROPIETARIO
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editorial: MIGUEL RAKIEWICZ
Tipografía: ALEJANDRO ZUÑIGA
Arte Publicitario: ARTE DE EL POPULAR
Columnistas: EDUARDO URUEÑA, LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, LUIS RUSSO, ALFONSO ALVAREZ, ALEX ZISMAN
Correción de pruebas: ALICIA ROMBOLA
Fotografía: LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, MANUEL GALABAY, CLAUDIO TITICHOCA
Servicios de radiofotos: UNITED PRESS CANADA

Administración: MIRYAM LAMONTE
Fuentes informativas: CANADIAN PRESS (C.P.), UNITED PRESS CANADA (U.P.C.), UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI), CANADIAN SCENE (C.S.), FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR, SALVAPRESS
Publicidad: HUGO GUTIERREZ
Distribución: JOSE RENGIFO, JETTY BROWN, RON McGILL
En Hamilton y la Peninsula del Niágara: JOSE SANCHEZ TRAVEL, 62 JAMES ST. SUITE 47

Circulación verificada por CANADIAN ADVERTISEMENT RATES and DATA (CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todo los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
DERECHOS RESERVADOS 1981 / ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT



LONDRES, Inglaterra.— El frígido invierno que ha plagado al hemisferio norte no fue lo suficientemente frío para dos aventureros del Artico. Sir Randolph Twistleton-Wykeman-Fiennes y Charles Burton que se hallan desarrollando una expedición alrededor del mundo, cruzando ambos polos, y deben aguardar en la Base Alert en la Isla Ellesmere, hasta que el hielo sea lo suficientemente grueso como para resistir el peso de sus snowmobiles. Ahora planean partir el 7 de febrero hacia el Polo y luego continuar rumbo a Spitzbergen.

Para Ranulph Fiennes, no Hace Bastante Frío en el Polo

LONDRES, Enero 20 (UPI) — El terrible invierno del hemisferio septentrional ha sido tan benigno cerca del Polo Norte que podría significar un desastre para dos aventureros que recorren la más difícil ruta del mundo.

"El principal problema es que todo ese tiempo frío se quedó abajo, con ustedes", gritó Sir Ranulph Fiennes en una entrevista radiotelefónica desde su base ártica en el punto más norteño del Canadá.

Fiennes, un guapo baronet británico de 37 años, conduce la expedición Transglobe alrededor del mundo a través de los Polos Sur y Norte.

En pocos días, Fiennes y Charles Burton, de 39 años, dirigirán sus trineos motorizados a través del congelado océano Artico hacia el Polo Norte. Y luego continuarán avanzando.

El año pasado conquistaron el Polo Sur, apenas parando en una corrida de 66 días a través de la Antártida. Ese fue el segundo cruce del continente jamás hecho.

El verano pasado del hemisferio norte, dirigiéndose hacia el norte, triunfaron por sobre el río Yukón en diminutos botes inflables, y luego realizaron el primer cruce del Pasaje Noroeste a través del techo del Canadá.

Fiennes y Burton vararon su embarcación, donada por un banco estadounidense, en la isla Ellesmere, y caminaron 240 kilómetros hacia el norte hacia la base militar canadiense de Alert.

Fue allí que encontraron que el invierno no es lo suficientemente frío.

"Nos dejaron con un intervalo cálido que produjo la más alta temperatura jamás registrada entre setiembre y diciembre", afirmó Fiennes.

"Esto significa que el hielo que cubre el océano es 20 centímetros más delgado que lo normal, y eso no es bueno cuando usted trata de cruzar el océano".

Los aventureros de la Transglobe, entre ellos la esposa de Sir Ranulph, Lady Virginia, de 34 años, oficial de radio y comandante de base, enfrentaron incontables peligros desde que salieron navegando de Inglaterra el 2 de setiembre de 1979.

El príncipe Carlos, entusiasta patrocinador de la expedición, los llama "gloriosamente dementes".

Los exploradores condujeron sus vehículos a través del Sahara, fueron en yate a la Antártida y por ocho meses acamparon en cabañas de cartón a través de la oscuridad del invierno antártico.

Lady Virginia, una rubia de frágil aspecto, dijo que las temperaturas de 45 grados bajo cero la molestaron menos que tener que pasarse 10 meses sin darse un baño.

Desde setiembre "Ran" y "Ginnie" Fiennes, han vivido con Burton en un ambiente comparativamente lujoso, en la base de Alert.

Ahora las temperaturas han bajado mucho más allá del punto de congelación, y es de noche las 24 horas.

"Ahora tenemos todo nuestro equipo listo, e intentamos salir para el polo el 7 de febrero", dijo Fiennes.

"Esa es la fecha más temprana en la que haya iniciado alguien una travesía por el océano, y significa que estaremos comenzando a viajar en una oscuridad de 24 horas", agregó.

"Pero la última vez que tratamos esto empezamos tarde, y el hielo cedió antes de que alcanzáramos el polo", indicó Fiennes.

El explorador encabezó un asalto de práctica al Polo Norte en 1977.

Esa vez los aventureros salieron de Alert el 8 de marzo y se encontraban a 257 kilómetros del polo cuando el deshielo de primavera los forzó a retroceder.

"Ese fue el peor viaje de pesadilla de mi vida", escribió Fiennes en un libro sobre la exploración.

El baronet pasó su vida en osadas expediciones, pero afirmó que "ninguna región es tan hostil e incierta como el Artico; viajar sobre su resquebrajada piel es tentar a la muerte".

"Estimo que nuestras posibilidades son de un 50 por ciento este año, dijo Fiennes por el radioteléfono. "Si no tenemos éxito, entonces tendremos que volver a Alert y esperar un año antes de que podamos hacer un nuevo intento".

El fracaso, y aun la muerte, no significarán que el proyecto Transglobe sea abandonado, afirmó.

"Si nosotros dos fuésemos, dañados allí sobre el hielo, hay otros dos de reserva para tomar nuestro lugar", dijo Fiennes.

"De una manera u otra, finalizaremos esta cosa", sostuvo.

SUCEDIO UN DIA COMO HOY

— En 1561, nace en Londres Francis Bacon, abogado, estadista, filósofo y maestro de la lengua inglesa. Abogó por nuevas formas de establecer un legítimo dominio sobre la naturaleza.

— En 1788, nace el gran poeta británico Lord Byron.

— En 1901, muere la reina Victoria I de Inglaterra, cuyo largo reinado (64 años) restituyó dignidad y popularidad a la corona británica y salvó quizás a la monarquía de la abolición.

Cuaqueros Piden Ayuda para Refugiados Latinos

TORONTO.— En una carta enviada al editor del periódico Globe and Mail el grupo religioso de los Cuaqueros pide una mayor buena voluntad hacia los refugiados latinoamericanos.

He aquí el texto de esa carta publicada ayer jueves:

"Hay una creciente preocupación entre los periodistas, grupos religiosos y otros que se han mantenido informados acerca de la desaparición y muerte de mucha gente que difería en forma no violenta con los puntos de vista de sus gobiernos en Latinoamérica.

Los refugiados vietnamitas y del Este de Europa han sido admitidos para la inmigración como una clase designada, lo que significa que se les permitió inmigrar sin tener que someterse a la verificación de rutina de Inmigración debido a la urgencia de las situaciones en que se hallaban. Nosotros, y una cantidad de otros grupos y personas individuales, le hemos preguntado a nuestro gobierno porqué no se concedió (el status de) clase designada a los refugiados de Latinoamérica, cuya situación parece ser igualmente desesperada o más aún (que la de los primeros). Hemos solicitado que el Ministro de Inmigración actúe rápidamente en los casos de aquellos salvadoreños que han huido de su país cuyas vidas aún corren peligro.

Durante el éxodo desde Vietnam, nuestro grupo local patrocinó a una familia de refugiados, y anteriormente a una pareja checoslovaca, así que no nos falta experiencia en los problemas del reasentamiento. Ahora estamos dispuestos y preparados a patrocinar a una familia salvadoreña.

Cada día que pasa significa más sufrimiento y pérdida de vidas.

Aunque nuestra carta al Ministro fue contestada con un acuse de recibo, no hemos visto ninguna evidencia de acción por parte de nuestro gobierno.

Instamos a todos los que comparten nuestra preocupación a que se la hagan conocer a Lloyd Axworthy, el Ministro de Inmigración".

La carta está firmada por Richard J. Preston, de la Reunión Mensual de la Sociedad Religiosa de Amigos (Cuáqueros) de Hamilton, Ontario.

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares. También polleras.
sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

Financian Venta a Colombia

OTTAWA.— La Agencia para el Desarrollo de las Exportaciones, EDC, del gobierno federal ha firmado dos acuerdos de financiación por ua venta de aviones a Colombia.

Uno de ellos ascendió a $ 1.052.000 (EE.UU.) y fue firmado con el Banco Nacional SA de Colombia y el otro fue de $ 1.210.000 (canadienses), ambos respaldan la venta de dos Twin Otters serie 300 DHC-6 de de Havillan con equipos opcionales a Aerolíneas Centrales de Colombia SA.

MÓNTREAL.— Alrededor de 100 manifestantes del grupo de presión angloparlante "Quebec para Todos", hizo frente a las bajas temperaturas al llevar a cabo un acto de protesta por el tratamiento de los anglos en Quebec frente a la Office de la Langue Francaise, la oficina gubernamental responsable de la puesta en vigor de la Ley 101.

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del subterráneo de Bathurst)
TEL. 534-6391-2
NUEVOS HORARIOS
LUNES, MARTES, JUEVES, VIERNES: 10 A.M. a 6 30 P.M.
MIERCOLES: 10 A.M. a 7.30 P.M.
SABADO: 9.30 A.M. a 2 P.M.

Verifican Balas Mata-Policía

TORONTO.— La policía llevará a cabo verificaciones de un nuevo tipo de bala que aparentemente puede atravesar los chalecos a prueba de balas, dijo el Subjefe de la Policía Metropolitana Tom Cooke.

Según él, un artículo publicado en el Toronto Star lo motivó a pedirle a la Comisión de la Policía de Ontario, OPC, que obtenga algunos de los proyectiles de fabricación estadounidense para su verificación local.

"No las hemos hallado aún en Ontario o el resto del Canadá", dijo Cooke, quien es el presidente de un Comité Operacional de Investigación de la Asociación Canadiense de jefes de Policía, CAPC.

En California y Nueva York se está estudiando la posibilidad de prohibir las balas, llamadas "mata-policías", y Paul Walters, presidente de la Asociación de Policías de metro, se ha unido a otras asociaciones policiales en la demanda de que la munición sea clasificada como arma restringida.

Las balas, provistas de casquillo de bronce, son semiaguzadas y cubiertas con teflón, habiendo sido diseñadas especialmente por el Ejército estadounidense para una mayor penetración.

Residuos en Bolsa Azul

CIUDAD DE QUEBEC (CP).— El patriotismo y la distinción parecen haber afectado hasta a la humilde bolsa para los residuos en Quebec.

El gobierno provincial ha rechazado las tradicionales bolsas verdes en favor de bolsas personalizadas más caras que son del mismo tono azul que el de la bandera de Quebec. Funcionarios del gobierno admiten que las bolsas azules, impresas con el nombre del Ministerio de Obras Públicas y Suministros, cuestan $ 121.50 por cada mil unidades en vez de los $ 68 que cuestan las de color verde.

Pero defienden el gasto indicando que el color azul y la identificación de las nuevas bolsas disuadirán a los empleados estatales de robarlas para su uso personal.

De hecho, el uso de bolsas para residuos se ha reducido en alrededor de un 50% desde que el nuevo color comenzó a usarse, dijo un funcionario provincial.

CHIROTERAPIA DE FAMILIA
ROBERT H. GRINGMUTH D.C.
QUIROPRACTICO DE LA LIGA HISPANOAMERICANA
2780 JANE ST.
Suite 202, Downsview
Tel. 745-2162 Se habla español.

Violencia en la Familia Estudiará Ottawa

OTTAWA.— El gobierno federal ha colocado a la violencia doméstica en su ayuda para 1982.

Las primeras audiencias federales sobre la violencia familiar comenzarán el martes ante el Comité Permanente de Salud, Bienestar Social y Asuntos Sociales de la Cámara de los Comunes. Y esta primavera Ottawa anunciará la creación de la primera agencia del gobierno para distribuir información sobre la violencia en la familia, concentrándose en las golpizas de esposas y la agresión contra los ancianos y niños.

Cuando finalicen sus audiencias, el Comité presentará sus recomendaciones al Parlamento, pero no se le ha fijado un plazo para tal informe.

Artistas Chinos se Relajan con Cerveza Nacional

TORONTO.— En el contrato del Gran Circo de la República Popular China que se presenta desde hoy viernes y hasta el 31 de enero en el Coliseum de la Exhibición Nacional Canadiense figura una cláusula singular. Según ella, los artistas de la troupe, compuesta por más de 65 miembros, deben recibir una provisión de cerveza canadiense luego de cada actuación" para la relajación de los músculos del artista".

J. Sergei Sawchyn, vocero de Cantour Circuses que administra la gira canadiense, dijo que se había llevado a un acuerdo con la cervecería Molson's por el cual la misma habrá de proveer de cantidades ilimitadas de sus productos a los artistas chinos. Los de género masculino, dijo, probablemente consumirán dos o tres botellas luego de cada espectáculo. Aparentemente, los artistas consideran que la cerveza canadiense es muy superior a la china y demandaron que se la sirvan con su cena.

El contrato también estipula que cada artista recibirá 60 gramos de chocolate antes de cada actuación y que durante toda la gira se los proveerá abundamentemente con mantequilla de maní y galletitas Oreo.

El Sexo es la Tercera Preocupación

LETHBRIDGE, Alberta (CP).— Uno de cada cuatro de los 1.400 canadienses adultos "seleccionados científicamente" que tomaron parte de una encuesta realizada por un sociólogo de la Universidad de Lethbridge admiten que su vida sexual es fuente de preocupación. Uno de cada cuatro dicen que su sexualidad ha sido una preocupación personal en el pasado y dos de cada cuatro indicaron que su sexualidad nunca los ha preocupado.

El sexo figuró en tercer lugar en la lista de preocupaciones, siendo superado por el dinero y el uso de tiempo, dijo el socioólogo Reg Bibby.

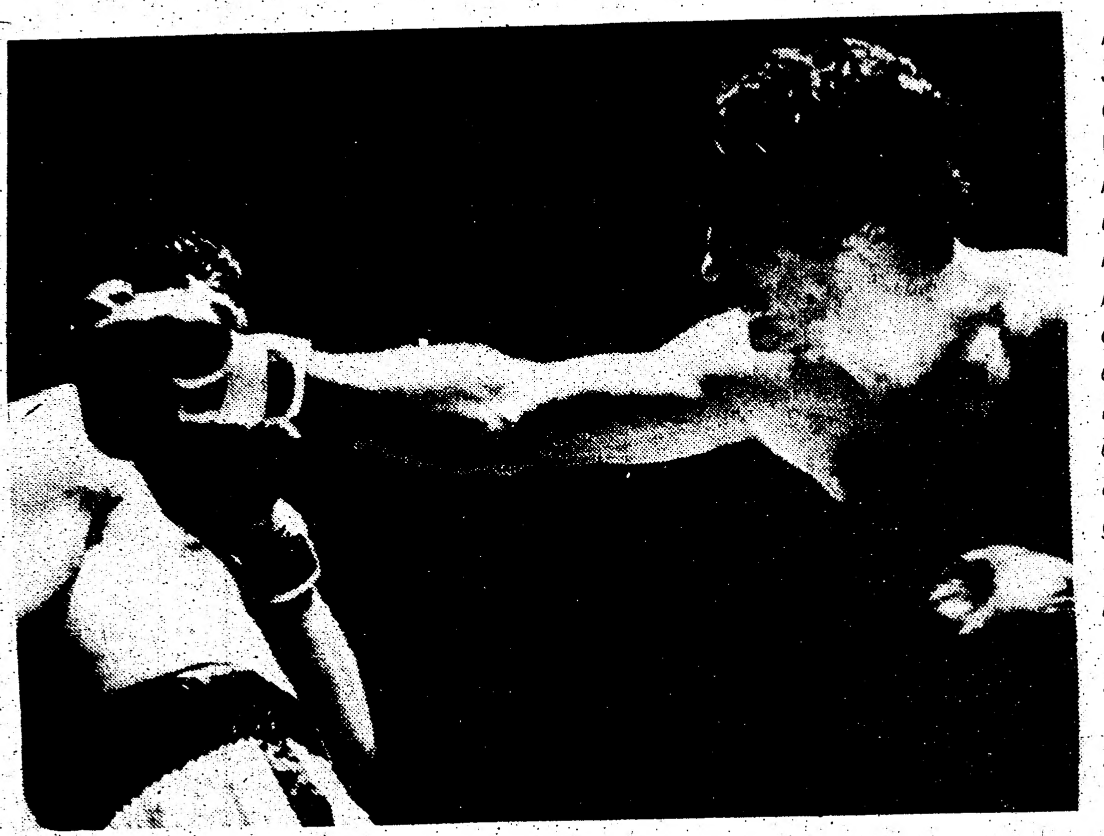
El profesor Bibby examinó una variedad de facetas de la vida canadiense, incluyendo a la exualidad, en una encuesta por correo, llevada a cabo entre fines de 1980 y 1981.

AVON TRAVEL
"DONDE VIAJAR ES UN PLACER!"
ATENCION
Aproveche la oportunidad de que las tarifas aéreas a Colombia no han subido
BOGOTA desde $531
MEDELLIN desde 509
CALI desde 580
Estas son tarifas de media semana y están sujetas a variaciones por cambio bancario.
Llámenos hoy y haga uso de estas tarifas para el viaje que ha estado planeando a Colombia o Latinoamérica y ahorrará dinero.
Para mayor información llame a cualquiera de nuestras agencias a su servicio.
AVON BLOOR 684 Bloor St. W. Tel. 531-9983
AVON ST. CLAIR 1659 St. Clair Tel. 656-3033
AVON FINCH WEST MALL 3431 Weston Rd. Tel. 743-0603

JOYAS A precio de factoría
COMPRUEBELO VISITANDO A SU JOYERO DE HABLA HISPANA
PEPE JEWELLERY
660½ BLOOR ST. W.
TEL. 537-0678
Nos especializamos en diamantes y reparaciones.

¿SE ESTA UD. VOLVIENDO CALVO?
¡CONTROLE LA PERDIDA DEL CABELLO!
Señales de peligro
1) ¿Está Ud. descubriendo más y más cabello cuando se peina?
2) ¿Está Ud. plagado con caspa o comezón?
3) ¿Es su cabello seco o grasoso?
4) ¿Está su cabello creciendo disparejamente o quebrándose?
Entonces es hora de actuar antes de que sea tarde. No olvide: Si usted cuenta con alguno de estos síntomas, consúltenos gratis
Horario: lunes a viernes 11 A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 3 P.M.
PEOPLE HAIR AND SCALP SPECIALIST
2333 DUNDAS STREET WEST. SUITE 305
TELEFONO 537-3104, TORONTO, ONTARIO

ULTIMA HORA: Pierde Título por Exceso de Peso



HALIFAX, Nova Scotia.— Wayne Caplette de Winnipeg (a la izquierda), lanza un puñetazo a Ralph Hollet de Halifax (a la derecha), durante el combate de los Pesos Medianos en esta ciudad anoche. Hollet ganó por decisión unánime, pero perdió su título de los Peso Medios por estar excedido en el límite de peso reglamentario.

Los Políticos son más Jóvenes y Educados

OTTAWA.— Los políticos canadienses ahora son más jóvenes, permanecen en la política por menos tiempo, cuentan con menos experiencia y disponen de una mayor educación formal que sus predecesores.

Los miembros de la legislatura de British Columbia son los políticos más viejos del país, mientras que los de Ontario llevan más años en sus bancas, y en lo que hace a ocupaciones, los hombres de negocios son más numerosos que los abogados en el mundo de la política.

Pierre en Show Solidario

OTTAWA.— El Primer Ministro Pierre Trudeau aparecerá junto con otros líderes mundiales en un espectáculo televisivo de una hora de duración a emitirse en el "Día de Solidaridad", en apoyo del pueblo polaco, dijo un asistente del mandatario.

El Sr. Trudeau, el presidente Ronald Reagan y por lo menos seis líderes europeos y varias estrellas del cine participarán del programa a transmitirse el 31 de enero vía satélite a una audiencia potencial estimada en más de 300 millones de personas.

"Los detalles y el formato del show aún no se han especificado, pero el Primer Ministro aceptó en principio la invitación a participar (del mismo)", dijo el asistente.

El programa también contará con la presencia del Canciller de Alemania Occidental Helmut Schmidt y la Primer ministro británica Margaret Thatcher.

Fútbol más Barato en Etobicoke

TORONTO.— La larga lucha entre los equipos deportivos amateur y Etobicoke por los honorarios del alquiler de los campos de juego del burgo ha tomado un nuevo rumbo.

La Junta de Control de Etobicoke cambió su postura de cobrar una porción de los costos de mantenimiento a los grupos deportivos amateur que usan los campos de juego del burgo.

La Junta decidió cobrarle a los grupos deportivos honorarios diarios de uso durante este año y reunirse más tarde con las ligas deportivas para negociar las tasas futuras en base a permisos por temporada.

Los ganadores serán las ligas amateur de fútbol sin el Consejo aprueba la recomendación la semana próxima.

El año pasado la liga de fútbol de Rexdale pagó $ 1.114 el año anterior por el alquiler de campos de juego. En 1982, pagarán sólo $ 690 si el Consejo aprueba la propuesta.

La Asociación de Fútbol de West Mall pagó $ 842 el año pasado, pero sólo pagaría $ 260 en 1982.

Los equipos de beisbol que juegan durante el día también se beneficiarán con la propuesta.

Los equipos que usan los campos de juego por la noche pagarán aproximadamente lo mismo que el año pasado, pero los equipos de adultos abonarán más.

Las Ligas deportivas menores le informaron al Consejo que los equipos prefieren disolverse en lugar de pagar por el alquiler de los campos de juego.

Los representantes de las ligas dijeron que como los campos son de propiedad del burgo y se los subvenciona con el dinero de los contribuyentes impositivos, no tendrían que tener que pagar por su mantenimiento.

Ontario le Compra Electricidad a Quebec

MONTREAL (CP).— La Ontario Hydro ha firmado un contrato de $ 200 millones para la compra de 12.5 billones de Kilowatios/hora de electricidad a Hydro Quebec en el curso de los próximos cinco años. La empresa de electricidad de Ontario dice que la compra representa un ahorro de $ 32 millones que de otra manera se hubieran debido emplear en la adquisición de carbón para sus estaciones de generación térmica de electricidad.

Quebec ha disfrutado de un superávit de electricidad desde que la represa LG-2 en la región de James Bay entró en funcionamiento.

La venta a Ontario excede los 11 billones de Kilowatios/hora vendidos por Hydro-Quebec a diversas áreas de los EE.UU. durante 1981.

Banco con Problemas Económicos

MONTREAL.— Michel Belanguer, presidente del National Bank of Canada, dijo que el banco cerrará un total de 110 sucursales en Quebec en el curso de 1982.

Belanger dijo que la medida era necesaria para reducir los gastos de funcionamiento de la red bancaria. Hacia fines de octubre, la red quebequense del banco contará con 510 sucursales, en comparación a las 762 que poseía en noviembre de 1979, y las 676 de comienzos de noviembre de 1980.

A esa altura la red habrá llegado a su "tamaño óptimo", excepto por alrededor de 20 sucursales cuya fusión deberá ser postergada.

Belager dijo que alrededor de 160 empleados de sus sucursales serán cesanteados como consecuencia de los cambios.

GESTA J ABOLS

D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.

POSTHUMS & ABOLS

ABOGADO Y NOTARIO

Especializados en casos civiles y derecho comercial

700 Bay St. Suite 1900 Tel. 598-0747

Para su mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal en

2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

Hablamos 'español

Toronto, 19 de Enero de 1982

Sr. Director
de "El Popular"
Ciudad

Mucho agradecé a usted se sirva disponer la publicación de la presente en el periódico de su acertada dirección.

El Club Social y Deportivo Tungurahua de esta ciudad por respeto al público aficionado que siempre nos ha brindado su deferente atención, se ve en la necesidad de aclarar su retiro del Campeonato de Indoor Soccer organizado por el Club "Barrabases".

Es el caso que el sábado 16 de los corrientes disputabamos un encuentro con el Club Chile 79 B al que promediado el segundo período aventajábamos por 3 goles a 0, gracias al derroche de entusiasmo y capacidad que llevó la emoción deportiva, a quienes expectaban y que en definitiva constituye el único móvil de nuestro ya largo quehacer.

Ante ésto, Chile 79 comenzó a imponer un estiló más que, duro, francamente desleal y malévolo, ante la cómplice mirada de un árbitro que no podía esconder su parcialización. Amonestaba a quienes por reglamento debía expulsar, y sólo tenía ojos para las infracciones nuestras. El colmo llegó cuando nuestro guardameta fue agredido por dos personas del público chileno.

Para terminar el Sr. árbitro, habiendo mantenido el juego por tiempo más largo que el reglamentario dió por finalizado el partido apenas Chile conseguía el empate.

Cumple dejar en claro, que lo que busca Tungurahua es la mayor actividad deportiva, para mantener a sus asociados en la plenitud de sus aptitudes, no busca solamente triunfos, no pretende acumular títulos, pero es su deber cuidar de la integridad física de sus deportistas que tan desinteresadamente defienden sus colores.

En guarda del sano y recto espíritu deportivo como de la seguridad personal, nos vemos en la nada agradable necesidad de retirarnos del antedicho certamen, reiterando la mejor disposición para participar en eventos que en realidad sirvan para unir a los pueblos, no enemistarlos.

Muy atentamente,
Gustavo Escobar Sánchez.

Toronto, 21 de Dic. 1981

Señor Director
del periódico
"El Popular"
Estimado señor
Eduardo Urueña

Mediante su periódico que usted tan acertadamente dirige lo molesto, para pedir su valiosa cooperación en favor de la campaña "Hoy por tí, mañana por mí", en esta oportunidad en favor de dos hermanos latinoamericanos que en estos momentos sufren circunstancias adversas como la familia del que en vida fuera Sr. Luis A. León que ha dejado en la orfandad esposa e hijos huérfanos y nuestro amigo, señor Víctor Gamboa, que en días pasados sufrió un incendio de su domicilio, ante estas desgracias, la campaña "Hoy por tí, mañana por mí" no podía dejar de decir presente, y un grupo de personas, me han prestado su desinteresada colaboración, de gran valor humano, que en parte aliviará, en alguna forma los momentos de necesidad de estas familias.

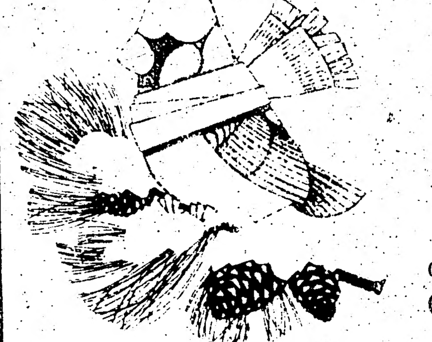
Hasta el momento el "Club Selección Peruana" por intermedio de su asistenta social, señora Doris de Estrada, ha reunido la cantidad de $ 100 (cien dólares) y continuaremos la campaña hasta el día 6 de febrero, fecha en que el Club S.D. C. Pichincha organiza un baile a beneficio de la familia León.

A toda la comunidad hispana de antemano agradezco su gentil colaboración.

Me despido de Ud. señor Urueña hasta una nueva oportunidad.

Por la campaña "Hoy por tí mañana por mí", Jorge Giuria García

Coppercraft Guild® OF CANADA



Liquidación de Año Nuevo 1982

¡Esta es su oportunidad de obtener el cobre de la más alta calidad del Canadá a los precios de liquidación más bajos de Coppercraft Guild!

Estamos volviendo aún más accesibles a los bellos accesorios para la decoración del hogar con esta insuperable Liquidación del Año Nuevo.
También es la época idel para ser Anfitriona de un Show y recibir nuestros obsequios encantadores y exclusivos para Anfitrionas a precios reducidos en Guildpoints.
Así que, únase a nosotros en la celebración del comienzo de nuestra segunda década, y la adquisición por nuestro nuevo Presidente, Jack Courtney, que nos ha convertido en una Compañía TOTALMENTE CANADIENSE!

PRODUCTO N.°	DESCRIPCION	Precio Habitual	Precio de Liquidación	Usted Ahorra
933-81	Vaso "Tumbler"	18.95	14.50	4.45
939-81	Cubo Negro para Hielo	54.95	42.40	12.45
1089-81	Vaso "Roly-Poly"	13.95	11.50	2.45
1314-81	Bandeja Martillada	35.95	27.50	8.45
1916-81	Copas para Licor (el par)	38.95	30.00	8.95
1928-81	Plato para Golosinas	24.95	19.00	5.95
2318-61	Espejo	46.95	36.00	10.95
3384-61	Placa del Matador	37.95	29.00	8.95
1034-27	Reloj Colonial	51.95	40.00	11.95
6009-82	Cucharón decorado para maceta	35.95	28.50	7.45

PRODUCTOS ANFITRIONA (Para Anfitrionas solamente)		Precio habitual	Precio de Liquidación
1561-82	Reloj de péndulo	Regular 5800 Guildpoints	3900 Guildpoints
19 20-81	Candelabro doble	Regular 2900 Guildpoints	1900 Guildpoints
61 26-81	Cafetera de cobre	Regular 5400 Guildpoints	3800 Guildpoints
6600-81	"The Princess)) conjunto de vajilla pequeño	Regular 8400 Guildpoints	5900 Guildpoints

Nuestra excitante Liquidación del Año Nuevo se aplica a los Pedidos recibidos y aceptados por Coppercraft hasta el 29 de Enero de 1982, con Fechas de Envío hasta el 26 de Febrero de 1982 inclusive. Tenga a bien indicar en sus pedidos la frase LIQUIDACION DEL AÑO NUEVO (NEW YEAR SALE).

Todos los Pedidos deben ser aceptados en su primera entrega para que puedan aplicárseles los precios de liquidación.

Para mayor información, consulte a: SILVIA PIACENTINI, 51 Spenvalley Drive, Downsview, Ontario, teléfono 745-3731.

SE NECESITAN:

Personas que estén interesadas en trabajar a tiempo parcial o completo, con buenos beneficios. Llame al 745-3731.

Final Feliz para Secuestro de Padre de Julio Iglesias

MIAMI, Enero 21 (UPI) — El padre del cantante español Julio Iglesias, dijo ayer a los reporteros que la "fe" lo mantuvo durante los 19 días de cautiverio que pasó a merced de terroristas vascos.

"Tuve mucha fe", dijo el doctor Julio Iglesias Puga de 63 años, a los periodistas que se reunieron en la primera conferencia de prensa desde su liberación del grupo separatista español Patria Vasca y Libertad, ETA.

Iglesias Puga, un conocido médico en su nativa España, fue liberado el domingo en la mañana en una acción perfectamente coordinada por la policía antiterrorista de España en un escondite vasco en Trasmoz, villa al norte de España de unos 180 habitantes.

El padre del cantante Julio Iglesias, contestó preguntas durante unos 10 minutos. Un vocero explicó antes de su aparición, que Iglesias Puga estaba físicamente debilitado y que no podría responder preguntas por mucho tiempo.

En un comunicado previo, la familia de Iglesias Puga solicitó que se le permitiera estar solo para "asegurar su pronta recuperación".

Julio Iglesias, que se reunió con su padre el martes en Miami, está considerado como el cantante de mayor éxito de habla hispana. El y su hermano Carlos, doctor residente en Miami, estuvieron al lado de su padre durante la breve conferencia.

"El rescate de mi padre es un final feliz, el poder verlo regresar a casa a salvo", dijo el cantante que añadió que sus oraciones fueron también para aquellas familias que se han visto envueltas por algún secuestro.

Por su parte, Carlos dijo que su padre se veía unos cinco años más viejo.

En un comunicado separado, Iglesias Puga dijo que fue alimentado y ocasionalmente recibió vino durante su cautiverio. No dijo haber sido lesionado físicamente.

Al momento de su rescate, el doctor dijo haber sido despertado por un fuerte ruido, se sentó en su cama y dos policías asaltaron el pequeño cuarto donde estaba detenido.

"No se preocupe, somos la policía, ésta es su liberación", contó el doctor que le dijeron. Iglesias Puga dijo que lloró y abrazó al líder de la brigada de rescate, "fue un momento de gran emoción", señaló.

Un escuadrón antiterrorista de 150 policías sorprendieron a los secuestradores, todos miembros de un grupo separatista vasco mientras dormían. Según las autoridades españolas, el grupo es responsable de más de 95 asesinatos políticos.

MIAMI, Florida.— El Dr. Julio Iglesias Puga pide calma a la prensa durante su descripción del secuestro de que fuera víctima. El mismo fue llevado a cabo por el grupo separatista vasco ETA. Su hijo, el cantante Julio Iglesias sonríe y palmotea la espalda al médico.

Los terroristas mantuvieron secuestrado al doctor Iglesias Puga durante 19 días, solicitando un rescate a su hijo. La policía dijo haber arrestado a 13 sospechosos terroristas vascos en conexión con el secuestro. Cuatro estaban en el escondite, los otros tres fueron llevados bajo custodia la semana pasada.

El popular cantante dijo que mientras su padre estuvo secuestrado, el permaneció en su casa de Miami. Señaló haber cooperado con la policía pero no indicó si pagó alguna parte de los dos millones de dólares solicitados como rescate.

Después de la conferencia de prensa, Iglesias Puga junto con el cantante y sus tres hijos se dirigieron a pasar unos días de vacaciones a un lugar no especificado.

El cantante estará en Estados Unidos para la producción de su próximo disco antes de regresar a España para presentarse para la Copa Mundial de Fútbol en Madrid.

Con 25.000 Detenidos y 12 Muertos Finaliza Huelga en la India

NUEVA DELHI, Enero 20 (UPI) — La primera ministra Indira Gandhi debilitó la primera huelga industrial de la India, con el arresto de 25.000 huelguistas y con presión sobre los líderes sindicales para que hicieran que regresaran a sus puestos los trabajadores, dijeron hoy líderes laborales de la oposición.

S. Malik, miembro del partido de oposicion Lok Dal acusó a la señora Gandhi de mostrar "conducta dictatorial y antidemocrática contra toda la clase trabajadora", y dijo que el arresto de gran número de personas debilitó la huelga de 24 horas que se hizo ayer y terminó hoy.

Se informó de que habían muerto durante la protesta unas 12 personas en encuentros con trabajadores simpatizantes del gobierno. Otras 160 personas recibieron heridas.

El secretario de la Unión Sindical de India Central, M. Pande, dijo que la huelga, que él apoyaba, fracasó cuando la señora Gandhi hizo presión sobre los trabajadores para que no fueran a la huelga y cuando los sindicatos leales al gobierno amenazaron con dejar fuera del fondo de pensiones a los obreros que faltaran al trabajo.

La huelga en realidad paralizó el comercio nacional. Se sintió con más fuerza en los estados de Bengala occidental, Kerala y Tamil Nadu, donde cerraron los bancos y las fábricas, pero los puertos siguieron trabajando.

Otros estados, entre ellos los industrializados de Gujarat, Bihar y Uttar Pradesh, fueron poco afectados, a pesar de los enfrentamientos entre los manifestantes.

Ocupan el Principal Arsenal de la ETA

BILBAO, Enero 20 (UPI) — Las brigadas antiterroristas ocuparon hoy el principal arsenal de la organización terrorista Patria Vasca y Libertad, detuvieron a los dos guerrilleros que las cuidaban y confiscaron cinco toneladas de armas y explosivos, lo que marca el segundo triunfo de esta semana contra los guerrilleros marxistas vascos.

La policía informó que el arsenal, descubierto bajo una piscina en una granja, contenía prácticamente todas las armas de la ETA.

Entre las armas había 300 pistolas, metralletas, lanza granadas, rifles de asalto y gran cantidad de explosivos.

La unidad espcializada contra el terrorismo logró sus informes sobre el depósito de armas de uno de los cuatro miembros de la ETA detenidos el domingo, cuando la policía descubrió el escondite y libertó al doctor Julio Iglesias, padre del cantante del mismo nombre, secuestrado por la ETA el 29 de diciembre.

Las fuerzas antiterroristas rodearon de madrugada la finca donde estaban escondidas las armas, a 5 kilómetros de Bilbao, y allanaron el lugar, tomando por sorpresa al hombre y la mujer que cuidaban las armas, ambos conocidos miembros de la ETA.

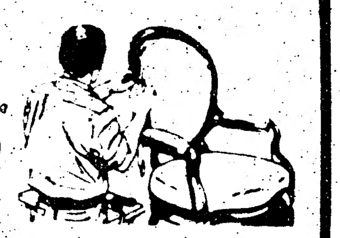
La piscina donde estaban escondidas las armas fue construida por uno de los arrestados el domingo. Las armas estaban escondidas en un cuarto debajo de la piscina, y solo podía llegarse al depósito a través de una puerta secreta.

MADRID, España.— La Policía antiterrorista efectuó una confiscación de armas del grupo separatista vasco ETA, apropiándose de cinco toneladas de armamentos y explosivos, y logrando también el arresto de dos supuestos miembros de dicha organización.

ART CUSTOM UPHOLSTERERS

REALIZACION EN RETAPIZADO

TRABAJO GARANTIZADO



Ud. no reconocerá su sofá retapizado y se ahorra hasta un 50% de uno nuevo

GRATIS: entrega a domicilio.

GRATIS: protector para descansa brazos.

233-6264

24 horas de servicio • 7 días a la semana

Estimaciones gratuitas • Llámenos a cuaquier hora

4186 DUNDAS STEET WEST

270-9501

SUN SAND & SEA TRAVEL SERVICE

Ofrece nuevamente en este año

nuevos y más eficientes servicios

para todos los amigos de habla hispana.

Somos los especialistas en viajes a:

MEXICO, CENTRO, SUDAMERICA,

EL CARIBE Y EUROPA

Visítenos

O LLAME Y LO VISITAREMOS

270-9501

702 BURNHAMTHORPE ROAD EAST

(Esq. Cawthra, Mississauga)

Iglesia Evangélica Hispana

729 ST. CLAIR AVE. W.

(Arlington Ave. Christie St.)

PASTOR: REV. EUSEBIO PEREZ

TELEFONO: 2774841

SABADOS A LAS 6.30 P.M.

Noche de la familia

Clases para todas las edades y la oportunidad de unirse la familia, para alabar a Dios a través del canto y la oración.

DOMINGO: A LAS 6.30 P.M.

Cánticos y adoración

Un mensaje para Ud. y su familia

Oración por lo necesitados y enfermos.

MIERCOLES: A LAS 8.00 P.M.

Estudio de la Biblia y oración.

SERVICIOS CRISTIANOS EN:

HAMILTON, TELEFONO 525-8957

OSHAWA: TELEFONO 579-4069 - 728-1921

TORONTO: TELEFONO 653-4907

TODOS BIENVENIDOS

Iglesia Católica Polaca Aumenta su Poder Político

VARSOVIA, Enero 21 (UPI) — La poderosa iglesia católica de Polonia sigue adelante en su intento por reunir al régimen de la ley marcial y a la coalición sindical Solidaridad.

Un incremento en la actividad de la iglesia católica, en adelanto a la primera sesión la próxima semana del parlamento bajo la ley marcial, se registró a los tres días de que el arzobispo primado Jozef Glemp denunció una vez más públicamente la rudeza del general Wojciech Jaruzelski.

Fuentes de la iglesia dijeron que los arzobispos del país se reunieron urgentemente el martes y enviaron una carta a Jaruzelski y prepararon una carta pastoral para ser leída en congregaciones romano católicas en las iglesias de toda la nación.

No fue divulgado el contenido de la carta, pero la reunión fue presidida por Glemp, quien el domingo volvió a criticar la campaña del gobierno de forzar a la renuncia a miembros de Solidaridad y de continuos arrestos de empleados.

La agencia noticiosa oficial PAP dijo que Glemp discutió hoy "diversos aspectos" de la situación con Edward Kowalczyk, primer ministro y dirigente del débil Partido Democrático unido a los comunistas en una coalición parlamentaria.

La reunión de Glemp-Kowalczyk subrayó el interés de la iglesia en su intento por establecerse como una influencia moderada durante la reunión del parlamento para el lunes y martes en la que se espera que Jaruzelski dé su primer informe político desde la imposición de la ley marcial.

Sin embargo, el miércoles el gobierno enfatizó su sentir en el futuro de Solidaridad al reiterar el deseo del régimen de un regreso a las anteriores organizaciones laborales auspiciadas por el gobierno.

All About Travel
1000 Finch Ave. W.
Downsview, Tel. 663-2100
PATRICIA BUTCHER
"Su agente especializado"

América Travel
1296 Bloor St. W.
Toronto, Tel. 533-7995
LUIS ALCIVAR
"Nuestra experiencia y servicio nos acredita"

Avon Travel
Tres oficinas para servirle mejor
684 Bloor St. W. Tel. 531-9983
1659 St. Clair Ave. W. Tel. 656-3033
Finch West Mall (Finch y Weston Rd)
Tel. 743-0603

Casa Latina Travel
2877 Dundas St. W. y Keele
Toronto, Tel. 769-9700
FELIPE FORERO
"La mejor vía a Latinoamérica"

Hernan's Travel Service
649-A Bloor St. W. 2.º piso
Toronto, Tel. 537-4142
HERNAN ALVAREZ
"Servicio, seriedad, honradez"

Hispana Travel
733 Bloor St. W.
Toronto, Tel. 534-2356
"La agencia que le ofrece
cortesía, eficiencia y seriedad"

José Sánchez Travel Service
339 Bloor St. W. Suite 213
Tel. 598-2525 Toronto
42 James St. Suite 47
Tel. 524-1786 Hamilton
"Nos especializamos para Latinoamérica"

Skyland Travel
140 La Rose Ave. (La Rose Plaza)
Toronto, Tels.: 249-7789 - 249-7780
ROSA FRANCINI - IRMA QUINTANA
"¿Viaja a su país? Piense en nosotras"

Sundial Travel Service
834 Bloor St. W. Toronto
Tel. 536-9972 - 536-9989
Sam Gallucci
"La agencia del deportista"

Amigo Travel Ltd.
MIRTA ZAMORA
2437 Finch Ave.
Weston, Ontario
Teléfono 741-0434

Norfinch Travel Bureau Ltd
2065 Finch Ave. W.
Tel. 745-8102
Guido, su agente amigo

Para visitar a su familia vuele con nuestra familia

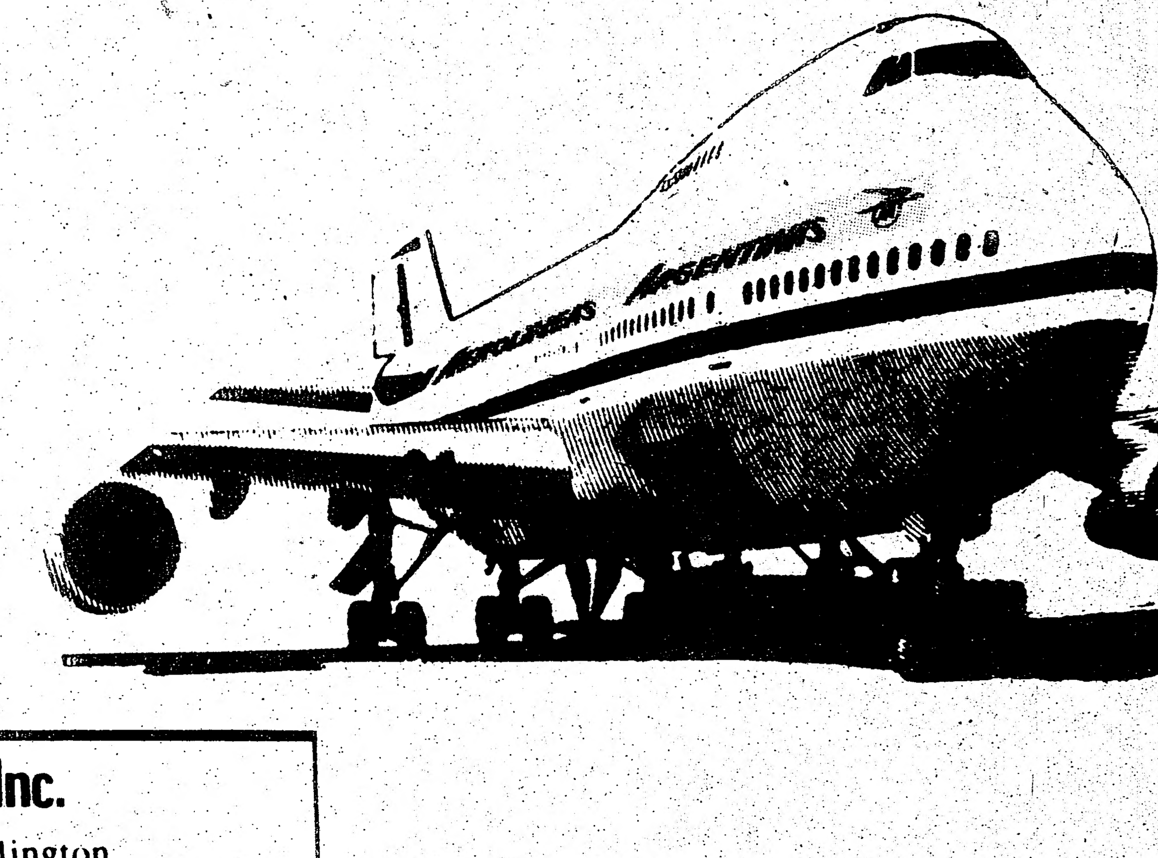
Servicio JUMBO desde Montreal todos los sábados

Consulte a su agente de viajes o llame a

AEROLINEAS ARGENTINAS

1235 BAY ST. TEL: 967-6043

EN MONTREAL:
(514) 282-1011



Travel Depot Inc.
4959 Dundas St. W. Islington
Tel. 239-7331
CARLOS PETOSA
"Su almacén de viajes"

...co

informe político desde la imposición de la ley marcial.

Sin embargo, el miércoles el gobierno enfatizó su sentir en el futuro de Solidaridad al reiterar el deseo del régimen de un regreso a las anteriores organizaciones laborales auspiciadas por el gobierno.

...milia
...amilia
...o llame a
...TINAS

COMITE DE DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS EN URUGUAY

URUGUAY

NICARAGUA: LOGROS Y AMENAZAS

"Este pequeño país es la principal fuente de esperanza para los pueblos de América Latina.

Nicaragua estuvo hasta 1979, en el puño de hierro de uno de los más avarientos y aparentemente inamovibles dictadores del continente

La energía largamente reprimida de más de dos millones de personas fue liberada en la campaña por expulsar a Anastasio Somoza y crear las bases de un gobierno popular.

En julio pasado, cerca de un quinto de la población entera del país se agolpó en la plaza 19 de Julio de Managua, para celebrar el segundo aniversario de su triunfo.

El gobierno conducido por el Frente de Liberación Nacional Sandinista (un amplio movimiento activo en Nicaragua desde principios de la década del 60), ha marcado un impresionante número de logros en dos años.

Una cruzada de alfabetización fue iniciada en momentos en que el pueblo recién comenzaba a reparar los daños físicos de la dura lucha contra la Guardia Nacional de Somoza, asesorada y equipada por los Estados Unidos.

En cinco meses el porcentaje de analfabetismo se redujo de un promedio nacional del 50% a cerca de un 12%.

Programas básicos del cuidado de la salud han sido desarrollados para el 80% aproximadamente de la población, que previamente tenía poco o ningún acceso a las facilidades médicas modernas.

Un programa completo de reforma agracia ha sido instituido. El permanente alto porcentaje de desempleo, ha sido reducido significativamente.

Pero la revolución empezó realmente el día que las fuerzas sandinistas marcharon sobre una devastada Managua. El pueblo nicaragüense aún enfrenta un sinnúmero de formidables desafíos, tanto internos como externos. Los problemas arraigados en el país, son políticos y económicos.

—Quienes previamente formaban la pequeña capa superior de la sociedad pueden haber sido antisomocistas, pero no necesariamente sandinistas.

El Gobierno de Reconstrucción Nacional prometió una economía mixta, pero muchos hombres de negocios se han abstenido de realizar inversiones productivas y han retirado sus capitales fuera del país. Esta no participación, es potencialmente desastrosa para una economía que fue destrozada durante los turbulentos años 1978 y 1979.

—El Gobierno de Reconstrucción Nacional se negó a desconocer una deuda de $ 1.6 billones acumulada por Somoza, quien continuó recibiendo apoyo financiero de bancos internacionales —entre ellos el Royal Bank of Canada—, aún en momentos en que su régimen estaba desmoronándose.

El alto costo del petróleo importado y el bajo precio de las exportaciones agrícolas de Nicaragua, la están empujando hacia deudas aún mayores, las cuales pueden superar los $ 2 billones este año. Las amenazas externas son planteadas por ex miembros de la Guardia Nacional y otros exiliados somocistas y por la política del gobierno de Estados Unidos.

—Exiliados somocistas han hallado en Honduras un seguro refugio, donde se preparan para un ataque al otro lado de la frontera.

Han encontrado en un sector de las fuerzas armadas de Honduras, por lo menos, firmes aliados y ansiosos de perpetuar una invasión a Nicaragua. Exiliados nicaragüenses están también entrenándose abiertamente en campos de Florida, al lado de derechistas cubanos.

—Washington aceleró su campaña para debilitar y desacreditar el gobierno revolucionario, a través de maniobras militares conjuntas con Honduras en la costa atlántica de Nicaragua, a principios del pasado octubre.

En una reciente visita a Canadá, la funcionaria sandinista Olga Avilés llamó a la operación, como un elemento más del "intento en gran escala de desestabilización". "Ellos están tratando de atemorizar a la población y forzarla a retirar su apoyo a nuestra revolución".

Los nicaragüenses han iniciado con enérgica determinación las tareas de reconstruir su país y crear una nueva sociedad.

El apoyo financiero y moral de países como Canadá es vital para continuar enfrentando los múltiples desafíos implicados en su proyecto nacional.

Quienes planean la economía de Nicaragua no pueden simultáneamente reconstruir el país, sin la cooperación de algunos sectores de negocios: cumplir con sus obligaciones financieras internacionales y con todas las expectativas de un pueblo largamente empobrecido, cuyas esperanzas se elevaron súbitamente después de la victoria

El padre Fernando Cardenal planteó el dilema: el pueblo "pensó que después que ganáramos la guerra todos sus problemas serían resueltos... Y no podemos resolverlos todos ellos, en unos pocos meses".

(Extraído del periódico "ISSUE 25", de este mes, dedicado exclusivamente a América Latina. Esta publicación, "es una evaluación crítica de los problemas sociales, editada por la División de Misión de "The United Church of Canada").

—oOo—

Ante el incremento de las tensiones en el área de América Central, Acción Canadiense por Nicaragua (C.A.N.) ha lanzado una campaña de firmas dirigidas al Primer Ministro Pierre E. Trudeau, urgiendo al gobierno canadiense a apoyar el derecho de autodeterminación de Nicaragua. Nuestros lectores interesados en participar en esta campaña, pueden ponerse en contacto con nuestro Comite, o con C.A.N. (P.O. Box 398, Station E, Toronto).

C.D.D.H.U.
P.O. Box 219 Station "P" Toronto, Ontario

Espionaje a Sede Empresarial en el Uruguay

MONTEVIDEO, Enero 21 (UPI). — El intento de espionaje a la sede de la principal organización empresarial uruguaya, descrita como "pequeño Watergate" por sus dirigentes, adquirió hoy dimensiones de escándalo nacional, a juzgar por su repercusión en la prensa.

Los diarios y las emisoras de radio y televisión informaron ampliamente sobre el tema, aunque no lo comentaron, mientras las autoridades anunciaron que ya están en marcha las diligencias policiales en procura de dar con los autores.

El intento de espionaje fue perpetrado el nueve de enero contra la Federación Rural, de productores agropecuarios, pero fue conocido recién ayer mediante una información del semanario Búsqueda, confirmada posteriormente por las autoridades.

Los productores rurales son actualmente los críticos más severos de la actual conducción económica antiinflacionaria y monetarista, afirmando que está llevando al país a la bancarrota.

La denuncia del intento de espionaje, mantenida inicialmente en reserva por acuerdo con el gobierno, fue presentada por dirigentes del sector agropecuario ante el Ministerio del Interior y la Policía. Según la denuncia, dos personas que se hicieron pasar por empleados de la empresa nacional de telecomunicaciones instalaron un pequeño transmisor de alta potencia en la sala de sesiones de la Federación Rural.

La maniobra, debido a sospechas del portero de la oficina de la Federación Rural, fue desbaratada dos días después. Un técnico de confianza de la organización descubrió el transmisor y dijo que se trataba de un aparato muy avanzado, que no existe normalemnte en el mercado uruguayo.

El transmisor tiene una potencia de emisión que llega de 100 a 200 metros, según la denuncia.

El vicepresidente de la Federación Rural, Humberto Da Fonseca, dijo hoy que se trata de "un hecho repugnante".

"Nosotros no tenemos nada que ocultar en nuestras sesiones. Por otra parte hubiéramos deseado fervientemente que siempre estuvieran las autoridades nacionales allí presentes para escuchar nuestras exposiciones y nuestras demandas", agregó.

El presidente de la Sociedad Rural de Río Negro, del interior del país, dijo que el hecho era "lamentable, triste y sucio".

"Es un pequeño Watergate", señaló, agregando que fue "innecesario" debido a que las posiciones de los productores rurales sobre los problemas nacionales son conocidas públicamente.

El ministro del Interior, general Yamandu Trinidad, dijo por su parte que en su criterio "lo que se ha buscado es crear un problema más entre el gobierno y una institución que defendiendo sus intereses gremiales, ha tenido discrepancias desde hace algún tiempo".

"Se ha buscado un sistema de lo más burdo para tratar de empeorar esas relaciones", expresó.

Buscan a Testigo del Asesinato de Cuatro Religiosas en El Salvador

CLEVELAND, Estados Unidos, Enero 21 (UPI) — Un hombre escurridizo que a veces emplea el nombre de Ernesto Cortéz, e ingresó a Estados Unidos de manera ilegal, habría presenciado el asesinato de cuatro religiosas norteamericanas en El Salvador, en diciembre de 1980, dijo hoy el periódico del estado de Ohio Plain Dealer.

Cortéz también habría alcanzado a oir los nombres de personas involucradas en la planificación de los asesinatos, indicó el diario, agregando que el FBI y el departamento de Estado lo están buscando dentro de Estados Unidos.

El diario indicó que Cortéz dijo a un hermano de una de las religiosas asesinadas que fue ayudante y chofer de un poderoso empresario salvadoreño, miembro de la clase gobernante.

Agregó que Cortéz, al parecer, estuvo presente en 1980 cuando se planificó el asesinato de las cuatro mujeres, aparentemente debido a sospechas de ayudar a los guerrilleros.

Cortéz, descrito como una persona que ingresó ilegalmente a Estados Unidos, habría conducido el vehículo donde viajaron los asesinos e identificó a tres de los seis guardias nacionales salvadoreños encarcelados bajo presunciones de participar en el crimen.

Posesionan a Jefe de Fuerza Uruguaya en el Sinaí

MONTEVIDEO, Enero 20 (UPI). — El comandante del Ejército, teniente general Luis Vicente Queirolo, posesionó hoy al jefe del contingente militar uruguayo que participará en la Fuerza Multinacional de Paz del Sinai, teniente coronel Juan Grosso, y afirmó que la misión "responde a nuestras más puras tradiciones de nación amante de la paz y la libertad".

En una ceremonia realizada en el comando del Ejército, Queirolo entregó a Grosso el pabellón uruguayo de guerra y otros símbolos nacionales.

"Por primera vez en la historia del Ejército uruguayo, un contingente armado habrá de salir del continente para dar cumplimiento a una misión esencialmente pacífica", dijo Queirolo en un discurso.

Añadió que "nuestro país, a requerimiento de los estado signantes (del acuerdo de Camp David), interpretó que le correspondía estar representado en esa fuerza, porque la finalidad de la misma se inscribe en lo que hemos sostenido siempre en los organismos internacionales".

El contingente militar de 73 miembros viajará al Sinai en dos grupos, el primero de ellos en febrero y el segundo en marzo.

Se trata de una compañía de transporte, cuya misión durará cinco años, siendo relevada la tropa cada seis meses.

De los países sudamericanos invitados a participar de la fuerza por Estados Unidos, Israel y Egipto, sólo Uruguay y Colombia dieron una respuesta positiva.

La Fuerza multinacional supervisará la retirada de las tropas israelíes de la península del Sinai, como parte de los acuerdos de paz de Camp David, firmados en 1978.

RALPH NARDI
Limited Realtor

Martha Urueña
Member of Toronto Real Estate Board

812 WILSON AVE,
DOWNSVIEW, ONTARIO

TELEFONO: 638-6181

AREA
ISLINGTON FINCH
Excelente oportunidad.
3 habitaciones,
2 baños,
sala comedor
Solamente
$44.000
con $ 1.000
de depósito.

MARTHA EATON
WAY
$1.000 de depósito.
Hermoso, central,
3 habitaciones,
sala comedor,
muchos extras.

¡LLAMENOS HOY! 638-6181

Diez Presos Extranjeros Continúan su Huelga de Hambre

LIMA, Enero 20 (UPI) — La hija de un preso norteamericano en huelga de hambre durante 25 días dijo que pudo persuadir a su padre y a otros nueve hombres de que dieran fin a su protesta carcelaria "sería hasta la muerte".

"Dijeron que, si habrían de morir, mejor sería morir de hambre, porque en ese lugar no se vive, de todos modos", dijo Darlene Ferola tras visitar a su padre, William Joseph Chebba, en la carcel de Lurigancho.

Un vocero de la embajada norteamericana dijo que parece que el gobierno de Perú no adoptará acción alguna sobre las demandas de los presos, pero personal del consulado continuaba sus visitas diarias a los huelguistas.

Ferola, una camarera de Boston, dijo que vio también a siete norteamericanos y dos canadienses que decidieron ayunar el 24 de diciembre hasta ser repatriados y liberados de la carcel repleta de internados.

"Trataré de convencerlos, pero están muy decididos a continuar", dijo.

Ferola llegó el domingo, dos días después de que Elga Perez Oliver, de Miami, visitara a su hermano, Oscar Perez. Las dos mujeres son las únicas familiares de los presos que vinieron a Lima desde que comenzó el incidente.

Chebba y Perez son los que están en peor estado de salud entre los diez huelguistas de hambre, aunque médicos del ministerio de justicia dijeron que su estado no tiene relación con la huelga de hambre.

Las mujeres esperaban ver al embajador norteamericano Frank Ortiz esta semana. Todos los huelguistas excepto uno fueron acusados de delitos con drogas.

El ministerio de justicia emitió la semana pasada una declaración en que decía no creer que los presos estuvieran en huelga de hambre. El ministro de justicia Enrique Elías Laroza dijo a la embajada norteamericana que analizaría los casos de los huelguistas y prepararía un informe sobre cada caso.

El vocero de la embajada dijo que la respuesta del ministerio fue "desilusionante" y "refuerza aparentemente la actitud de los presos".

El reducido grupo de diez huelguistas de hambre protesta contra los atrasos en sus juicios y sentencias, un proceso que generalmente toma unos dos años en Perú.

Los norteamericanos en cárceles peruanas pueden ser transferidos a su país según un tratado de intercambio de presos, que no puede aplicarse hasta que se haya decidido su sentencia.

De entre unos 40 presos norteamericanos en cárceles peruanas, ocho han sido enviados a Estados Unidos durante los dos años y medio de vigencia del tratado. Un informe del ministerio de justicia dice que un 70 por ciento de los presos de Lurigancho esperan ser juzgados.

Argentina Ratifica Separación Oceanica

BUENOS AIRES, Enero 20 (UPI) — El principio de la separación oceánica, por el cual la Argentina poseería jurisdicción exclusiva en el Atlántico y Chile en el Pacifico, fundamentará la posición argentina en la negociacion para lograr un acuerdo de límites, según señaló hoy un artículo periodístico.

Simultaneamente, el embajador chileno Sergio Jarpa Reyes desmintió que su país tenga la intención de arrendar a Estados Unidos varias islas de la región austral del continente, calificando una versión de prensa en ese sentido como "pura imaginación".

El vespertino La Razón dijo en un artículo publicado bajo un titular a toda página, que durante la nueva etapa de la negociación sobre fronteras australes con el país vecino, sometida actualmente a la mediación del papa Juan Pablo II, la Argentina sostendrá con firmeza el concepto de la separación oceánica.

Reiterando anuncios extraoficiales insistentemente formulados en los últimos días, La Razón dijo que la representación argentina ante el Vaticano será desempeñada por el actual embajador en Londres, Carlos Ortíz de Rosas, quien reemplazaría a Guillermo Moncayo, delegado alterno en el proceso de la mediación y futuro asesor del canciller Nincanor Costa Méndez.

Según el diario, la validez del principio de separación oceánica reposaría en el papel fundamental que corresponde a la Argentina en la defensa del Atlántico sur, más que en los tratados y acuerdos argentino-chilenos sobre dominio de los respectivos océanos.

Dijo La Razón que por lo tanto la Argentina posee un "derecho exclusivo en la región austral del continente, ejerciendo así el contralor del acceso al Atlántico sur".

Afirmó luego que "el acuerdo o pacto para la defensa del Pacifico sur obraria para Chile como garantia contrapuesta y de similares efectos que la del acuerdo o pacto de defensa del Atlántico sur para la Argentina".

En opinión del vespertino, la negociación de límites "requeriría a esta altura de su desenvolvimiento un corte gordiano de sus dificultades del tipo mencionado".

En acuerdo a la declaración de Jarpa Reyes, fue enunciada en el aeropuerto internacional de Ezeiza, donde el diplomático aguardó al subsecretario de Relaciones Exteriores chileno Ernesto Videla, de pasó para Santiago desde Ginebra.

Hablando del anuncio periodístico sobre supuesto arriendo de varias islas australes por parte de Chile al gobierno norteamericano, Jarpa sostuvo que "no hay que creer todo lo que se lee".

Debido a Falta de Divisas se Demora Medidas Económicas en Bolivia

LA PAZ, Enero 20 (UPI) — La falta del necesario respaldo de divisas está demorando la aplicación de medidas económicas, según el presidente del gobierno militar, general Celso Torrelio.

Entretanto, se está agudizando la situación ocasionada por el desabastecimiento general de productos y la diaria elevación del dólar en el mercado paralelo.

El gabinete ministerial sesionó ayer, pero, contrariamente a lo que se esperaba, no aprobó las disposiciones económicas, dijo el ministro de Informaciones, Jaime Humerez.

Una serie de problemas, entre ellos el desequilibrio en la balanza de pagos, los menores ingresos en divisas y el déficit fiscal, son señalados como el origen de la crisis económica boliviana, considerada como una de las peores de la historia del país.

Las medidas económicas no se adoptaron hasta la fecha, porque en el Banco Central de Bolivia "las reservas son mínimas", dijo Torrelio al responder a preguntas de los periodistas sobre la referida demora.

El presidente del Banco Central, Guido Salinas, viajó esta semana a la Argentina, aparentemente para conseguir "un fuerte soporte económico", según un diario local.

Argentina ha concedido préstamos por 250 millones de dólares al gobierno militar.

Francia y Uruguay Mantienen Diferencias

MONTEVIDEO, Enero 20(UPI) — Francia y Uruguay mantienen diferencias debido a sus regímenes politicos contrapuestos, afirmó el embajador galo Pierre De Boisdeffre.

"Ciertamente existen evidencias de esas diferencias", declaró el diplómatico tras su primera entrevista de hoy con el presidente Gregorio Alvarez.

"Debo decir que esas diferencias, por los regimenes políticos distintos, existen y están en evidencia pese a una larga y tradicional amistad entre nuestros pueblos", declaró el embajador a la prensa local.

Sin embargo, agregó que "esas diferencias no excluyen el acercamiento ni el diálogo".

Rebeldes Guatemaltecos Matan a 12 Soldados

GUATEMALA, Enero 21 (UPI) — Un grupo rebelde dio muerte a 12 soldados y dejaron a oscuras a la capital en asaltos efectuados el martes, para conmemorar el 10mo aniversario de la fundación del grupo.

Un par de bombas rebeldes cortaron la noche del martes las líneas eléctricas, y el poder no fue reparado sino hasta ayer.

Una bomba hizo explosión en la planta del instituto Eléctrico en Villanueva, unos 15 kilómetros al sur de la capital, y otra estalló en la planta que el instituto tiene en Aguacapa, poco más de 100 kilómetros al sudeste de la ciudad de Guatemala, según informaron las autoridades.

Agregaron que una tercera explosión hizo estremecer las oficinas del Ministerio de Finanzas en el norte de la capital, hiriendo a un guarda y ocasionando grandes destrozos.

Un comunicado del ejército indicó que tres tenientes y nueve soldados resultaron muertos en un ataque rebelde efectuado el martes en el pueblo de San Juan Cotzal, en el departamento noroccidental de El Quiche. Tres rebeldes también murieron en el encuentro.

Las autoridades culparon al Ejército Guerrillero de los Pobres, que el martes conmemoró el décimo aniversario de su fundación.

Este movimiento rebelde es uno de los cuatro grupos armados del país, y cuenta con alrededor de 2.000 miembros.

En otras noticias, la policía efectuó ayer una redada en una escuela de guerrilleros, en busca de rebeldes, matando a un hombre identificado como Francisco Palmas Lan, uno de los instructores de la supuesta escuela.

Según la policía, sus fuerzas tomaron control del lugar y después de un violento tiroteo efectuado por el guerrillero que defendió solo la casa con una metralleta durante dos horas, antes de sucumbir ante las balas policiales.

La policía agregó que se encontraron documentos que probaban que la casa era usada como una escuela de entrenamiento guerrillero, pero no dio detalles.

Las autoridades señalaron que en otra acción, un grupo no identificado de rebeldes, atacó una plantación de algodón, a unos 545 kilómetros al sur de la capital, quemando unos 60.000 dólares de algodón.

La violencia entre los soldados gubernamentales, los guerrilleros y los "escuadrones de la muerte" derechistas ha aumentado recientemente a medida que se acercan las elecciones presidenciales que se efectuarán el 7 de marzo.

El ejército ha prometido eliminar a los rebeldes antes de las elecciones y evitar un intento de los izquierdistas de sabotearlas.

sur travel
IATA
Ecuador-Toronto-Ecuador
Grupos acompañados durante el verano.
Traiga a sus familiares y amigos en esta gran oportunidad que le brindamos con tarifas incomparables. Apresúrese, cupo limitado.
LE PROPORCIONAMOS EL SERVICIO PROFESIONAL DE PREPARARLE SU INCOME TAX.
Trámites de visas, pasaportes, fletes, cartas de invitación y poderes notarizados.
Bajo nueva administración de susana cordero
486 COLLEGE ST.
923-8918

ESPARZA HOME ELECTRONICS
TELEFONO
743-6120
Muebles para el hogar
Televisores, Sanyo, Toshiba, RCA, Panasonic, Equipos de sonido Sansui, Akai, Panasonic, Fischer, Sanyo, Radios de alcance mundial JVC.
Refrigeradoras, cocinas, lavadoras Inglis y General Electric. Vajillas para cocina Super Matic. Línea completa de loza fina y cristalería importada.
También le ofrecemos relojes Seiko y Longines.
Cámaras fotográficas Yashica

...mbre

El reducido grupo de diez huelguistas de hambre protesta contra los atrasos en sus juicios y sentencias, un proceso que generalmente toma unos dos años en Perú.

Los norteamericanos en cárceles peruanas pueden ser transferidos a su país según un tratado de intercambio de presos que no puede aplicarse hasta que se haya decidido su sentencia.

De entre unos 40 presos norteamericanos en cárceles peruanas, ocho han sido enviados a Estados Unidos durante los dos años y medio de vigencia del tratado. Un informe del ministerio de justicia dice que un 70 por ciento de los presos de Lurigancho esperan ser juzgados.

IATA
...sur
...travel
...nto-Ecuador
...mpañados
...l verano.
...iliares y amigos
...ortunidad que le
...ifas incomparables.
...upo limitado.
...SERVICIO PROFESIONAL
...U INCOME TAX.
...portes, fletes, cartas de
...es notarizados.
...de susana cordero
...LLEGE ST.
...8918

...ESPARZA
HOME
...ECTRONICS
TELEFONO
743-6120
...bles para el hogar
...elevisores, Sanyo,
RCA, Panasonic,
de sonido Sansui,
...anasonic, Fischer,
...mundial JVC.
...vadoras Inglis
...illas para
...ea completa
importada.
Seiko y Longines.
Yashica

Son Secuestrados Dos Sindicalistas y un Ganadero en Colombia

MEDELLIN, Colombia, Enero 20 (UPI) — Dos sindicalistas fueron secuestrados en esta ciudad por individuos vestidos de policías y se presume que la acción fue coordinada por los miembros del hampa que han creado un escuadrón para torturar y asesinar a dirigentes obreros y a integrantes de grupos subversivos, según las autoridades.

En la ciudad de Villavicencio, en el centro del país, a 85 kilómetros al sudeste de Bogotá, fue secuestrado de su finca el ganadero Edilberto Romero Silva. Sus captores aún no han comunicado sus exigencias.

Los sindicalistas y el ganadero fueron las últimas víctimas de la ola de secuestros en Colombia.

Los sindicalistas José Domingo Gómez y Alberto Gómez fueron capturados ayer cuando abandonaban la fábrica donde trabajan en esta ciudad, a 258 kilómetros al nordoeste de Bogotá, por un grupo de individuos que llevaban uniforme de policías.

Las autoridades comenzaron a investigar la presunta participación del grupo denominado Muerte a Secuestradores (MAS), formado en diciembre por jefes del hampa para perseguir a miembros de organizaciones subversivas y a las personas que se oponen al ilícito tráfico de drogas.

A principios de este mes, ese grupo secuestró a otro dirigente sindical, cuyo cádaver fue encontrado pocos días después.

Los sindicalistas de Medellín han informado que diariamente reciben mensajes anónimos del MAS, advirtiéndoles que serán "ajusticiados".

El grupo opera en Medellín y otras ciudades vecinas.

ECUADOR...Viene de la primera página

contrato estipula que si Ecuador llegara a clasificar para el Mundial de 1986, Didí recibiría 200 mil dólares extras y más de un millón en el caso hipotético de que la selección juvenil llegue a ganar el título Sudamericano en 1983 en Paraguay.

Un comentarista, sin embargo, anotó que la presencia de un entrenador como Didí puede cambiar al fútbol ecuatoriano y de paso darle altas recaudaciones para financiar el pago del sueldo del ex crack internacional.

Buscan a Beisbolista por Implicaciones en Secuestro y Robo en los Estados Unidos

CAYO LARGO, Enero 20 (UPI) — El ex lanzador de las grandes ligas Mark Lemongello, continuaba hoy prófugo acusado de secuestro y robo, pero el otro sospechoso en el caso, el ex lanzador cubano Manuel Seoane, se entregó anoche a la policía.

Los dos ex peloteros están acusados de secuestrar y robar el viernes a los primos de Lemongello —Mike y Peter Lemongello— en un grupo habitacional que los hermanos están construyendo al norte de St. Petersburg.

Seoane se presentó a la policía acompañado de un abogado y tras ser informado oficialmente de los cargos quedó en libertad pagando una fianza de 10.000 dólares.

Los investigadores dijeron que el secuestro y robo fue la culminación de una disputa entre Lemongello, de 26 años, y sus primos sobre una comisión para un trabajo de construcción que los hermanos están realizando para el pitcher Joe Sambito, de los Astros de Houston.

Mike Lemongello, de 37 años, un ex jugador de bowling profesional, y Peter Lemongello, de 34, es un ex cantante de Las Vegas y Nueva York. Ahora son dueños de la empresa constructora Heron Development Co. y están haciendo casas con precios que comienzan en 150.000 dólares.

El detective Michael Hunter dijo que Sambito y un paisajista estaban en la casa en construcción en el momento del secuestro. Agregó que cuando los dos sospechosos llegaron y comenzaron a pelear con los hermanos, Sambito trató de intervenir, pero se apartó cuando Lemongello lo apuntó con un revólver calibre .32.

Cuandos los sospechosos partieron con los primos en un furgón, el paisajista llamó a la policía.

Hunter dijo que mientras Peter era sostenido en el furgón por Seoane, Mark acompañó a Mike al banco, donde Mike fue obligado a sacar "más de 50.000 dólares" en efectivo de una caja de seguridad de la bóveda.

Lemongello jugó junto con Sambito a los Astros desde 1976 a 1978 y con los Azulejos de Toronto en 1979.

Seoane estuvo por corto tiempo con los Phillies de Filadelfia en 1977, lanzando sólo seis entradas, y con los Cachorros de Chicago en 1978, lanzando sólo ocho entradas.

MEXICO...Viene de la primera página

edades fluctuaban entre los 25 y 45 años, eran de piel morena, cuerpos atléticos y manos manicuradas, y una estatura promedio de 1,75 metros, estatura poco usual para latinoamericanos, dijo Fernández.

El forense dijo que seis fueron matados a golpes, tres más recibieron disparos a quemaropa y otros dos fueron muertos con un instrumento cortante largo, como un machete. La causa de la otra muerte aún no ha sido determinada.

También dijo que no había señales de tortura como la policía indicó inicialmente y que las mutilaciones -dos cadáveres estaban decapitados y dos sin brazos- fueron provocadas al rodar por las aguas del canal.

Las dentaduras y los arreglos dentales que presentaron las víctimas son raros en la ciudad de México y usados ocasionalmente en el sur de México y más frecuente en América latina y Centroamérica.

Dos de las víctimas tenían dentaduras postizas superiores e inferiores, lo que indica que provenían de hogares humildes que no podían proporcionar cuidado dental o eran "gente dada a la violencia", según el funcionario forense.

Income Tax
Servicio especializado
en la preparación de
su personal Income Tax
IATA
AMERICA TRAVEL AGENCY
LUIS ALCIVAR
1296 BLOOR ST. W.
(Lansdowne Subway) Toronto, Ont.
PRECIOS ESPECIALES A
CENTRO Y SUDAMERICA
TEL. 533-7995
VISAS-PASAPORTES - SEGUROS DE
EQUIPAJE - PODERES - INCOME TAX

Presidente de Ecuador Autorizado para Visitar Tres Países

QUITO, Enero 21 (UPI) — El presidente del Ecuador, Osvaldo Hurtado, recibió autorización del tribunal de garantías constitucionales para visitar Colombia, Venezuela y Brasil entre el 1 y 12 del próximo mes.

Hurtado está ya realizando los preparativos para su gira. En un mensaje al tribunal destacó "la conveniencia de nuestro país de estrechar sus relaciones internacionales así como la imponderable utilidad que tienen los contactos personales entre gobernantes".

Por su parte, el vicepresidente León Roldós viajará el lunes para asistir a la transmisión del mando en Honduras.

La visita de Hurtado a Colombia, Venezuela y Brasil estuvo prevista para los últimos meses del año pasado, pero no se concretó debido a problemas internos.

En su carta al tribunal de garantías, Hurtado informó que en su visita a los tres países tratará una amplia gama de asuntos que se refieren a las relaciones con Ecuador.

Además, dijo, planteará y habrá diálogo sobre otros temas: integración, cooperación regional amazónica con énfasis en la presencia del Ecuador en el río Amazonas, la cooperación energética, intercambio comercial y fomento de las exportaciones ecuatorianas.

Roldós formuló una consulta al tribunal de garantías constitucionales, señalando que en la nueva constitución vigente desde el 10 de agosto de 1979, no hay claridad respecto a si el vicepresidente requiere o no de autorización para salir del país.

Luego de una larga discusión, el tribunal llegó a la conclusión de que no es necesaria tal autorización.

Hurtado realizará su viaje acompañado de una delegación que incluirá altos funcionarios y representantes del parlamento y el sector privado.

SAN JUAN, Puerto Rico.— Estudiantes de la Universidad de Puerto Rico votan unánimemente a favor de dar por terminada una huelga que produjo violencia, manifestaciones y un programa académico irregular desde septiembre. Al finalizar su asamblea, los 2.000 estudiantes marcharon alrededor de la sede universitaria para protestar contra la presencia policial en el ámbito universitario.

Accidente Infecta de Petróleo Playas Chilenas

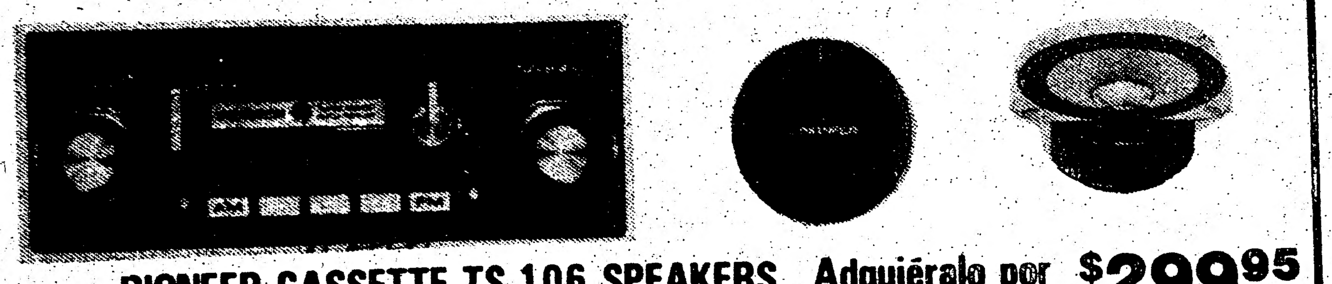
VINA DEL MAR, Chile, Enero 20 (UPI) — Un equipo especializado inició hoy la limpieza de una playa y mar contaminados por el derrame de unas 20 toneladas de petróleo, proveniente de un oleoducto que reventó arrojando el combustible hacia el balneario Las Salinas, uno de los más concurridos en esta ciudad.

El derrame de petróleo ocurrió entre el sábado y domingo y afectó a las tuberías que unen a la planta refinadora de Concón, de la Empresa Nacional de Petróleo con las instalaciones de la Sociedad Nacional de Oleoductos. Sin embargo, el pleno conocimiento de lo sucedido se tuvo sólo el lunes, cuando los concesionarios de Las Salinas y de otras playas del litoral denunciaron la situación a la Gobernación Marítima.

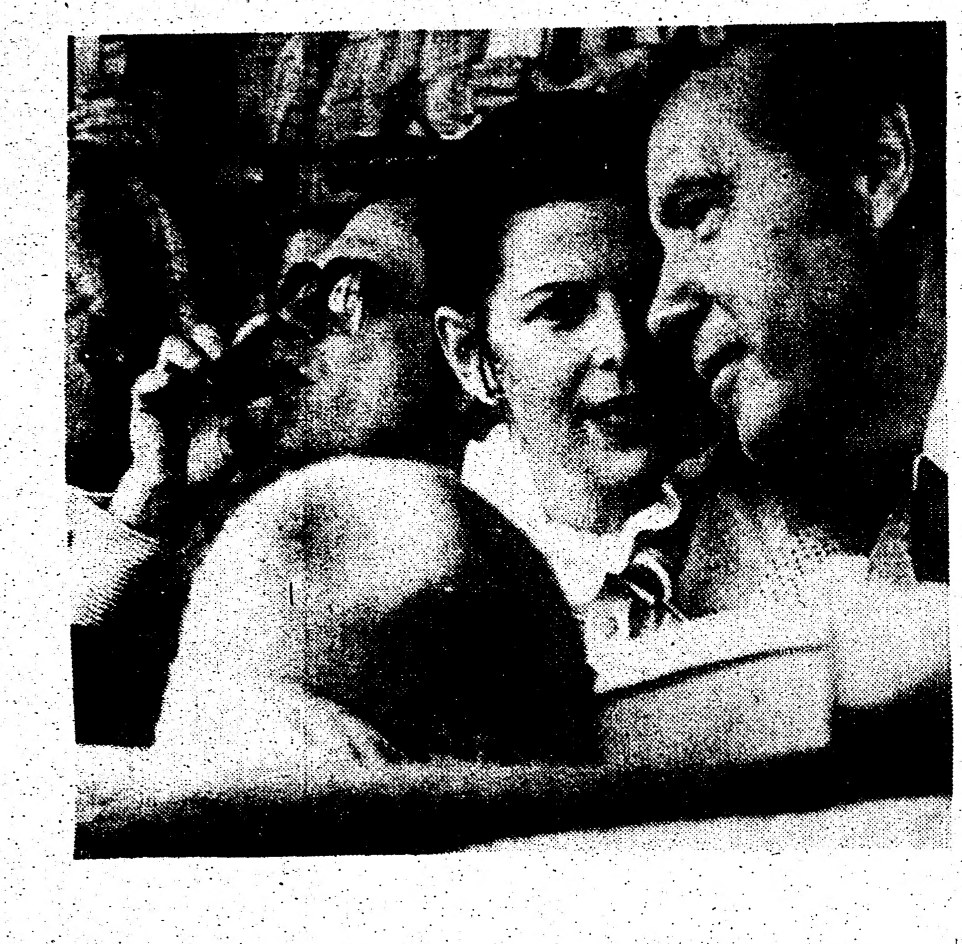
El alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo, dijo que lo ocurrido era un grave problema que había que atacarlo de inmediato, al tiempo que anunció que la SONACOL deberá pagar una fuerte multa por los daños causados, especialmente debido a la contaminación del mar y las playas adyacentes.

Periodistas que recoorrieron media docena de playas visitadas por millares de veraneantes observaron que a consecuencia de la invasión del petróleo murió una gran cantidad de peces.

Crespo dijo que al producirse el reventón de las tuberías, el combustible se deslizó por una quebrada y luego se orientó por un ducto para agua de lluvias, que lo llevó al mar. En algunos trechos de la playa, el petróleo derramado formó verdaderos pozos.

CRISTOL AUTO RADIO & ELECTRONICS
ESPECIALISTAS EN INSTALACION VENTAS Y SERVICIO
STEREOS PARA AUTOS Y ALARMAS
TEL. (416) 789-4531 - 789-4532
1124 Castlefield Ave. (Near Dufferin) Toronto

PIONEER CASSETTE TS-106 SPEAKERS Adquiéralo por $299.95
instalación incluida.

Reyes de Suecia Visitan Lugares Históricos de México



CIUDAD DE MEXICO.— La Reina Silvia de Suecia conversa con el Alcalde Carlos González mientras su esposo, el Rey Gustavo XVI, a la izquierda, bebe una tequila mexicana. La pareja real se hallaba observando un festival charro en el Lienzo Charro del Pedregal.

MEXICO, Enero 21 (UPI) — Los Reyes de Suecia iniciaron hoy una recorrida por el corazón histórico de México mientras una numerosa delegación de comerciantes suecos negociaba con sus colegas aztecas.

El Rey Carl XVI Gustaf, acompañado de la Reina Silvia, visitará tres ciudades históricas enclavadas en el centro del país. La primera ciudad fue San Miguel de Allende, 360 kilómetros al noroeste de la capital.

Los reyes recorrieron la ciudad fundada a mediados del siglo XVII, considerada una obra de arte en la cual se fusiona lo mejor de la arquitectura neoclásica mexicana, el barroco y el gótico.

De San Miguel de Allende pasaron a la virreinal Dolores, en Hidalgo, donde se declaró la guerra de Independencia contra los españoles el siglo pasado; y luego a Guanajuato, ciudad que produjo la mayor parte del oro que llegó a España durante la Conquista. La ciudad también es famosa por su exhibición de momias indígenas.

Mientras los reyes paseaban por las ciudades históricas, docenas de comerciantes suecos dialogaban con sus colegas mexicanos y daban conferencias mostrando las cualidades de sus productos en un elegante hotel de la capital.

Un posible trato de intercambio de petróleo por tecnología no fue concretado, ya que el ministro de Comercio sueco, Bjorn Molin, adujo que su país no cuenta con tecnología para procesar el crudo pesado mexicano.

CIUDAD DE MEXICO.—El Presidente mexicano José López Portillo hace entrega de una estatua de bronce del héroe mexicano José María Morelos al Rey Carlos Gustavo XVI de Suecia en una ceremonia de intercambio de regalos efectuada en la residencia presidencial de Los Pinos, en esta capital. Desde la izquierda aparecen el Presidente, una intérprete, el Rey y la Reina Silvia. La pareja real de Suecia se halla en México en una visita oficial de seis días.

Honduras Promulgó su Nueva Constitución

TEGUCIGALPA, Enero 20 (UPI) — Honduras culminó hoy 18 años de régimen militar virtualmente ininterrumpidos, al mismo tiempo que entró en vigencia su nueva constitución.

La nueva carta magna fue decretada y sancionada en una solemne ceremonia efectuada en el Palacio Legislativo, con el presidente saliente Policarpo Paz García, el gabinete y el Consejo Superior de las Fuerzas Armadas.

Con el decreto de la Asamblea Nacional Constituyente se reanuda en Honduras la vida constitucional que quedó suspendida durante el golpe de estado que derrocó al presidente Ramón Ernesto Cruz el 4 de diciembre de 1972.

Antes de ser electo Cruz, los militares habían gobernado otros ocho años.

El período constitucional de Honduras se inicia con el recién electo presidente Roberto Suazo Córdova del Partido Liberal, el cual ganó el control absoluto del Congreso Nacional en las elecciones del 29 de noviembre del año pasado.

El congreso quedará instalado el 25 de enero y el doctor Suazo Córdova tomará posesión de su cargo dos días después, en una cremonia especial que contará con la presencia de 6 presidentes latinoamericanos y delegaciones de 40 países del mundo.

En su sesión del 26 de enero, el congreso elegirá al nuevo jefe de las fuerzas armadas de Honduras, en substitución de Paz García, quien dijo se retirará a la vida privada.

Fuentes oficiales indicaron que el nuevo jefe del ejército será el actual jefe de la policía, el coronel Gustavo Alvarez Martínez, quien resultará electo por designación de los diputados liberales.

Honduras retorna a la vida democrática en medio de algunas presiones políticas y problemas económicos serios.

La principal de ellas el conflicto que se ha desarrollado con Nicaragua a raíz de las acusaciones de la junta sandinista de que militares hondureños ayudan a comandos antisandinistas que operan desde el territorio fronterizo de Honduras.

Enterradas Víctimas de Colapso de Puente Colgante

SETE QUEDAS, Brasil, Enero 20 (UPI) - Un total de 14 víctimas del colapso del puente colgante sobre las cataratas de Sete Quedas fueron enterradas hasta hoy, dijo la policía de la localidad de Guaira.

Voceros policiales estimaron que la caída del puente colgante colmado de turistas, que se produjo el domingo, dejó un saldo de más de 40 muertos.

Equipos de rescate proseguían hoy la búsqueda de más cadáveres a lo largo del río Paraná, entre Sete Quedas y Foz de Iguazu, o a más de 150 kilómetros.

Dos cadáveres fueron encontrados en las últimas 24 horas en las inmediaciones de la localidad de San Miguel de Iguazú, vecina a la Foz de Iguazú y de la triple frontera argentino-brasileño-paraguaya.

La policía de Guaira tiene los nombres de 38 muertos y desaparecidos, según el jefe local Oscar Pacheco, quien dijo esta tarde que 14 víctimas fueron enterradas, de las 22 recogidas hasta hoy.

Rapela Asumirá Presidencia de Comisión Política Militar en Uruguay

MONTEVIDEO, Enero 21 (UPI) — El general Julio César Rapela, comandante de la primera división de ejército, asumirá el 1 de febrero la presidencia de la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas, cargo clave en el actual período de transición a la democracia.

El matutino El Día dijo que hasta esa fecha continuará en funciones el general Abdón Raimundez, uno de los promotores de la actual apertura política, quien deberá pasar entonces a retiro.

Rapela, un militar considerado de línea dura, aunque no contario al diálogo con los políticos, integra actualmente la Comisión y participa desde el año pasado en los contactos con dirigentes de los partidos tradicionales, Blanco y Colorado, destinados a atenuar diferencias.

La Comisión está integrada por siete generales de ejército, dos de la aeronáutica y un almirante. Su labor es considerada de vital importancia en el actual período de transición a la democracia, que debe culminar con la devolución del poder a los civiles en marzo de 1985.

Raimundez, quien es unánimemente ponderado por los políticos como el militar más "aperturista" del proceso iniciado en 1973, cuando las Fuerzas Armadas tomaron el poder, declaró hoy que no piensa permanecer al margen de los problemas del país, pese a su retiro.

"No pensamos para nada alejarnos", dijo.

El pase a retiro de Raimundez es parte de una profunda remoción en los mandos castrenses, que afectarán a 11 de los 28 miembros de la Junta de Oficiales Generales de las Fuerzas Armadas, máxima instancia de poder en Uruguay desde 1973.

Entre quienes serán relevados en febrero figuran los comandantes del ejército y la aeronáutica, cuyas cúpulas jerárquicas ya han designado a sus sucesores.

Los cambios obedecen tanto a razones reglamentarias, como a las de "índole personal", no explicadas suficientemente, pero que revelan algunas diferencias castrenses internas.

Massera Parte Hacia Base Naval para Cumplir Arresto

BUENOS AIRES, Enero 20 (UPI) — El ex miembro de la junta militar que en 1976 derrocó a los peronistas del gobierno, almirante Emilio Massera, partió hoy con destino a la base naval de Azul para cumplir los 10 días de arresto que se le impusieron por pedir que se publique una lista de personas desaparecidas.

Massera, que se desempeñó como comandante de la armada hasta 1978, había revelado la semana pasada que cuando integró la junta pidió que se publicara la lista de desaparecidos durante la represión contra la guerrilla izquierdista.

Una versión periodística indicó que un alto jefe militar había descrito a Massera de "traidor" por haber dado a conocer entretelones del tratamiento del tema de los desaparecidos, ya que existiría un "pacto de honor" para guardar silencio sobre el tema.

Organizaciones defensoras de los derechos humanos estiman que entre 6.000 y 15.000 personas desaparecieron durante la represión contra la guerrilla.

El ex integrante de la Junta insistió ayer mediante una declaración pública en su pedido para que la lista de los desaparecidos se de a conocer y solicitó al actual comandante de la armada, almirante Jorge Anaya, que investigue quien fue el oficial que lo llamó traidor.

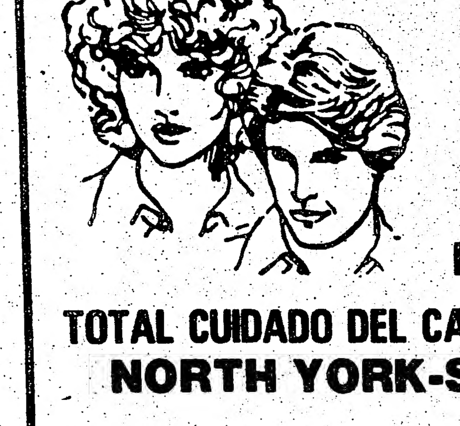
Anaya sancionó a Massera con diez días de arresto y ordenó que los cumpla en la base de Azul, a 200 kilómetros al sudoeste de Buenos Aires, donde en el período en que Massera era comandante de la armada estaba detenida la ex presidenta María Estela Martínez de Perón, derrocada en 1976.

Massera es el segundo militar en retiro que este año recibe sanciones, ya que la semana pasada el ex presidente Juan Carlos Ongania fue sancionado con 30 días de arresto por el presidente Leopoldo Galteri, quien también es comandante del ejército.

Ongania había sostenido que el gobierno militar "está agotado" y que el plan económico de corte conservador que aplica el gobierno fracasará. Abogó además por el surgimiento de un "auténtico nacionalismo".

Massera en su declaración de ayer dijo: "creí y creo que el gobierno debió clarificar oportunamente a la población sobre las bajas producidas en uno y otro bando, como sucede en cualquier guerra. Creí y creo que, de haber adoptado esa actitud se hubieran evitado las consecuencias que todos conocemos".

"Hubiéramos dejado sin argumentos a las entidades paramarxistas o simplemente ingenuas que nos imputaron después otros hechos. De esa manera hubiéramos sido responsables de la muerte de nuestros enemigos caídos en los enfrentamientos. Y sólo de esos", agregó.



Hair Revolution
CORTES PROFESIONAL
ESTILIZADOS,
PERMANTENTES Y COLOR
TOTAL CUIDADO DEL CABELLO PARA LA FAMILIA.
NORTH YORK-SHERIDAN MALL
(Wilson y Jane) TEL.: 247-5001

SKYLAND
TRAVEL AGENCY
140 La Rosa Ave. (La Rosa Plaza) Tel. 249-7789 - 249-7780

Cuando buscamos las tierras que nos vieron nacer o simplemente tomamos un avión por el placer de trasladarnos hacia otro punto, buscamos también la sinceridad, confianza y rectitud de una buena Agencia de Viajes.

Nosotros tenemos el precio justo de lo que usted está mirando.

¡NO LO PIENSE MAS!

CONSULTENOS SIN COMPROMISO

Rosa Francini

Irma Quintana

xico

mexicano José López Portillo nce del héroe mexicano José tavo XVI de Suecia en una os efectuada en la residencia a capital. Desde la izquierda te, el Rey y la Reina Silvia. La México en una visita oficial de

íctimas de ente Colgante

del río Paraná, entre Sete Quedas y Foz de Iguazu, o a más de 150 kilómetros.

Dos cadáveres fueron encontrados en las últimas 24 horas en las inmediaciones de la localidad de San Miguel de Iguazú, vecina a la Foz de Iguazú y de la triple frontera argentino-brasileño-paraguaya.

La policía de Guaira tiene los nombres de 38 muertos y desaparecidos, según el jefe local Oscar Pacheco, quien dijo esta tarde que 14 víctimas fueron enterradas, de las 22 recogidas hasta hoy.

Hair Revolution
CORTES PROFESIONAL
ESTILIZADOS,
RMANTENTES Y COLOR
ELLO PARA LA FAMILIA.
HERIDAN MALL
EL: 247-5001

LAND
ENCY
Tel. 249-7789 - 249-7788

as que nos vieron nacer
un avión por el placer
unto, buscamos también
rectitud de una buena
Viajes.

Rebeldes Salvadoreños Matan a Nueve Soldados en Combates

SAN SALVADOR, Enero 21 (UPI) — Asaltos rebeldes derrotaron a los soldados en la oriental ciudad de San Ildefonso, dando muerte a nueve soldados e hiriendo gravemente a otros ocho.

Un comandante local del ejército en San Ildefonso, unos 85 kilómetros al este de la capital, dijo ayer que los rebeldes habían dado muerte a un comandante local, a otro soldado y a dos guardias civiles en un breve encuentro que se produjo el martes.

Al mismo tiempo, los guerrilleros también dieron muerte a cinco soldados en un sorpresivo ataque efectuado en un aeropuerto privado cerca de la ciudad. Un total de ocho soldados resultaron seriamente heridos en los dos ataques.

Otra persona resultó herida en el aeropuerto. Fue identificada como Carlos Dardano, piloto de un pequeño avión comercial.

Dardano sufrió heridas de balas cerca de un ojo y su aparato fue acribillado, pero alcanzó a despegar en medio del tiroteo, llevando a tres pasajeros ilesos a San Salvador.

Francotiradores rebeldes ametrallaron a una patrulla de miembros de la Guardia nacional cerca de una planta eléctrica ayer durante una hora, pero los guardias lograron escapar sin sufrir bajas.

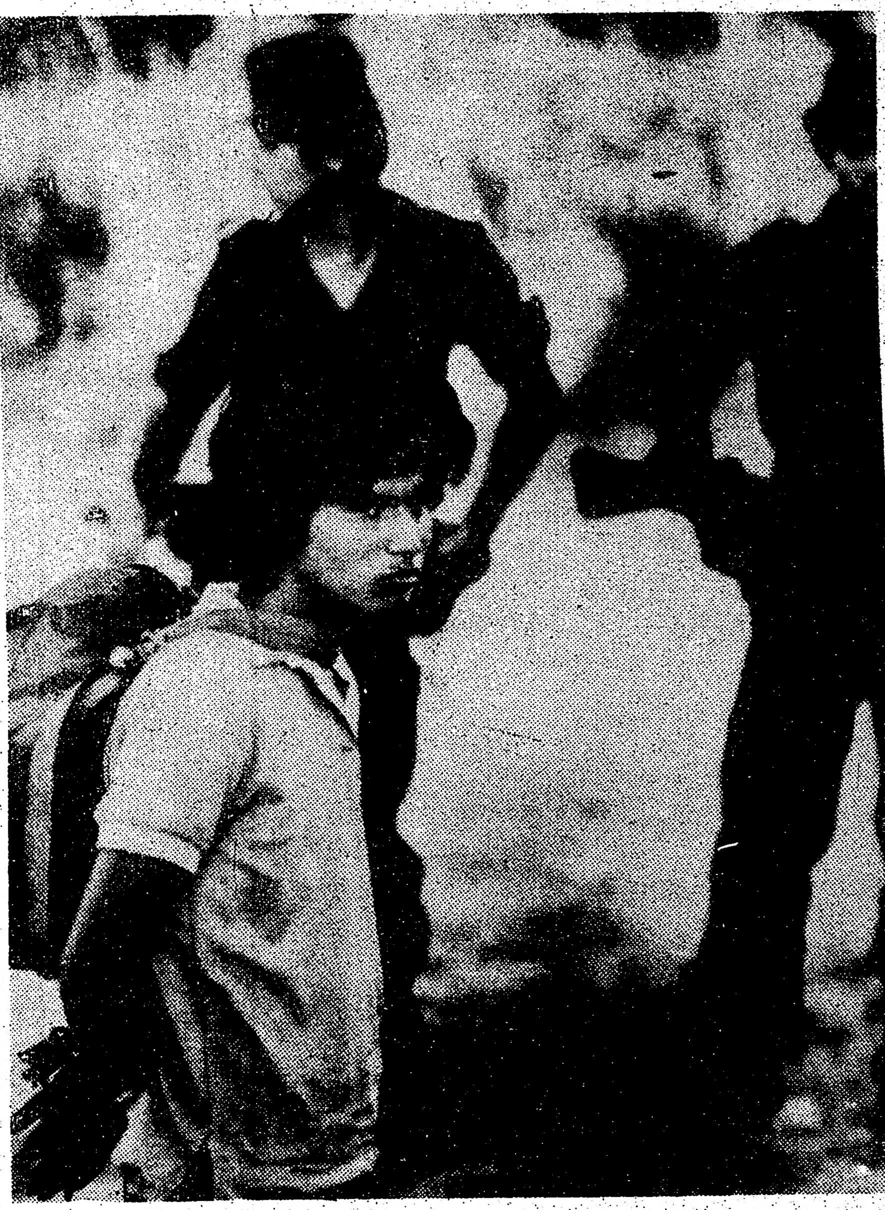
Miembros de la patrulla dijeron que los guerrilleros abrieron fuego desde el otro lado de un barranco cerca de la planta eléctrica de Agua Caliente, en los alrededores de Soyopango, un área pobre al noroeste de la capital.

En otras noticias, la poderosa Asociación Nacional de la Empresa Privada, señaló públicamente que una Asamblea Constituyente que será elegida en marzo tendría el poder de eludir las reformas agrarias logradas por la junta.

"Las elecciones de marzo son cruciales en el sentido de que entonces se elegirán diputados para una asamasamblea constituyente que tendrá entre sus cometidos ratificar o desaprobar los actos de la actual junta...incluyendo las llamadas reformas estructurales en el agro", indicó un comunicado del grupo.

El comunicado señaló el hecho de que una asamblea derechista podría eliminar las reformas logradas en 1979 y 1980, donde se les dio tierra a unos 200.000 campesinos, en medio de la sangrienta resistencia de algunos militares y escuadrones de la muerte derechistas.

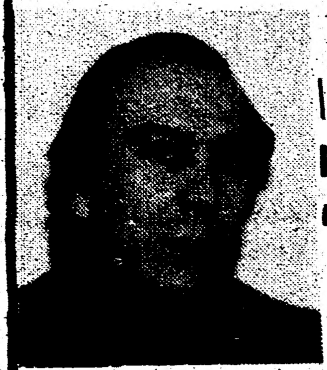
La asamblea será seleccionada en las elecciones fijadas para el 28 de marzo, donde participarán los Demócratas Cristianos y seis partidos de derecha y extrema derecha.



SAN FRACISCO GOTERA, El Salvador.— Soldados salvadoreños montan guardia junto a un sospechoso capturado mientras cruzaba campos de cultivo hacia una zona en poder de los guerrilleros cerca del pueblo de San Francisco Gotera. Se le han atado los pulgadres para impedir que huya.

CARROS USADOS
Desde $ 500 y más
Llamar a Nelson 243-3066
TAYLOR ROGERS AMC-JEEP
1366 WESTON RD.
(una cuadra al este de Jane)

norfinch travel bureau ltd.
2065 Finch Avenue West,
745-8102



Sus planes de viaje para el 82 pueden convertirse en una tangible realidad. Consúltenos sin tardanza
SUDAMERICA 82
Servicio computarizado de reservas.
GUIDO: Su agente amigo los espera en el Oakdale Professional Building al lado del York-Finch Hospital.
Una agencia hispana al servicio de nuestra comunidad.
2065 FINCH AVE. W. DOWNSVIEW
745-8102
Lunes a viernes hasta las 8 P.M.
Sábados hasta las 3 p P.M.
400 Finch Ave W Jane St

Club Social Deportivo
SELECCION PERUANA
Invita a sus socios y simpatizantes en general a sus acostumbradas frejoladas criollas que se realizan los días viernes. También se les recuerda que todos los domingos se preparan platos típicos peruanos.
Para este domingo tendremos:
TAMALES LIMEÑOS - AGUADITO DE GALLINA - CEVICHE.
392 KEELE ST. TEL. 762-2951
(cerca de Dundas St. W.)
La Directiva

El Occidente Critica la Propuesta de Prensa de la UNESCO

ACAPULCO, México (UPI) — Los observadores occidentales criticaron la proposición de la UNESCO de promover una "activa participación social" en los medios de difusión, afirmando que esto animaría a los gobiernos a tomar control de la prensa.

La controversia se encendió en la sesión de ayer del consejo intergubernamental del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación, PIDC, una rama de la UNESCO que examina los problemas que enfrenta el tercer Mundo con respecto a la prensa.

Yugoslavia, Venezuela y Guyana apoyaron una cláusula que propone que los fondos de la UNESCO deberían usarse solamente en proyectos de grupos de de individuales que aumenten "su acceso a los medios de difusión y su posibilidad de tener una participación social activa".

El presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa, Charles E. Scripps, y el director ejecutivo de la PIDC, Dana Bullen, inmediatamente lanzaron un comunicado conjunto condenando la proposición.

"El principio de la participación social en la prensa ha sido interpretada como una forma de transferir la responsabilidad editorial a otros grupos", señaló el documento.

"Tal principio fue usado como una justificación para la confiscación de 10 periódicos de Lima por el régimen militar peruano", agregó refiriéndose al golpe militar de 1968. Los periódicos no fueron devueltos hasta después de las elecciones presidenciales de 1980.

El comunicado indicaba que "la presencia de tal principio en un documento de la UNESCO, aprobado por el consejo de la PIDC, podría llevar a abusos similares por otros gobiernos".

Gobierno Peruano Concede Compensación Económica a Diarios

LIMA, Enero 20 (UPI) — El gobierno otorgó hoy indemnizaciones a tres diarios y una imprenta por "el menoscabo sufrido como consecuencia de los actos de despojo" que fueron objeto durante el régimen militar.

La indemnización "no será pagada en efectivo por el Estado, sino mediante la aplicación de los sistema especiales de compensación", como son la entrega a las empresas beneficiadas de bonos del Estado y anulación de deudas, tributos, recargos, multas e intereses, según los decretos supremos publicados hoy.

La medida beneficia a los diarios Correo, Ojo, La Prensa y a la Impresora Perú Helvética.

El Comercio, el diario más importante del país, que también fue confiscado en 1974 por el régimen del desaparecido general Juan Velasco Alvarado, es el único que no aceptó recibir ningún tipo de indemnización, según fuentes oficiales.

El gobierno señaló que el resarcimiento "constituye la reparación del daño causado por el despojo y, por lo tanto, no constituye renta, ganancia o beneficio gravado con el impuesto a la renta".

El presidente Fernando Belaunde Terry ordenó su devolución a los propietarios del mismo día que asumió el gobierno en julio de 1980.

El resarcimiento económico concedido a los diarios Correo y Ojo, de la empresa Periodística Nacional, es de 726.166.986 soles (unos 139.170 dólares).

A La Prensa le corresponden 927.945.944 soles (aproximadamente 177.842 dólares) y, a la Impresora Perú Helvetica 893.012.624 soles (alrededor de 171.147 dólares).

En todos los casos, las empresas gozarán de crédito tributario para la importación de maquinarias y equipos necesarios para su actividad periodística, de acuerdo al dispositivo legal firmado por Belaunde, por el ministro de Economía y Finanzas Manuel Ulloa y el de Justicia, Enrique Elías Laroza.

Se Considera Improbable una Fuerza de Paz para El Salvador

POR NORBERTO SVARZMAN

NACIONES UNIDAS, Enero 20 (UPI) — Medios diplomáticos latinoamericanos consideran que es improbable que pueda crearse una fuerza interamericana de paz para El Salvador, integrada por México y Venezuela, como lo sugirió recientemente un ex embajador estadounidense.

Fuentes responsables dijeron que Venezuela casi seguramente no participará y que el gobierno salvadoreño no se encuentra en muy buenas relaciones con México como para aceptar un contingente de esa nación.

Más aún, la reacción de una decena de diplomáticos consultados fue más bien adversa a la idea y señalaron que no puede anticiparse que la misma tenga apoyo ni en las Naciones Unidas. Por su parte fuentes vinculadas a la Organización de Estados Americanos también hicieron una evaluación negativa de la sugerencia.

La propuesta fue formulada la semana pasada en Nueva York por el ex embajador estadounidense en El Salvador, Robert White, quien sugirió que una fuerza de paz, estructurada en el marco de la OEA, e integrada por "mexicanos y venezolanos, por ejemplo", podría asegurar la paz en El Salvador durante dos años y luego el pueblo decidiría, en un plebiscito, el futuro gobierno y si se desmantela el ejército.

Medios vinculados a los salvadoreños señalaron que el país se encuentra en campaña electoral para elegir en marzo una convención constituyente y que lo que ahora se necesita "es menos intervención extranjera y no más".

Por otra parte se recordó que desde que Francia y México presentaron una iniciativa ante las Naciones Unidas auspiciando negociaciones entre el gobierno salvadoreño y los guerrilleros, a los cuales les reconocían "representatividad política", las relaciones con esas naciones se encuentran "bastante frías".

Otros diplomáticos señalaron que, en lo que hace a Venezuela, "basta recordar las declaraciones del presidente Luis Herrera Campíns, elogiando los esfuerzos de pacificación del manatario salvadoreño, José Napoleón Duarte, para tener la respuesta".

Recalcaron que Venezuela sostiene firmemente el principio de no intervención y recordaron que cuando se conoció la iniciativa franco-mexicana una decena de países latinoamericanos firmaron la llamada "Declaración de Caracas", defendiendo tal principio.

Obrero Colombiano Gana Jugoso Premio en Juego de Caballos

CARACAS, Enero 20 (UPI) — Un albañil colombiano residenciado desde hace varios años en Venezuela ganó aproximadamente 648.000 dólares al acertar los seis caballos ganadores del tradicional juego hípico llamado 5 y 6 el pasado fin de semana.

El ciudadano colombiano, identificado por las autoridades hípicas como Jesús Adan Fandino Cubides, acertó uno de los tres formularios con los seis caballos ganadores en las apuestas del hipódromo caraqueño de La Rinconada, y ayer recibió el cheque por 648.000 dólares.

El humilde obrero colombiano manifestó temor por su nueva situación de millonario, y dijo que en principio lo que hará con su fortuna es "auxiliar económicamente a mis parientes, entre ellos varios hermanos que también son albañiles allá en mi tierra".

La ONU Inicia Consultas para una Paz en América Central

NACIONES UNIDAS, Enero 21 (UPI); — "Muy preocupado el diplomático peruano con el mandato de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad, Perez Esquivel dirigió la asamblea de la ONU.

Pero indicó que tomará todas las iniciativas necesarias para "tratar de lograr la solución pacífica de los problemas internacionales" y ratificó su decisión de preocuparse por los derechos humanos.

Al respecto se le preguntó por la situación polaca y dijo que, al no haber intervención extranjera, el problema no caía dentro de la competencia de las Naciones Unidas. Pero si se interesó en la situación de los derechos humanos en Polonia, señalando que ha transmitido una serie de preguntas a las autoridades de esa nación y que está esperando la respuesta.

Inicialmente se le consultó a Pérez de Cuéllar sobre la situación en América Central y la crisis en El Salvador, preguntándole si no creía que podría transformarse en un punto focal de la tensión entre Estados Unidos y la Unión Soviética y que papel podriá jugar la ONU.

Pérez de Cuéllar respondió: "América Central es un problema que preocupa mucho a la Secretaría General y muy especialmente en mi caso, por ser el primer latinoamericano que ocupa el cargo".

"Es una cuestión que la ONU sigue atentamente y con preocupación pero - aclaró - tengo que estar atento a las iniciativas de los países miembros".

En una definición muy importante, Pérez de Cuéllar recordó que "existe un organismo regional (la Organización de los Estados Americanos) y no sé si los países miembros querrán someter la cuestión a ese organismo regional o tratar de encararla de otras maneras".

La mayoría de los países latinoamericanos han estado sosteniendo que los problemas como el salvadoreño deben ser debatidos, si es que se hace, dentro del marco de la OEA y han visto con recelo las gestiones que, hasta ahora, se han hecho dentro del marco de la ONU.

Pérez de Cuéllar dijo que ha sido "invitado al acto de juramento del presidente de Honduras (Roberto Suazo Cordoba, que asume el 27 del corriente) pero lamento no poder ir. He pedido al subsecretario general para Asuntos Políticos Especiales, Diego Cordobez, que me represente. También le he pedido que se ponga en contacto con los altos representantes de los países centroamericanos para tratar los temas más importantes en esa área de tensión y que me informe posteriormente".

Medios diplomáticos latinoamericanos consideraron que esa es una iniciativa muy importante ya que es una gestión diplomática "y con respeto", que puede dar lugar a un diálogo constructivo.

Luego se le dijo que las Negociaciones Globales para el Desarrollo se encuentran estancadas lo que preocupa al mundo en desarrollo. Se le citó al respecto la nota que esta semana le enviaron los copresidentes de la reunión de Cancún, el presidente de México, José López Portillo, y el primer ministro de Canadá, Pierre Elliot Trudeau, indicando que no se está concretando en hechos lo tratado en el encuentro de Cancún.

Pérez de Cuéllar dijo: "ese es un llamado muy interesante, dirigido a todos los países que participaron en Cancún, para provocar la reiniciación del diálogo y agilizar el proceso de negociación.

"He estado en contacto con el vicepresidente de la Asamblea General, Niaz Naik, que tiene a su cargo las consultas para la reanudación del diálogo Norte-Sur. No he tenido tiempo suficiente para interiorizarme del estado de la situación, pero, deseo repetir lo que ya he dicho: le daré mayor interés posible al diálogo Norte-Sur. Es un problema que a la larga tiene una importancia fundamental, no sólo en la faz económica, ya que también tiene gran influencia en la paz y la seguridad internacional", manifestó.

Columna Abierta

ALFONSO ALVAREZ

El Consejo Internacional para la Educación de Adultos, que tiene su Secretaría General en Toronto, designó a comienzos del presente mes de enero, como candidato al premio establecido por UNESCO al reconocimiento por la enseñanza de los Derechos Humanos, al chileno Germán Molina, secretario del Comité de Derechos Humanos en Chile.

El Consejo Internacional para la Educación de Adultos, que entre otras materias divulga la enseñanza de los derechos humanos, es una entidad no gubernamental que organiza y promueve la educación y enseñanza de adultos, de preferencia en los países del Tercer Mundo. Su presidente honorario es el ex presidente de México, Luis Echeverría y la Secretaría General que tiene su sede en Canadá, está a cargo de Budd L. Hall, especialista en la materia a nivel mundial. Asociaciones regionales y nacionales que comprenden a más de sesenta naciones, componen la Asamblea General de la Institución que fue fundada a comienzos del año 1973. Entre el 24 y el 30 de octubre del presente año, se realizará en París, Francia, una Conferencia a nivel mundial sobre el papel que juega la educación de adultos y la Asamblea General de sus miembros. Una conferencia patrocinada por UNESCO se realizará a fines de 1984. En América Latina, durante el año 1981, se realizaron seminarios nacionales en Chile y Venezuela y un libro sobre la programación rural de la enseñanza de adultos fue editado en Perú y distribuido a toda Latinoamérica. En México a fines del año recién pasado, se realizó un seminario regional.

La Conferencia Indígena y la Enseñanza de Adultos es una de las preocupaciones del Coordinador Regional que tiene su sede en Perú y cuya dirección está a cargo de Alfredo Prado, vice rector de la Universidad Nacional de San Cristóbal. En el progama de la Comunidad Indígena, participaron Mauricio Huenchulaf, en representación del pueblo mapuche en Chile y Alberto Valdés de Venezuela. Campañas de carácter literario se han estado realizamdo en Nicaragua utilizando la radio como medio de comunicación de masas. Entre los programas que se desarrollan hacia América Latina, juega un papel importante los realizados en torno a la mujer: Un seminario regional se desarrolló en Puerto Rico.

Hemos tratado de reseñar someramente para nuestros lectores, que es el Consejo Internacional para la Educación de Adultos, y cuales son las principales labores que desarrolla. La proposición de ICAE —sigla inglesa del Consejo— al nominar a Germán Molina de Chile como candidato al premio de UNESCO, que mencionabamos al comienzo de la columna encierra toda una situación que podríamos llamar paradojal. Germán Molina, Secretario del Comité de Derechos Humanos en Chile, se encuentra detenido en Santiago desde el pasado 10 de diciembre.

Molina fue detenido a la salida del acto que por la celebración del treinta y cinco aniversario de la instauración de la Declaración de los Derechos Humanos por la Organización de las Naciones Unidas se realizaba en la capital chilena; junto con él y el mismo día eran detenidos Pablo Fuenzalida, encargado de provincias de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, el economista Sergio Aguiló Melo; el abogado Eugenio Díaz, Raúl Reyes Suzarte y Ramón Piña Vargas. Los detenidos pertenecientes al proscrito partido Izquierda Cristiana son acusados por el gobierno de Pinochet de una supuesta infracción a la ley de Seguridad Interior del Estado y asociación ilícita. De acuerdo a informaciones, los detenidos fueron sometidos a apremios físicos, obligándoseles a firmar declaraciones que les incriminaban en delitos políticos y se les filmó con cámaras de televisión sosteniendo arma en sus manos.

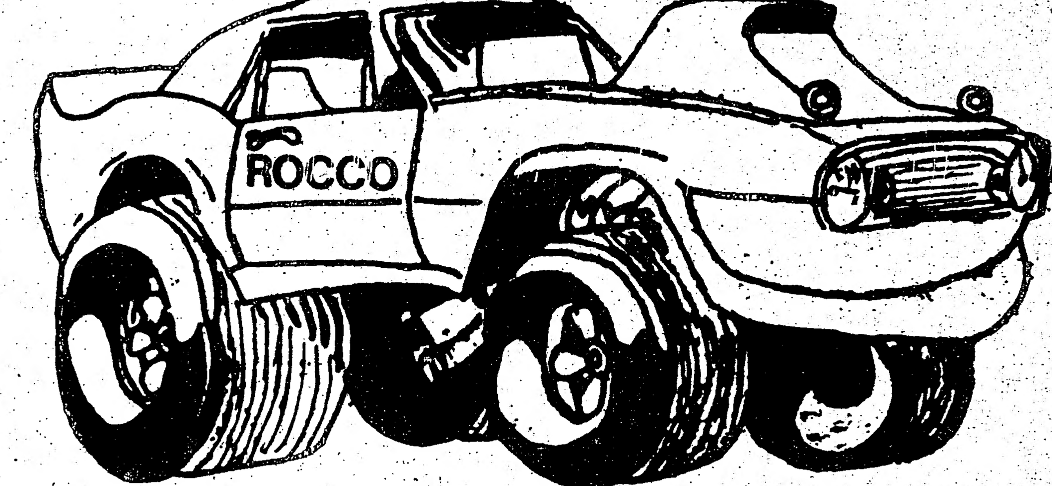
Estas detenciones arbitrarias, sucedían casi al mismo tiempo, que la Asamblea General de las Naciones Unidas, condenaba por más de ochenta votos —entre los que se contaba el de Canadá— por el deterioro y la persistencia de las transgresiones de los Derechos Humanos en Chile.

El informe de la Comisión de la ONU cuyo relator especial es el senegalés Abboulaye Dieye, fue rechazado por la Cancillería chilena por "absurdo e hipócrita" pero entre las razones dadas en el informe de 194 páginas y que no ha sido contestado por el gobierno militar que encabeza Pinochet están: la reapertura de los consejos de guerra, las detenciones sin orden previa de arresto y en lugares secretos, el aumento de los arrestos individuales y las relegaciones por orden administrativa, las expulsiones del país y la violación al derecho a la vida, los apremios sicológicos y la tortura física, el maltrato a los prisioneros políticos.

Entre los antecedentes que la Comisión en Ginebra de los Derechos Humanos que se reúne a fines de enero deberá analizar respecto a Chile, el caso de Germán Molina y de los demás detenidos de la Izquierda Cristiana es de primer orden, toda vez que, son muchas las instituciones internacionales que están preocupadas por los detenidos y tratando de lograr su pronta liberación.

Aunque llevarle a Ud. al Japón es posible... recuerde que nos especializamos en Sur y Centroamérica.
A LIMA desde $ 679.00
CHILE desde $ 1.122.00
José Sánchez Travel Agency
339 BLOOR ST W. SUITE 213 Tel. 598-2525 TORONTO
42 JAMES ST. SOUTH SUITE 47 HAMILTON
Tel. 524-1786

ROCCO AUTO COLLISION
Mecánica en general.
Chapa y pintura
Autos de cortesía



También le ofrecemos una amplia variedad de autos usados certificados en diversos modelos y estilos al alcance de todo bolsillo.
Tramitamos su crédito y seguro sin recargo alguno.

80 GRANADA 6 CIL.	$ 4.785
80 CHEV MALIBU 6 CIL.	$ 5.275
78 HONDA AUTOMAT. 4 CIL.	$ 3.550
76 MAVERICK 6 CIL.	$ 1.995
75 MAVERICK 6 CIL.	$ 1.595
75 RABITT 4 CIL.	$ 2.425

Todos hablamos español
ROCCO AUTO BODY
12 Milford Ave • 244-1191

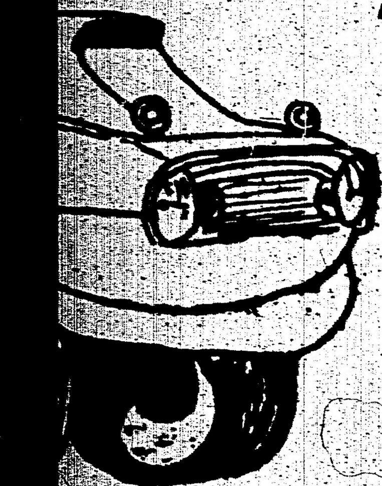
El Cantan
A Romantic Seafo
Daily fixed price d
15 St. Andrew S
(Kensi
Famoso por s
Paella
En Paella Valenciana
o Marinera
GOLDEN B
HOUS
RESTAURA
Comida China e
De lunes a d
de 11.00 A.M.
Hablamos
SABADOS Y DOMING
Ceviche de pescado, arroz
pollo)
643 DUPONT
(esquina Ch
TELEFONO
10 % DE DESCU
OCTUBRE 26/81 -
San Do
BANQUET HA
SALA DE BA
524 OAKWOOD AVENU
TORONTO • TELEF
Ahora
Nueva Admi
SALONES PARA C
C
CON
BAUTISMOS

Central

posible al diálogo Norte-Sur.
ma que a la larga tiene una im-
damental, no sólo en la faz
ya que también tiene gran in-
la paz y la seguridad in-
manifestó.

es posible...
cializamos
679.00
1.122.00
al Agency
2525 TORONTO
47 HAMILTON

OLLISION
general.
intura
Autos de
cortesía



d de autos usados cer-
al alcance de todo
go alguno.
$ 4.785
$ 5.275
$ 3.550
$ 1.995
$ 1.595
$ 2.425
pañol
BODY
4-1191

El Cantante Roberto Carlos Sigue Triunfando a los 40 Años de Edad

BRASILIA, Enero 21 (UPI) — Roberto Carlos tiene en su madurez cuarentona una nueva arma para atraer jóvenes admiradores y retener a los miles que lo acompañan en sus 20 años de ininterrupta presencia al tope de las ventas de discos en Brasil y varios países de América latina.

En un espectáculo más reciente presentado en Rio de Janeiro y en un programa especial grabado para la televisión brasileña, el cantante de cabellos negros ahora con canas, deja al desnudo la nueva etapa en que entró su existencia.

La respuesta del público a la madurez de los 40 años del cantante, que en su música busca trasmitir la visión de un hombre joven pero ya cargado de experiencias, es indudablemente positiva.

Su producción más reciente, tras una fallida experiencia con un disco cantado en ingles, vendió 1.600.000 copias en un mes.

En 1965, Roberto Carlos magnetizaba al público cantando canciones que incluían frases como "quiero que me des calor en este invierno y que todo el resto se vaya al infierno".

En 1982, el cantante brasileño canta: "Dame lo que quieras, yo te quiero dar todo que un hombre da a una mujer", con un fondo musical romántico pero de compases rápidos.

En otros temas, el cantante brasileño se muestra sensualmente audaz relatando con ironia una larga noche con una mujer, sin ser agresivo o irreverente.

Los críticos recibieron hace tres años con ansiedad la noticia del divorcio del cantante, que había creado en torno de si una aureola de ejemplo de hombre asentado tras una juventud agitada.

Roberto Carlos dejó que su experiencia personal llegase a su público, escogiendo temas que reflejaban el deslumbramiento del reencuentro con una vida más independiente, condimentando con abordajes sensualmente atrevidos sus presentaciones sin ocultar la frustración de una relación que terminó, ni perder el romanticismo.

Pero el popular cantante, a quien se le atribuye ser el primer contribuyente individual del fisco brasileño, tiene también en sus discos y presentaciones temas de fondo religioso y ecológico.

Tras el "Jesucristo, yo estoy aquí", que fue cantado para el Papa Juan Pablo II durante su visita al Brasil, Roberto Carlos exhalta ahora que: "El está por llegar".

Carlos se define a los 40 años como "amante de las mismas cosas que amaba a los 15 años, a los 25. Sólo que, tal vez, sabiendo disfrutar aun más de ella. Con una consciencia mayor, con la misma alegría", repitiendo enfáticamente: "Gracias a Dios... gracias a Dios".

Explica que su musa "es la vida" y que su pensamiento es muy parecido al de muchas personas que se identifican con sus temas porque hablan de "cama y mesa", de lo cotidiano.

"Hablamos la misma lengua" dice Roberto Carlos, que en los próximos dias iniciará una gira con un espectáculo llamado "Emociones" por las principales ciudades brasileñas.

Para cada espectáculo, el cantante viaja con 15 músicos, 10 especialistas en sonido e iluminación, además de otras 10 personas, entre guardaespaldas y camareras.

Roberto Carlos tiene cerca de 60 empleados para atender los aspectos jurídicos, financieros y de organización de espectáculos de su carrera.

Cada año, Roberto Carlos se presenta entre 80 y 100 veces en programas que cubren clubes en Belo Horizonte y salas de Buenos Aires, México o Nueva York.

El artista vive en Rio de Janeiro, en una casa situada frente a la pintoresca Bahía de Guanabara, donde mantiene su gigantesco yate.

El cantante evita los reportajes enfocados en su vida personal y prefiere que los juicios sean abiertos cuando entra al escenario, contando con el veredicto del público, aplastantemente favorable en los últimos 20 años.

EVENTOS

EL CIRCO DE CHINA.— Una presentación deslumbrante de la gracia y agilidad de decenas de artistas que deleitará a toda la familia. Desde hoy viernes y hasta el 31 de enero en el Coliseum de Exhibition Place. 977-0278.

PINTURAS CANADIENSES.— De maestros del siglo pasado, puede apreciarse en la Galería Kasper, 27 Prince Arthur Avenue. 968-2536.

FUTBOL DE SALON.— El Blizzard recibe este domingo como local al Tea Men de Jacksonville, Texas. En Maple Leaf Gardens, a partir de las 2.30 P.M. Church y Carlton. 977-1641.

WILSON Y MCALLISTER.— Un duo de guitarristas con un amplio repertorio popular ofrecen un recital este domingo desde las 3 P.M. en el York Quay Centre de Harbourfront, 235 Queen's Quay West. 364-5665.

ANDRAS SCHIFF.— El pianista húngaro brinda un concierto el domingo desde las 8.30 P.M. en 27 Front Street East, 366-7723.

DR MCJAZZ.— Es uno de los artistas de jazz que presenta el Molson Jazz Club en el Café Amsterdam de Harboufront, 235 Queen's Quay West (364-5665). Podrá vérselo el domingo desde las 7.30 P.M. Entrada gratuita.

DEPORTES BAJO TECHO.— Diecinueve eventos de carreras en los que participarán estrellas extranjeras y nacionales, a celebrarse el viernes 29 de enero a partir de las 8 P.m. en Maple Leaf Gardens, Church y Carlton. 977-1641.

TORONTO vs WINNIPEG.— En hockey sobre hielo, el 27 de enero a partir de las 8 P.M. Maple Leaf Gardens, Church y Carlton. 977-1641.

PASEOS

HAIR.— La obra musical de los años sesenta retorna a Toronto el 26 de enero y podrá verse en el Auditorio Burton de la Universidad de York, 4700 Keele St. 667-3627.

ROCK AND ROLL.— Los problemas de los adolescentes en un pequeño pueblo de la década del Sesenta, Música y canciones de gran atractivo popular sazonan esta producción canadiense. Bathurst Street Theatre, 736 Bathurst St. 535-0591.

GALERIA DE ARTE DE ONTARIO.— Presenta a las artes de Italia entre 1300 y 1800, en obras de coleccionistas de Toronto. 317 Dundas St. W., 977-0414.

Pasa a la página siguiente

Casa Baldo
A Romantic Seafood Restaurant
Daily fixed price dinners from 7.50
15 St. Andrew Street 362-7535
(Kensington Market)

Famoso por su Paella
En Paella Valenciana o Marinera

AHORRE 50%
Oferta especial
Oferta expira el 31 de Enero de 1982

GOLDEN BOWL HOUSE
RESTAURANT
Comida China e Hispana
De lunes a domingo
de 11:00 A.M. a 10 P.M.
Hablamos español.
SABADOS Y DOMINGOS ESPECIALES
Ceviche de pescado, arroz con pato, arroz con pollo
643 DUPONT STREET
(esquina Christie)
TELEFONO 537-0210
10 % DE DESCUENTO DESDE
OCTUBRE 26/81 - MARZO 31/82

San Domingo
BANQUET HALL LTD.
SALA DE BANQUETES
524 OAKWOOD AVENUE (esquina Vaugham)
TORONTO • TELEFONO 656-5111
Ahora Bajo
Nueva Administración
SALONES PARA CASAMIENTOS
CONVENCIONES
CONFIRMACIONES
BAUTISMOS FIESTAS ETC.

La Galeria
RESTAURANTE FOLKLORE
1111-A COLLEGE ST. TORONTO TEL.: 530-1830
en la esquina de College y Dufferin
Con la cocina del "Colorado" J. José.
Servicio esmerado.
Deliciosos platos criollos ecuatorianos y latinos
• CHURRASCO
• LLAPINGACHO
• FRITADA
• CORVINA FRITA
• CHAULAFAN
• CEBICHE DE CAMARON
• CEBICHE DE CONCHA
• GUATITA
• SECO DE CHIVO
• SECO DE GALLINA, ETC.
AUTENTICA Y DELICIOSA PARRILLADA ARGENTINA
(en su propia maceta con carbón)
ESPECIALES DE ESTE FIN DE SEMANA:
SOPA DE CAMARON
SANCOCHO DE PESCADO
EMPANADAS DE CARNE
NO SE ATRASE... VENGA TEMPRANITO ...
LE ESPERAMOS Abierto de martes a domingo desde las 12 A.M.
SE ACEPTA CARTA DE CREDITOS
RESERVACIONES AL TELEF. 530-1830 SERVICIO DE "TAKE OUT"

Una Mezcla de Alcohol y Cocaína Mató a Cantante Brasileña Regina

SAO PAULO, Enero 21 (UPI) — Una mezcla fatal de cocaína y alcohol causó el martes la muerte de la cantante Elis Regina, de acuerdo con el informe sobre la autopsia entregado hoy por la policía.

El día de su repentino deceso, allegados a la artista que popularizó "Aguas de Marzo" habían dicho que su deceso se debió a un ataque cardíaco.

"La conclusión es ésta: ingestión de cocaína y alcohol", dijo el inspector Geraldo de Camargo, jefe de la cuarta comisaría de la ciudad, al dar a conocer el informe sobre la autopsia.

Agregó que la cantidad de alcohol era casi suficiente como para producir embriaguez.

Los resultados de la autopsia revelaron que la cantante tenía un corazón fuerte, añadió, pero los médicos habían encontrado un exceso de sangre en varios órganos.

Regina murió en las últimas horas de la mañana del martes. Fue llevada desde su apartamento suburbano al Hospital das Clínicas, en el centro de la ciudad, por su enamorado, un prominente abogado, pero fue declarada muerta poco después de llegar al lugar.

El abogado había dicho a la policía que estaba hablando con Regina por teléfono cuando notó algo extraño en su voz y se dirigió rápidamente al apartamento, teniendo que derribar la puerta. Pero las informaciones de la prensa sobre la investigación del deceso indicaron que había algunos puntos conflictivos entre las cinco declaraciones de amigos y las declaraciones tomadas ayer.

El funeral de Regina paralizó ayer el tránsito de Sao Paulo. El ataúd fue llevado en un carro-bomba del Cuerpo de Bomberos cubierto de flores por las autopistas de la ciudad, donde los conductores detuvieron sus vehículos a un costado del camino y sacaron sus pañuelos para decir adiós a su estrella.

"Si hubiese llegado a los 60 años, habría sido nuestra Edith Piaf. Era la Gran Dama de la música brasileña", dijo Antonio Carvalho, uno de sus ex productores de discos. "Regina fue la más grande, la mejor que hemos tenido".

Regina, madres de tres hijos y dos veces divorciada, nacida en la sureña ciudad de Porto Alegre, comenzó a cantar en radio a los 11 años y a los 14 firmó su primer contrato.

A mediados de la década de 1960 alcanzó fama nacional grabando una serie de temas de bossa nova y samba con Jair Rodrigues. Su primera actuación internacional fue en 1968 en Cannes y en el Olympia de París, adonde regresó triunfalmente en 1977, siendo aplaudida a rabiar por los exiliados brasileños que estaban en el teatro cuando dedicó el show a los refugiados políticos de su país.

Pero Regina no era famosa sólo por su lado político.

Se le consideraba también intérprete de la música genuinamente brasileña, grabando a nuevos compositores cuando eran virtualmente desconocidos y adaptando canciones folklóricas y rurales del interior del país.

Ayudó en gran forma a lanzar las carreras de los más grandes cantautores brasileños de la actualidad, como Gilberto Gil, Caetano Veloso y Milton Nascimento.

"Fue nuestro catalizador y grababa temas de compositores desconocidos si tenían algún valor", dijo Carvalho.

Además de "Aguas de Marzo", interpretó con maestría "Corcovado", "Upa Neguinho", "Pois éh" y "Arrastao".

Quiere el Divorcio y 3 Billones de Dólares

LOS ANGELES, Estados Unidos, Enero 21 (UPI) — En el mayor caso de divorcio en la historia de esta ciudad, un jeque de Arabia Saudita está a punto de perder 3 mil millones de dólares y el harén que mantiene en un hotel del estado de Florida.

Una de las esposas del jeque Mohammed Al-Fassi, Dena presentó ayer demanda de divorcio. El jeque es cuñado del rey Khalid de Arabia Saudita.

El abogado de la mujer, Marvin Mitchelson, también pidió a la corte anular otros dos presuntos casamientos contraídos por el jeque de 28 años de edad y pagar "millones y millones de dólares" entregados a las otras esposas.

Mitchelson, conocido como "el abogado del jumbo jet—set" por haber divorciado a Sarova Khashoggi de de su multimillonario marido saudita, Adnan Khashoggi, en un litigio zanjado en 2.500 millones de dólares, piensa también ganar este caso.

Viene de la página 13

MACKENZIE HOUSE.— Está exhibiendo artefactos y artesanías traídas consigo por los inmigrantes desde el siglo XVII. 82 Bonds Street, 366-1371.

CINE

THE WOMAN NEXT DOOR.— El tema de la pasión, en la perspectiva de Francois Truffaut. Salas: Fine Arts (487-4548).

ABSENCE OF MALICE.— La prensa puede destruir a un hombre si el no [illegible] por sus derechos, q[illegible]es el veraz mensaje de [illegible]te discutido film. Con Paul Newman y Sally Field. Salas: Hyland (962-2891); Don Mills (447-6451); Humber (769-1177).

MAN OF IRON.— El nacimiento de Solidaridad en este film polaco que cuenta con una breve intervención de Lech Walesa. Salas: Cineplex (296-3456).

AHORA PRESENTA

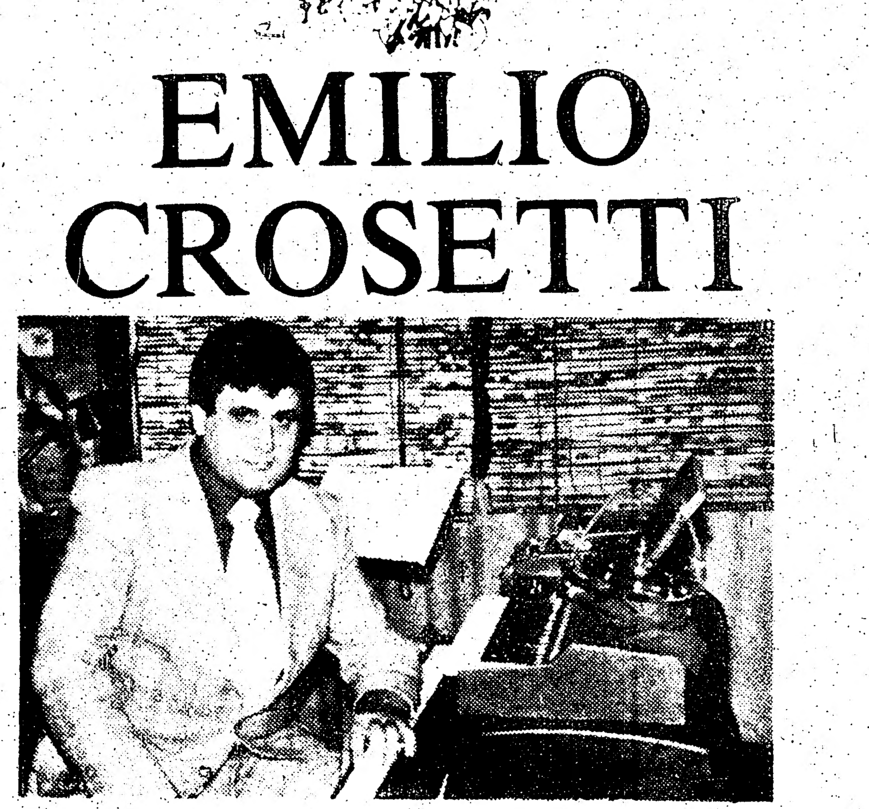
"The Sensuous Detective"
"Mondo Strip"
"Fantasm"

"EVE"
BLOOR Y BATHURST

La Cumparsita

Restaurant Parrillada

EMILIO CROSETTI



su piano y su música

285 Concord Ave.
Bloor & Ossington.
535-8124.
Licencia bajo LLBO.

CANADIAN ODEON THEATRES

SEMANA ENERO 22, ENERO 28, DE 1982

PAUL NEWMAN
SALLY FIELD
6.ª SEMANA
ABSENCE OF MALICE

Esta podrá ser la película del año!
Fred Jagger
Associated Press
Ha llegado la hora de contar...

PARENTAL GUIDANCE

HYLAND I — YONGE AT ST. CLAIR 962-2891
FINCH 1 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505
DON MILLS 1 — DON MILLS CENTRE 447-6451
WOODSIDE 1 — McCOWAN & FINCH 291-0066
THORNHILL SQ. 3 — BAYVIEW & JOHN ST. 886-3211
HUMBER 1 — BLOOR & JANE 769-1177

Ha llegado la hora de contar...

GHOST STORY

6.ª SEMANA

HYLAND II — YONGE AT ST. CLAIR 962-2891
FINCH 2 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505
HUMBER 2 — BLOOR & JANE 769-1177
WOODSIDE 2 — McCOWAN & FINCH 291-0066
FAIRVIEW 2 — DON MILLS-SHEPPARD 491-3337
CENTENNIAL 3 — BRAMPTON 453-5954

HUMBER 7:00, 9:15
FINCH 7:00, 9:30
FAIRVIEW 7:00, 9:20
HYLAND — 2:10 4:30, 6:50, 9:15

the Boogens

VARSITY 1 — BLOOR AT BAY 961-6303
THORNHILL SQ. 3 — BAYVIEW & JOHN ST. 886-3211
FINCH 2 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505
FAIRVIEW 2 — DON MILLS-SHEPPARD 491-3337
CENTENNIAL 3 — BRAMPTON 453-5954
SHERIDAN 1 — MISSISSAUGA 822-5313
ALBION 2 — ALBION MALL, KIPLING 742-0666
RESTRICTED

2.ª SEMANA
The Human Exterminator...
He Has His Own Way of Killing i

"The Prowler

SHERIDAN 1 — MISSISSAUGA 822-5313
WOODSIDE 3 — McCOWAN & FINCH 291-0066
VARSITY 1 — BLOOR AT BAY 961-6303

CENTRAL PKWY. 2 — MISSISSAUGA 275-5400
ALBION 1 — ALBION MALL, KIPLING 742-0666
ELANE — EGLINTON & DANF RD 261-6135
FAIRVIEW 4 — DON MILLS SHEPPARD 491-3337
VARSITY 2 — BLOOR AT BAY 961-6101
FINCH 3 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505

VICE SQUAD
...The Real Story.

EXCLUSIVE CANADIAN ENGAGEMENT
5.ª SEMANA
On Golden Pond

ADULT ADMISSION $5.00
PARENTAL GUIDANCE
FREE LIST SUSPENDED
YORK I — EGLINTON E. OF YONGE 486-5600
WARNING: Some mature language. Theatres Br., Ont.
DAILY 2:30, 4:50, 7:10, 9:30

12.ª SEMANA

TIME BANDITS

PARENTAL GUIDANCE
WARNING: Some scenes may frighten. Theatres Br., Ont.

YORK I — EGLINTON E OF YONGE 486-5600
SHERIDAN 2 — MISSISSAUGA 822-5313
ALBION 1 — ALBION MALL, KIPLING 742-0666
HUMBER 1 — BLOOR & JANE 769-1177
THORNHILL SQ. 1 — BAYVIEW & JOHN ST. 886-1211
ELANE — EGLINTON & DANF RD 261-6135
WOODSIDE 1 — McCOWAN & FINCH 291-0066
CENTENNIAL 1 — BRAMPTON 453-5954

THORNHILL — 7:00, 9:15
WOODSIDE — 7:00, 9:20
CENTENNIAL — 7:00, 9:15
HUMBER 7:00, 9:20
ELANE 7:00, 9:10
ALBION 7:00, 9:15
YORK 2:00, 4:30 7:00, 9:25
SHERIDAN 7:00, 9:25

Flamengo

RIO DE JANEIRO, Brasil, Enero 20 (UPI) — Flamengo derrotó hoy a Sao Paulo por 3-2, en un encuentro disputado en el Estadio Maracaná que la prensa había llamado el partido de los campeones.

Ante un público de 86.000 espectadores que concurrieron hoy al estadio Maracaná, Flamengo dio un espectacular vuelco al partido, tras perder 2-0 en el primer tiempo con goles del artillero Serginho para el Sao Paulo, subcampeón brasileño.

La confrontación reunió a dos de los mayores goleadores del país, Zico, de Flamengo, y Serginho, de Sao Paulo, Zico, astro de Flamengo y la selección brasileña, descontó, entrando posteriormente An-

PRUEBELA

PIZZA IO

248-01

AHORA EN WE

1670 WESTON RD.
(entre Lawrence y Jane)

—PIZZAS
—LASAGNAS
—SPAGHETTI
—SANDWICHES

Mejora
permanecie

RESERVE

• DOCUMENTOS
• FLETES AEREO
• SERVICIO PUBLI

solmar t
803 Dundas S
Tel.: 364-7885

La Igles

DOMINGO:
11.00 A.M. Escue
7.00 P.M. Servic

JUEVES:
8.00 P.M. Estudi

SABADO:
7.30 P.M. Reunió

746 Pa

Flamengo Derrota a Sao Paulo en Partido de los "Campeones"

RIO DE JANEIRO, Brasil, Enero 20 (UPI) — Flamengo derrotó hoy a Sao Paulo por 3-2, en un encuentro disputado en el Estadio Maracaná que la prensa había llamado el partido de los campeones.

Ante un publico de 86.000 espectadores que concurrieron hoy al estadio Maracana, Flamengo dio un espectacular vuelco al partido, tras perder 2-0 en el primer tiempo con goles del artillero Serginho para el Sao Paulo, subcampeón brasileno.

La confrontación reunió a dos de los mayores goleadores del país, Zico, de Flamengo, y Serginho, de Sao Paulo, Zico, astro de Flamengo y la selección brasileña, descontó, entrando posteriormente Andrade, pero fue Zico quien marcó el gol final de la victoria en medio del delirio de los aficionados.

Como los dos equipos juegan en ligas de estados diferentes, raramente tienen que verse las caras.

El partido entre Flamengo y Sao Paulo puso a más de la mitad de la selección brasileña de fútbol en el campo de juego: los zagueros del Flamengo Leandro y Júnior, y el mediocampista Zico, además del arquero de Sao Paulo, Valdir Peres, el zaguero Oscar y los delanteros Serginho y Mário Sergio.

El entrenador del seleccionado, Tele Santana, dijo que después de este partido nombraria a los jugadores que actuarán por el cuadro nacional frente a Alemania oriental en Natal, en el norte del país.

"Nuestro esquema para este partido es muy ofensivo, pero no podemos olvidar que Flamengo juega así y tenemos que tener mucho cuidado", dijo el entrenador del Sao Paulo, Formiga.

La prensa dijo hoy que el partido no sería transmitido por televisión en directo porque las empresas de radio y televisión se negaron a pagar los 110 millones de cruzeiros (850.000 dólares) que pidieron los clubes para mostrar este y otros encuentros que componen la primera ronda del campeonato nacional.

Sigue Incierta Repatriación de Jugadores Peruanos

LIMA, Enero 21 (UPI) — Un estado de incertidumbre comenzó a insinuarse en comentaristas deportivos y en la afición por los resultados negativos, por ahora, en las gestiones hechas para recuperar a los jugadores llamados para la selección peruana de fútbol que militan en clubes del extranjero.

Sin embargo, este sentimiento no es compartido por el entrenador, el brasileño Elba de Padua Lima, "Tim".

Mientras tanto, se anunció la posibilidad de que la selección de Camerún, primer rival del Perú en el grupo 1 de la primera ronda de la Copa Mundial de España que comenzará a disputarse en junio, se presente en esta capital.

El equipo africano llegaría a Lima en la gira que hará el próximo mes a Brasil y Chile, dijo hoy un vespertino.

El diario agregó que se hacen gestiones para que Camerún juegue con Universitario de Deportes, segundo en la tabla de posiciones del campeonato nacional.

Las autoridades del seleccionado se lanzaron tras el rescate de César Cueto y Guillermo La Rosa, que actúan en el Nacional de Medellin; de Juan Carlos Oblitas, que lo hace en el Seresien, de Bélgica; de Jerónimo Barbadillo, que milita en el Universitario de Nuevo León, México; y Teófilo Cubilla, del Strikers, de Estados Unidos.

Lo único concreto hasta ahora es la compra del pase de José Velásquez, por una estación de televisión.

Las negativas de los clubes a las gestiones son de carácter económico y también deportivo. Por ejemplo, Nacional de Medellin dijo que necesita a Cueto y La Rosa para los partidos de la Copa Libertadores de América.

En el caso de Barbadillo, su club dio su consentimiento para la venta, pero pidió medio millón de dolares contra los 850.000 que había solicitado en un principio, según despachos de prensa procedentes de México.

"Tim" declaró que si no viene Barbadillo, lo reemplazará con Jorge Olaechea, "quien lo hará muy bien, porque es un jugador excepcional". En el caso de que el Seresien no autorice el viaje de Oblitas, su reemplazante será Germán Leguia, dijo el técnico brasileño.

La inseguridad en la repatriacion de los jugadores hizo que un matutino expresara su preocupación por esta situación.

"El Perú está prácticamente en el aire, porque en el mejor de los casos, recibirá en préstamo a sus estrellas casi en la víspera de España 82", comentó el diario Correo.

PRUEBELA Y SE QUEDARA CON NOSOTROS

PIZZA IOLA

248-0165

AHORA EN WESTON

1670 WESTON RD.
(entre Lawrence y Jane)

—PIZZAS
—LASAGNAS
—SPAGHETTI
—SANDWICHES

CUPON
PIZZA IOLA - 248-0165
Vale por: 25% Descuento
(por cada Pizza "De Luxe")
VALIDO HASTA MARZO 15, 1982

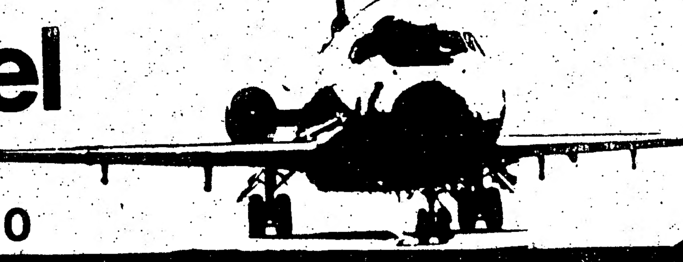
CUPON
—PIZZA IOLA
Vale por: $ 1 Descuento
en cada orden de pizza
VALIDO HASTA MARZO 15, 1982

ENTREGA A DOMICILIO

Mejoramos nuestras oficinas
permaneciendo en la misma dirección

RESERVE ANTICIPADAMENTE

• DOCUMENTOS OFICIALES • VISAS • PASAPORTES
• FLETES AEREOS O MARITIMOS • VIAJES
• SERVICIO PUBLICO, ETC.



solmar travel
803 Dundas St. W.
Tel.: 364-7885 - 364-8670

La Iglesia Bautista Castellana

BIENVENIDOS TODOS

DOMINGO:
11.00 A.M. Escuela Dominical
7.00 P.M. Servicio de Predicación.

¿Vida abundante?
...Yo he venido para que tengan vida y para que la tengan en abundancia".

JUEVES:
8.00 P.M. Estudio bíblico y ...

SABADO:
7.30 P.M. Reunión Juvenil

LUGAR:
746 Pape Ave. (Calvary Church) Toronto
Pastor: Rev. Frank Castrillo
Tel: 922-9226 — 421-7807

Comité Olímpico Peruano Sanciona a Deportistas

LIMA, Enero 21 (UPI) — El Comité Olímpico Peruano sancionó con inhabilitación por cuatro años a dos atletas y ratificó los castigos por tres y dos ciclos olímpicos a tres ciclistas y la inhabilitación a perpetuidad de un entrenador de pesas por indisciplina durante los IX Juegos Deportivos Bolivarianos disputados el año pasado en la ciudad venezolana de Barquisimeto.

El presidente del Comité, Eduardo Romero Acinelli, lamentó las sanciones impuestas y anunció la posibilidad de que las mismas podrían ser ampliadas a nivel local.

Los sancionados con inhabilitación por cuatro años (un ciclo olímpico), son los atletas José Luis Elias y Rocía Roca. A Los dos se les acusa de haber "efectuado falsas acusaciones en términos impropios" contra el entrenador Carlos Monge. También de haber abandonado sin autorización la Villa Bolivariana para viajar a Caracas.

Con tres ciclos olímpicos fue castigado el ciclista Alfredo Castillo y con dos ciclos olímpicos, sus colegas Ricardo Rodríguez y José Antonio Zavala. Los tres se habrían negado a participar en la competencia de ruta, según el Comité.

El castigo más severo recayó en el entrenador del equipo de pesas, Juan Talledo García.

El Comité ratificó la sancion a Talledo García de inhabilitación a perpetuidad para integrar delegaciones olimpicas del Perú. A Talledo García se le acusa de "haberse extralimitado en confianzas" con un miembro ejecutivo de la representación de Panamá.

Por otra lado, también amonestó severamente a los nadadores, Fernando Rodríguez y Javier Westaphalen, "por haberse extralimitado en la celebración" de la ceremonia de clausura del torneo.

Romero Acinelli dijo que "son realmente lamentables estas fallas cometidas que lastiman la imagen del deporte peruano".

Boca Juniors Gana 3-2 a la Selección Japonesa de Fútbol

KOBE, Japón, Enero 20 (UPI) — Diego Maradona anotó dos goles y Ricardo Alberto Gareca otro para llevar hoy al Boca Juniors de Argentina a una victoria por 3-2 frente a la selección de fútbol del Japón, después de ir perdiendo por 2-0 al finalizar el primer tiempo.

Fue el primer triunfo conseguido por los visitantes en la serie de tres partidos que disputarán en este país. En el primer encuentro, disputado el sábado, Boca y los nipones empataron 1-1.

Maradona abrió el marcador para los argentinos a los cuatro minutos del segundo tiempo. Gareca aumentó a los 39 con un pase del jugador estelar del equipo para igualar las cifras 2-2.

El propio Maradona conquistó el tanto de la victoria cuando faltaban cinco minutos para el silbato final.

Boca Juniors concluirá su visita a Japón el domingo midiéndose nuevamente con la selección japonesa en el Estadio Nacional de Tokio.

Unos 10.000 aficionados presenciaron el partido de hoy en el Estadio Central de Kobe, un ciudad portuaria al oeste del Japón.

Alineaciones:

Boca: Hugo Gatti; Hugo César Alves (Nelson Fabián Ithurrieta), Roberto Mouzo, Oscar Alfredo Ruggeri; Carlos Héctor Córdoba; Roberto Aníbal Pasucci, Marcelo Antonio Trobbiani; Ariel José Silva Krasouski, Ricardo Alberto Gareca, Diego Armando Maradona y Hugo César Perotti.

Colombiano Tibaduiza Gana Maratón de San Cristóbal

SAN CRISTOBAL, Venezuela, Enero 21 (UPI) — El fondista colombiano Domingo Tibaduiza ganó el Decimocuarto Medio Maratón de San Sebastián que se realizó en el marco de las festividades de la tradicional Feria del mismo nombre.

Aproximadamente 96 atletas en representación de nueve países compitieron en la justa que se efectúa en esta ciudad occidental venezolana anualmente.

Tibaduiza cubrió anoche el recorrido de 21 kilómetros en una hora, tres minutos y siete segundos.

Su compatriota Germán Peña llegó en el séptimo lugar con un tiempo de 1:05.45.

El otro extranjero mejor clasificado fue el puertorriqueño Jorge Alvarado quien ocupó el décimo lugar con un tiempo de 1:06.49.

Los 10 primeros puestos fueron:

1. Domingo Tibauduiza, Colombia, 1:03.07
2. José Zapata, Venezuela, 1:03.34
3. Victor Maldonado, Venezuela, 1:03.59
4. Lucirio Garrido, Venezuela, 1:04.00
5. José Bautista Medina, Venezuela, 1:05.17
6. Miguel Ruiz, Venezuela, 1:05.42
7. Germán Peña, Colombia, 1:05.45
8. Luis Colmenares, Venezuela, 1:06.18
9. Luis García, Venezuela, 1:06.38
10. Jorge Alvarado, Puerto Rico, 1:06.49.

..., Viernes 22 de Enero de 1982
...ON THEATRES ... ENERO 28, ...82
6.ª SEMANA ... OF MALICE
FINCH 1 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505
WOODSIDE 1 — McCOWAN & FINCH 291-0066
HUMBER 1 — BLOOR & JANE 769-1177
...contar...
...HOST ...TORY
FINCH 2 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505
WOODSIDE 2 — McCOWAN & FINCH 291-0066
CENTENNIAL 3 — BRAMPTON 453-5954
HUMBER: 7:00, 9:15 FINCH: 7:00, 9:30 FAIRVIEW: 7:00, 9:20 HYLAND — 2:10 4:30, 6:50, 9:15
THORNHILL SQ. 3 — BAYVIEW & JOHN ST 886-3211
FAIRVIEW 2 — CENTENNIAL 3 — BRAMPTON 453-5954
ALBION 2
2.ª SEMANA
The Human Exterminator... Has His Own Way of Killing i...
"The Prowler"
SHERIDAN 1 — WOODSIDE 3 — McCOWAN & FINCH 291-0066
VARSITY 1 — BLOOR AT BAY 961-6303
ALBION 1
...ICE ...QUAD ...The Real Story.
5.ª SEMANA
WARNING: Some mature language. Theatres Br., Ont.
2.ª SEMANA
TIME BANDITS
WARNING: Some scenes may frighten. Theatres Br., Ont.
YORK 1 — SHERIDAN 2 — MISSISSAUGA 822-5313
ALBION 1 — HUMBER 1 — BLOOR & JANE 769-1177
THORNHILL SQ. 1 — ELANE — EGLINTON & DANF RD 261-6135
WOODSIDE 1 — CENTENNIAL 1 — BRAMPTON 453-5954

Campeón Ligero de la AMB Expondrá Título Frente a Ernesto España

CARACAS, Enero 21 (UPI) — El campeón ligero de la Asociación Mundial de Boxeo, el estadounidense Arturo Frías, expondrá su título el 30 de este mes frente al venezolano Ernesto "Gato" España, anunció hoy el promotor nacional Rafito Cedeño.

Según Cedeno, el combate pactado a 15 asaltos se realizará en el Olimpic Auditorium de Los Angeles, Estados Unidos.

España, quien en una oportunidad ostentaba la corona de la AMB en la división ligero, actualmente se encuentra en Puerto Rico preparándose para la pelea frente a Arias.

Cedeño informó también que fue cancelado otro combate que el púgil venezolano tenía previsto para el 23 de los corrientes ante el estadounidense Ray Mancini, que inicialmente iba a servir de antesala para la pelea por el título.

Los entrenadores hispanos, que estudiaron los cursos de capacitación de la Canadian Soccer Association.

Púgil Panameño se Queja de Jueces Argentinos

PANAMA, Enero 20 (UPI) — El apoderado del púgil panameño Jorge Luján, quien el fin de semana pasado perdió por decisión en Córdoba, Argentina, ante el campeón mundial pluma Sergio Víctor Palma, de Argentina, se quejó del fallo supuestamente localista a favor del titular.

"La votación fue, desde todo punto de vista, parcializada", declaró Aurelio Cortez, apoderado de Luján. "Los jueces estaban comprados".

Palma, con el veredicto unánime del jurado, retuvo su cetro mundial pluma, versión Asociación Mundial de Boxeo, en el combate del viernes pasado.

Cortez añadió que la AMB debe eliminar a árbitros como el puertorriqueño Roberto Ramírez, quien, según él, el día de la lectura de las reglas, había dicho que los arbitros de la AMB no anotan.

A pesar de las acusaciones de Cortez, Luján ha sido criticado localmente por los comentaristas por no haber presionado a Palma en el undécimo asalto cuando lo puso en malas condiciones.

Cortez respondió a esa crítica diciendo que Luján "se estaba cuidando de un cabezazo y de una mordida" y agregó que Luján tiene una mordida en la espalda que le causó Palma. Dijo Cortez que tanto él como su pupilo pensaron que "acumulando puntos podíamos ganarle".

Según Cortez, el canadiense Ron Hayster, sancionador de la pelea, le informó que recomendará que Luján no sea eliminado de las clasificaciones donde ahora es el décimo aspirante. Cortez dijo que Hayster "debe recomendar una revancha directa".

Pero Cortez dijo estar "encantado con el pueblo argentino que nos trató bien, antes y después de la pelea".

Sobre un incidente con Palma, Cortez indicó que le había dicho al argentino que su carrera estaba "truncada" debido a los golpes que recibió y que Palma le respondió: "tengo que pegarle a Luján y a usted".

Nueva Promoción de Entrenadores Latinos Concluye Curso

El segundo curso de capacitación para entrenadores de habla hispana concluyó el domingo 17 de enero.

En esta ocasión se dictaron dos niveles prácticos: el inicial y el segundo grado.

Ambos fueron dictados por Germán Sánchez, instructor de la Canadian Soccer Association, contando como auxiliar con Alejandro González.

Estos cursos se dictaron entre los días 8, 9, 16 y 17 del presente mes.

El primer grado, contó con 13 alumnos y a manera de novedad, la promoción contó con la presencia de la alumna Rosa Caicedo.

En cambio en el grado 2, se capacitaron cerca de 17 personas. Finalizadas las prácticas de los estudiantes en el gimnasio de la Escuela Saint Clare, se llevó a cabo una asamblea de la reciente formada Asociación de Entrenadores de Habla Hispana. En dicha reunión sólo tomaron parte las personas con certificados de capacitación de la C.S.A. Los presentes eligieron la primera directiva de esta asociación la misma que está compuesta por: Alejandro González, Presidente; Víctor Rubio, secretario; Julián Silva, tesorero y Patricio Lucero, relaciones públicas.

Islandés Conquista Título de Ajedrez

RIO DE JANEIRO, Brasil, Enero 20 (UPI) — El islandés Karl Thorsteins, de 17 años, venció hoy a Julio Zuñiga, de Perú, en la final por el título de la competencia de ajedrez juvenil y obtuvo el primer trofeo Peón de Oro de Brasil.

Thorsteins venció a Zuñiga por 2,5 a medio punto en la final de tres encuentros.

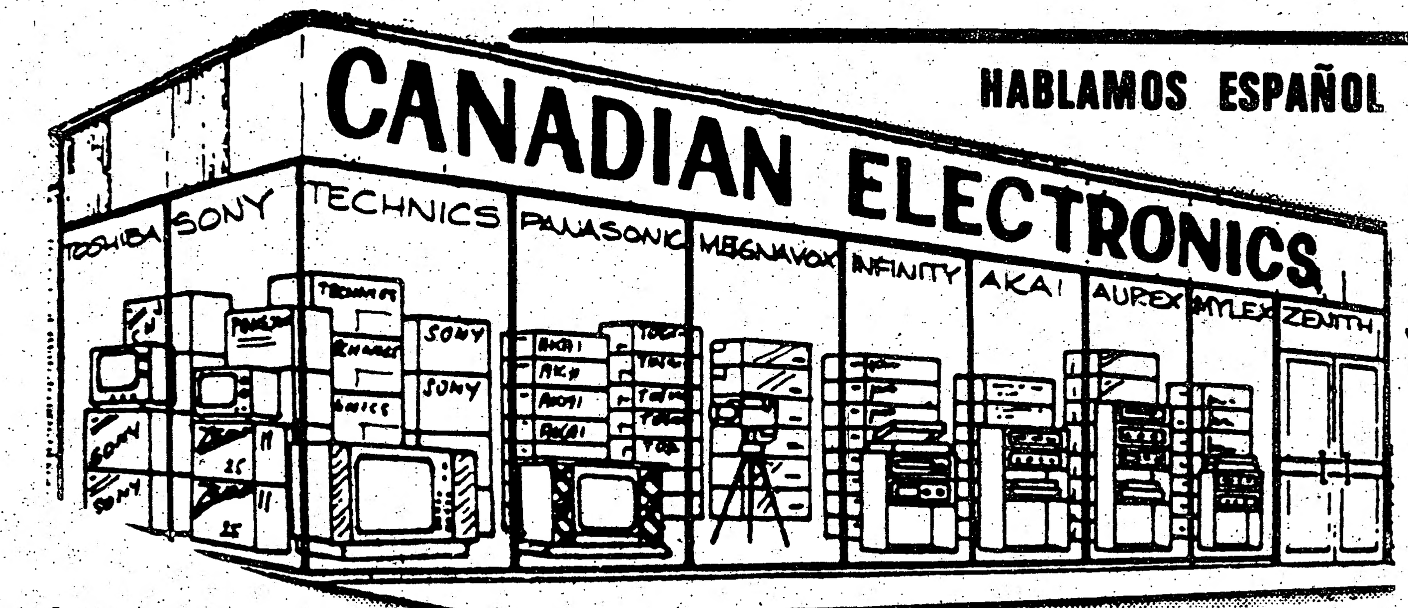
Ambos terminaron empatados con 11 puntos las 15 ruedas del campeonato, en el que participaron representantes de 16 paises.

Otros finalistas fueron Saeed Ahmed Saeed, de Emiratos Arabes Unidos; y Maxom Dlugy, de Estados Unidos, ambos con 10,5 puntos; Ian Wells, de Inglaterra, y Sandro Trindade, de Brasil, con 10 puntos respectivanente.

Empate Sin Goles Entre Colo Colo e Internacional de Brasil

SANTIAGO, Enero 21 (UPI) — Internacional de Porto Alegre, Brasil, y Colo Colo, líder del fútbol chileno, empataron anoche a cero en un partido amistoso.

El encuentro se disputó en el estadio Santa Laura, de esta capital, ante unas 20.000 personas.



HABLAMOS ESPAÑOL

CANADIAN electronics

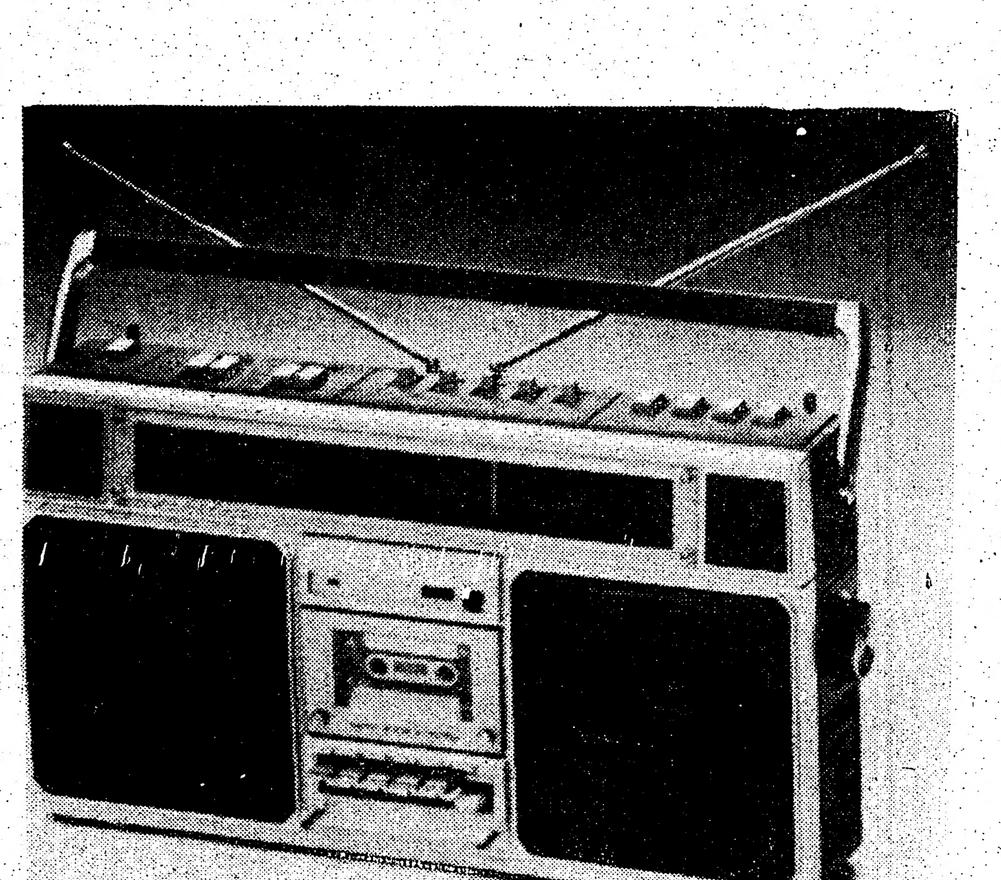
Abierto de lunes a viernes de 10 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 10 A.M. a 6 P.M.

845 The Queensway
100 metros al este de Islington
251-1111

VISA

TELEFUNKEN

110 - 220 VOLTIOS



CASSETTE PORTABLE
110-220 VOLTS. 12 WATTS RMS
4 BANDAS
ONDA CORTA DE 11 M A 120 M.
4 PARLANTES STEREO BATERIA
O CORRIENTE MODELO 1982
POR TIEMPO LIMITADO $399.00

NUEVO 1982 TELEFUNKEN
EQUIPO COMPLETO STEREO PARLANTES
120 WATTS RMS TURNER, AMP.,
CASSETTE DECK, TURNTABLE
PRECIO INTRODUCTORIO $ 1.399.00

Consulte
a su agente latino hoy
sin compromiso.
Llame a Pino.

Semblanza del Entrenador Chileno Luis Santibáñez

SANTIAGO, Chile.— Los chilenos tienen un tipo de relación amor-odio con el entrenador del seleccionado nacional, Luis Santibáñez. Se sienten complacidos porque el equipo de Chile se ha clasificado para la Copa Mundial por primera vez desde el torneo de Alemania de 1974, pero no siempre fue aprobada la forma como Santibáñez llevaba a su equipo a través de la serie de eliminación, de la cual Chile emergió invicto.

Santibañez, de 44 años, es sobre todo un estratega que elige un plan de acción y lo realiza no importa cuantas críticas reciba en el proceso. Eso es lo que hizo cuando a comienzos de 1979 tomó a su cargo el equipo nacional. Por primera vez en la historia del fútbol chileno se comenzó un intensivo entrenamiento y planificación para las eliminatorias de la Copa Mundial con dos años de anticipación.

Primero Santibáñez decidió que sería más prudente entrenar una fuerte defensa para evitar perder los partidos. Eso, él supuso, mantendría a Chile en la competencia para clasificarse para la Copa Mundial antes de cambiar a una estrategia más ofensiva necesaria para los partidos del Mundial.

Los aficionados que querían ver un partido agresivo con muchos goles no siempre estaban complacidos con la estrategia.

Algunas veces jugando con sólo dos delanteros y agrupando la defensa experta en el mediocampo, Santibáñez perdía puntos con la hinchada al emplear un esquema buscando el empate con un equipo ecuatoriano débil y también contra Paraguay cuando la mayoría de los chilenos estaban convencidos de que Chile podía fácilmente ganar. (Chile ganó 1-0 a Paraguay, a pesar de la estrategia de jugar al empate).

No es raro que Santibáñez sea polémico, ya que es un entrenador veterano que ha llevado a tres equipos de fútbol chilenos a la Copa Libertadores y a uno de ellos a las finales. De algún modo, siempre se las arregla para salir adelante. Su sentido de estrategia y táctica le ha permitido probar nuevas formaciones extrañas y altamente criticadas que le han dado excelentes resultados.

Sin embargo, no siempre tolera las críticas a principios de 1980, se enojó con unos periodistas que lo filmaron sin su permiso y excluyó a todos los periodistas de dos sesiones de práctica antes de retractarse. Es directo con la prensa y el público, y algunas veces es descrito como "descortés" en su trato con los periodistas menos conocidos o con los comentaristas que lo critican. Básicamente, hace lo que quiere sin preocuparse de lo que diga la gente.

Otro de los puntos fuertes de Santibáñez es su habilidad para imponer la disciplina más rígida con los jugadores, consiguiendo que ellos den el ciento por ciento de su esfuerzo. Habitualmente trata a estrellas como Carlos Caszelly y Elías Figueroa de la misma manera como trata al resto de sus jugadores.

En un reciente estudio de los entrenadores de fútbol latinoamericano, no votó por su estrella: el alero delantero Patricio Yáñez, porque éste faltó a la disciplina. Insiste en este aspecto y la obtiene.

En el último semestre de 1981, Santibáñez firmó como entrenador para el aproblemado equipo de Universidad Católica, con un contrato por cinco años calculado en una cifra cercana a los 800.000 dólares. Entrenará el equipo cuando no lo necesite el cuadro nacional. Fue contratado para sacar a Católica de su fracasada actuación durante el año, pero Santibáñez parece más interesado en conseguir resultados a largo plazo para el equipo que en ganar el campeonato anual.

Algunos dicen que es un ejemplo de su planificación a largo plazo. Otros que está sacando ventaja de su contrato garantizado por cinco años.

Santibáñez ha creado un equipo nacional que constantemente está cambiando, poniendo jugadores muy jóvenes cuando sea posible. Un bosquejo del equipo final ocurrirá en febrero y no hasta entonces se conocerá la constitución final del equipo para la Copa Mundial.

Santibáñez, se siente confiado y optimista, ya que ha llevado de la mano a su equipo, invicto y sin goles en contra, a los partidos de la Copa Mundial.

"Estoy muy optimista", Santibáñez dijo a UPI. "Creo que ahora el fútbol chileno no tiene que considerar a nadie como un rival invencible. Esos tiempos han terminado".

"Estoy seguro que vamos a desempeñar un gran papel en España, no importa con quien se nos asigne jugar. El equipo que tengo a cargo ya ha demostrado su capacidad desde hace dos años, y deberá probarla otra vez en 1982

"No vamos a asustarnos aunque nos coloquen en un grupo de los mejores equipos europeos. Lucharemos hata que agotemos nuestras importantes reservas de fuerza",

Elías Figueroa, Valor Símbolo del Seleccionado Chileno

SANTIAGO, Enero (UPI).— A los 34 años, Elías Figueroa es el mayor y el miembro con más experiencia del seleccionado de fútbol de Chile, ya que ha jugado entres países diferentes y diez años en el equipo nacional. Tiene a su haber dos campeonatos mundiales.

Se le conoce como un jugador altamente técnico que planifica sus movimientos inteligentemente, que recibe y coloca bien la pelota y que sabe instintivamente donde debe estar en la cancha, todo el tiempo.

Relativamente alto para el promedio de los chilenos, 1.83 Mts., Figueroa es conocido por sus cabezazos y movimientos limpios.

Figueroa es de un valor símbolo importante para el equipo. Su presencia tiende a aumentar el optimismo entre los jugadores, mientras que su ausencia de la cancha provoca invariablemente comentarios de sus compañeros de equipo que temen perder sin su ayuda y coordinación.

Casado y con hijos, jugó con éxito por varios años en equipos de Uruguay Brasil antes de cambiarse a los Estados Unidos en 1980, donde defendió durante una temporada los colores de los Strikers de Ft. Lauderdale.

Campaña de Selección Chilena de Fútbol

SANTIAGO, Enero (UPI).— Resultados de la campaña de la selección chilena de fútbol entre 1979 y 198 1, en partidos amistosos y confrontaciones oficiales en Santiago y canchas extranjeras.

FECHA	LUGAR			RESULTADOS
1979				
Junio 13	Santiago	Chile 0	Ecuador	0
Junio 21	Guayaquil	Chile 1	Ecuador	2
Julio 4	Santiago	Chile 0	España	1
Julio 11	Santiago	Chile 1	Uruguay	0
Julio 18	Montevideo	Chile 1	Uruguay	2
Agosto 8	San Cristóbal	Chile 1	Venezuela	1
Agosto 15	Bogotá	Chile 0	Colombia	1
Agosto 29	Santiago	Chile 7	Venezuela	0
Sep. 5	Santiago	Chile 2	Colombia	0
oct. 3	Santiago	Chile 2	Racing	2
Oct. 17	Lima	Chile 2	Perú	1
Oct. 24	Santiago	Chile 0	Perú	0
Nov. 21	Santiago	Chile 2	Est. de la Plata	1
Nov. 28	Asunción	Chile 0	Paraguay	3
Dic. 5	Santiago	Chile 1	Paraguay	0
Dic. 11	B. Aires	Chile 0	Paraguay	0
1980				
Junio 18	Santiago	Chile 1	Peñarol	1
Junio 24	B. Horizonte	Chile 1	Brasil	2
Julio 7	Mendoza	Chile 1	Comb. Argentino	1
Julio 15	Santiago	Chile 3	San Lorenzo	0
Julio 23	Santiago	Chile 2	Cruzeiro	0
Agosto 7	Santiago	Chile 1	Valencia (España)	1
Agosto 13	Santiago	Chile 2	América (Brasil)	0
Agosto 20	Montevideo	Chile 0	Uruguay	0
Sep. 18	Mendoza	Chile 2	Argentina	2
Oct. 1	Santiago	Chile 2	Platense	1
Oct. 8	Santiago	Chile 3	Fluminense	0
1981				
Marzo 3	Santiago	Chile 1	Colombia	0
Marzo 14	R. Preto	Chile 1	Brasil	2
Marzo 19	Bogotá	Chile 2	Colombia	1
Abril 1	Santiago	Chile 5	Platense	0
Abril 8	Santiago	Chile 3	San Lorenzo	2
Abril 16	Santiago	Chile 2	Palmeiras	1
Abril 19	Santiago	Chile 3	Perú	0
Abril 29	Santiago	Chile 1	Uruguay	2
Mayo 6	Santiago	2	Betis	1
Mayo 15	Santiago	Chile	Botafogo	0
ELIMINATORIAS PARA EL MUNDIAL				
Mayo 24	Guayaquil	Chile 0	Ecuador	0
Junio 7	Asunción	Chile 1	Paraguay	0
Junio 14	Santiago	Chile 2	Ecuador	0
Junio 21	Santiago	Chile 3	Paraguay	0
Julio 5	Santiago	Chile 1	España	1
Julio 15	Montevideo	Chile 0	Uruguay	0
Agosto	Lima	Chile 2	Perú	1
Agosto 26	Santiago	Chile 0	Brasil	0
1981				
Enero 6	Santiago	Chile 4	Platense	1

Patricio Yáñez Cuesta por lo Menos 800.000 Dólares

SANTIAGO, Enero (UPI).— Alero delantero derecho nominado recientemente por los entrenadores del fútbol sudamericano como el mejor alero delantero derecho de América, con 20 años de edad, Patricio "Pato" Yáñez es una estrella en rápido ascenso cuyo precio de transferencia ha subido de 50.000 dólares a por lo menos 800.000 en sólo dos años desde que se unió al equipo nacional.

Un deportista tímido, sonriente, que finalmente está ajustándose a su nuevo status como el soltero más codiciado de Chile, Yáñez juega por el modesto equipo de San Luis de Quiglota, de la Segunda División. Fue el primer jugador de esa

Pasa a la página 18

INFANTE HNOS.

322 HIGH PARK
TEL. 767-9545 y 767-1323

Garantizamos todo trabajo: Tramitamos reclamaciones por Seguros.

REPARACIONES DE CHAPA Y PINTURA
AUTOS DE CORTESIA
ESTIMACIONES GRATUITAS

VENTA DE AUTOS USADOS

Si Lo Que Ud. Busca Es:
- Servicio profesional
- Tarifas incomparables
- Excelentes conexiones

VISITENOS Y COMPRUEBELO

HISPANA TRAVEL AGENCY
CORTESIA • EFICIENCIA • SERIEDAD
733 BLOOR ST. WEST TORONTO, ONTARIO
TEL: 534-2356

Contamos con personal especializado para la preparación de su

INCOME TAX

desde 733 BLOOR ST. W. TEL. 534-2356
A SUD AMERICA Y EL MUNDO

...pacitación de la Canadian Soccer.

...adores Latinos ...rso

...io en el grado 2, se capacitaron ... personas. Finalizadas las prác... estudiantes en el gimnasio de la ...nt Clare, se llevó a cabo una ... la reciente formada Asociación ...dores de Habla Hispana. En ...ón sólo tomaron parte las per... ...rtificados de capacitación de la ... presentes eligieron la primera ... esta asociación la misma que ...esta por: Alejandro González, ... Víctor Rubio, secretario; Julián ...ro y Patricio Lucero, relaciones

...ADIAN ...CTRONICS
...es de 10 A.M. a 9 P.M.
... A.M. a 6 P.M.
...eensway
...e de Islington
VISA
N
...UNKEN
...EO PARLANTES
...RNER, AMP.,
...RNTABLE
$ 1.399.00
...ulte
...latino hoy
...mpromiso.
...a Pino..

Perfiles del Probable Equipo Chileno que Irá a España

SANTIAGO, Enero (UPI).— Los siguientes son los 22 jugadores que posiblemente formarán parte del seleccionado de fútbol de Chile que participará en las finales del Campeonato Mundial de Fútbol de España.

ARQUEROS

Mario Osbén, del equipo de Colo Colo, 30 años, 1.77 Mts., de estatura, 73.5 kilos de peso, 31 partidos por el seleccionado. Frecuentemente citado como uno de los más valiosos miembros del seleccionado nacional, Osbén es un sagaz defensor de la red. En las eliminatorias por la Copa Mundial contra Ecuador y Paraguay no dejó que ningún gol entrara en su valla.

Oscar Wirth, Cobreloa, 24, 1.84 Mts., 85 Kgs., 12 partidos. El arquero más alto de Chile, Wirth impresiona por su peso y su forma atlética que lo hacen un excelente guardavallas.

Marco Cronez, del Palestino, 22, 1.77 Mts., 78 Kgs. Es un joven emprendedor.

ZAGUEROS

Mario Galindo, Colo Colo, 29, 1.72 Mts., 75 Kgs., 15 partidos. Un tranquilo y rápido jugador con excelente control de la pelota, ha actuado por el equipo nacional en los últimos 10 años. Aunque es netamente defensivo, es conocido por sus potentes ataques con excelente bloqueo.

Lizardo Garrido, Colo Colo, 23, 1.83 Mts., 68.5 Kgs. 19 partidos. Garrido es uno de los "descubrimientos" de 1980 y un nuevo miembro del equipo. Juega en la posición lateral derecha, pero también lo hace como defensa central a veces. Es movedizo e incansable defensor de su zona.

René Valenzuela, de Universidad Católica, 25, 1.80 Mts., 82,5 Kgs. 29 partidos. Defensa central, experto en conducir avances y moverse rápidamente. Es considerado uno de los miembros valiosos del elenco.

Elías Figueroa, ex integrante del Strikers de Fort Lauderdale, 34, años, 1.82 Mts., 87 Kgs., 22 partidos. Uno de los jugadores con más experiencia del equipo chileno, habiendo jugado con considerable éxito en Uruguay Brasil antes de integrarse al Strikers de Estados Unidos, con el cual rescindió contrato en diciembre. En el área o en cualquier parte del campo es un a figura sólida y poderosa, y uno de los pocos jugadores en el cuadro chileno que puede saltar para los tiros altos.

Santiago Gatica, O'Higgins, 25, 1.75 Mts., 65 Kgs., 12 partidos. Llamado recientemente a la selección, juega en la retaguardia izquierda del equipo de O'Higgins, 22, 1.72 Mts., 77.5 Kgs., cinco partidos. Con dos años en la selección, es conocido por su habilidad para ejecutar tiros libres. Se mueve rápido, juega fuerte, y es un agresivo defensa.

Mario Soto, Cobreloa, 30, 1.77 Mts., 73,5 Kgs., 31 partidos. Un valioso miembro del equipo campeón del año pasado, se ha desempañado bien tanto en equipos nacionales como internacionales, habiendo jugado con éxito en Brasil. Ofrece una potente defensa.

Enzo Escobar, Cobreloa, 27, 1.75 Mts., 70.6 Kgs., 20 partidos. Un veterano con cuatro años en el seleccionado, Escobar es un defensa lateral izquierdo, de una estatura no sólo destacable en Chile, sino internacionalmente también. Conocido por sus rápidas maniobras, seguro de su movimientos y siempre bien colocado en el campo.

Vladimir Bigorra, Universidad de Chile, 26, 1.82 Mts., 77 Kgs., 24 partidos. Con muchos años de experiencia en el equipo nacional, Bigorra es una sólida defensa. Juega limpio.

MEDIOCAMPISTAS

Manuel Rojas, Universidad Católica, 25, 1.69 Mts., 63,5 Kgs., 35 partidos. Miembro del cuadro nacional en los dos últimos campeonatos mundiales, posee un gran sentido de la técnica y es descrito por muchos observadores como un "virtuoso", con buenos pases y movimientos delicados que reemplazan su falta de fuerza física.

Miguel Neira, Universidad Católica, 24, 1.73 Mts., 69 Kgs., 28 partidos. Llamado al seleccionado por segunda vez, Neira es frecuentemente solicitado para los tiros libres o lanzamientos penales. Ambos hombres disparan con el pie izquierdo.

Eduardo Bonvallet, Universidad Católica, 25, 1.78 Mts., 69 Kgs., 26 partidos. Por primera vez en el equipo nacional, jugó por un corto tiempo en los Estados Unidos y a pesar de su considerable experiencia se le tiene como un jugador muy temperamental.

Rodolfo Dubó, Palestino, 27, 1.75 Mts., 75 Kgs., 28 partidos. Considerado uno de los jugadores más "tácticos" en el conjunto y como el mediocampista número uno en Chile.

Jorge Sosias, Universidad de Chile, 29, 1.75 Mts., 76 Kgs., cinco partidos. También por primera vez en el seleccionado, es un valioso jugador ofensivo, es seguro en sus desplazamientos, tiene buen control del balón y es conocido como un futbolista creativo.

Carlos Rivas, Colo Colo, 27, 1.68 Mts., 70.5 Kgs., 32 partidos. Por segunda vez en el elenco, Rivas es rápido y consciente en sus ataques y autor de muchos goles para el seleccionado. Dice ser el mejor centrodelantero en Chile.

Orlando Mondca, Universidad de Chile, 19, 1.75 Mts., 71 Kgs., cinco partidos. Un jugador increíblemente ágil que usa sus pies para adelantarse al movimiento del balón mejor que muchos otros jugadores. Un movedor rápido y miembro fijo de la línea defensiva. Es su primera vez en el equipo nacional.

Jorge García, Everton, 19, 1.65 Mts., 65 Kgs., dos partidos. Por primera vez integrante del equipo nacional, es un movedor rápido y posee buen control de la pelota, pero físicamente es un poco débil.

DELANTEROS

Patricio Yáñez, San Luis, 20, 1.69 Mts., 67 Kgs., 27 partidos. Una estrella en rápido ascenso que está siendo observado por varios equipos chilenos y europeos. Es considerado el mejor alero derecho de Latinoamérica. Es muy rápido. Será su primera aparición en una Copa Mundial.

Oscar Herrera, Naval, 21, 1.70 Mts., 66 Kgs., 18 partidos. Igual que Yáñez es un alero derecho. Es un corredor rápido, un excelente soporte, y es conocido por su habilidad para quebrar una muy poblada línea defensiva.

Sandrino Castec, Universidad de Chile, 21, 1.69 Mts., 77.3 Kgs., 13 partidos, centrodelantero con un físico fuerte y poderoso con habilidad para saltar alto. Castec es conocido como un verdadero atleta. Es fuerte contra las líneas de defensa.

Carlos Caszelly, Colo Colo, 30, 1.67 Mts., 73 Kgs., 23 partidos. Veterano de cuatro alineaciones del equipo nacional y de una de la competencia por la Copa Mundial, a los 30 años es el segundo de más edad del equipo. Es un verdadero desafío para las líneas de defensa que son frecuentemente sobrellevadas por la habilidad y velocidad de Caszelly para atacar la defensa con éxito. Es altamente productivo en las áreas cercanas a la zona de meta.

Juvenal Vargas, O'Higgins, 25, 1.71 Mts., 72,5 Kgs., cuatro partidos. Por primera vez miembro del equipo nacional. Vargas no jugó en ninguno de los juegos de eliminación.

Leonardo Véliz, Colo Colo, 35, 1.75 Mts., 68.5 Kgs., 14 partidos. Esta es su cuarta vez en el equipo nacional habiendo jugado en la Copa Mundial de 1974 en Alemania. Es un experto dominador de pelota, un jugador "táctico" y es conocido por su buena voluntad para actuar como apoyo o jugador del equipo cuando es necesario.

Gustavo Moscoso, Universidad Católica.

PATRICIO YAÑEZ...

Viene de la página anterior

división que entró al equipo nacional.

Es más conocido por su velocidad y agilidad y por su habilidad para terminar bien los partidos, con una buena cantidad de goles.

En sus dos años en el seleccionado, Yáñez ha jugado convenientemente bien y se ganó un apreciable lugar en los corazones de los fanáticos del fútbol de Chile cuando marcó en Asunción el gol con que Chile venció 1-0 a Paraguay en las eliminatorias en junio pasado. Anotó dos goles más en 1981 cuando jugaba por el equipo nacional.

Atacado recientemente de amigdalitis, Yáñez fue hospitalizado para una serie de exámenes que según las informaciones le causaron un leve soplo al corazón, sus médicos negaron que tuviera soplo al corazón, pero otro grupo de facultativos dijo tener evidencia de tal defecto.

Yáñez ha regresado a las prácticas regulares y no muestra señales de enfermedad.

NOMBRE AL JUGADOR

NOMBRE A ESTE JUGADOR ____________

CADA SEMANA HABRAN 5 GANADORES

Nombre del jugador de la edición anterior

DAVE BYRNE

NOMBRE ____________

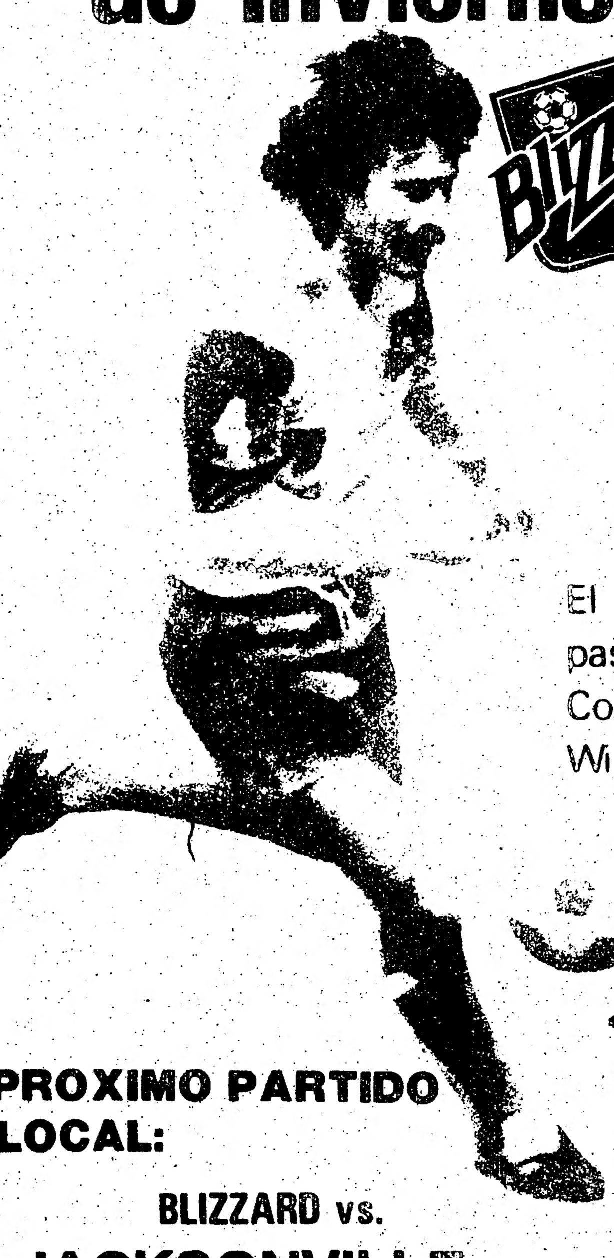
DIRECCION ____________

TEL. ____________

LLEVE ESTE CUPON A LA LIBRERIA MARJULY

Disfrute el Fútbol de Invierno

Blizzard WINTER SOCCER



¡VELOCIDAD¡ !HABILIDAD! ¡ACCION!

El Blizzard ha adquirido al jugador del Equipo Estelar del año pasado, Juan Carlos Molina y al ex goleador líder David Byrne. Con miembros de la Selección Canadiense que incluyen a Bruce Wilson y Tony Chursky.

BUTACAS	PRECIO
Dorada	$ 10.00
Roja	$ 8/$ 4*
Verde/Azul	$ 6/$ 3*

*Precio para menores de 17 años

Para más información y pedidos llame al 977-KICK

PROXIMO PARTIDO LOCAL:

BLIZZARD vs. JACKSONVILLE TEA MEN

PROGRAMA DE ENCUENTROS EN MAPLE LEAF GARDENS

8. Sun	Jan 24th	JACKSONVILLE TEA MEN	2:30 p.m.
9. Sun	Feb 14th	MONTREAL MANIC	2:30 p.m.

Blizzard WINTER SOCCER

!Venga a ver la acción!

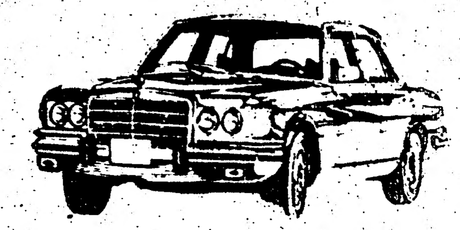
¡COMPRE UNA ENTRADA ¡RECIBA OTRA GRATIS!

DORADA $ 10.00
ROJA $ 8- $ 4
VERDE-AZUL $ 6- $ 3
*Precios para menores de 17 años.

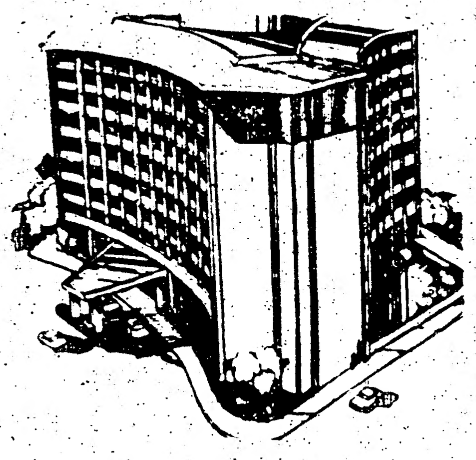
Presente este cupón en la Boletería (Box Office) del Gardens para recibir una entrada gratis de igual valor a la entrada que compró sin descuentos. El cupón expira el 14 de Febrero de 1981.

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer



Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros
PRECIOS • FACILIDADES • SERVICIOS



AUTOMOVIL, VIDA, CASA, COMERCIO, ETC.

Horario de oficina:
Lunes a viernes 9 A.M. a 10 P.M.
Sábados 9 A.M. a 4 P.M.
2065 FINCH AVE W.
SUITE 101
745-7171

CERCA DE DIEZ AÑOS SIRVIENDOLE A UD.
Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

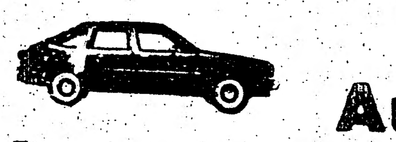
Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.
RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE DOWNSVIEW
TELEFONOS:
654-5421•635-0930• 651-0344

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO M4T 2T5

CARIBBEAN CARTAGE & MOVING LTD.
$ 15^00 y $ 19^00 por hora con licencia y seguro
DONATO PADILLA 656-8110

SERVICIOS

GLOBE AUTO ELECTRIC
Reparacion del sistema eléctrico de su vehículo. También se repara alternadores, generadores, motores de arranque, etc. Lunes a viernes 8 A.M. a 9 P.M. Sábados 8 A.M. a 1 P.M.
VICTOR YANQUI
102 TURBINE DR. UNIT 5
TELEFONO 746-2546



Ricardo's Auto Collision
Especialidad en chapa y pintura de toda clase de vehículos. Sus propietarios Ricardo (Gato) Molina y Ricardo Montenegro lo esperan en
104 OSLER ST. UNIT 4
TEL. 769-1882, TORONTO
Servicio de grúa a sus órdenes

Ud. también puede aprender a hablar inglés en unos pocos meses. Nuevo, rápido y fácil método para casa o ratos libres. Rente el equipo por $ 1.50 por día. Para demostración gratuita llame al
Tel. 533-7324 SAVE-O-WAY AD. CO.
1543 BLOOR ST. W. TORONTO

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, Teléfono 961-3474

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora. ARMANDO 535-1876

SOMJEN & SUTER-McEWEN
ABOGADOS
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español
94 CUMBERLAND STREET, SUITE 906
TORONTO ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9.30 A.M. a 6.00 P.M.

EXCELENTE POSICION
Como vendedora de fantasías finas para empresa canadiense líder en el mercado. Muestrario por valor $ 750, sin costo. Llamar Sra. Tonia 279-9067

NECESITAMOS
Personas dinámicas interesadas en promoción de productos caseros, part time las tardes. Comisión sobre los $ 20.000 al año o más. Experiencia no necesario, le damos entrenamiento. Para entrevista llame Save OWay Ad. Co., 533-7324

SE VENDE PIZZERIA
Ubicada en Oakville, $ 16.000 dueña debe vender por razones personales. Hay un departamento para alquiler, segundo piso. Tel. 626-3413.

AVISOS COMUNITARIOS

COMUNICADO

El San Antonio F.C. convoca a asamblea general a los socios, simpatizantes y amigos del mismo. Dirección: 110 Grange Court Ave. Domingo Enero 24 del año en curso, hora 4 P.M. por tratarse de asuntos de vital importancia para la institución, rogamos puntual asistencia.

El secretario, Juan Bobalino.

CAMPEONATO DE TRUCO

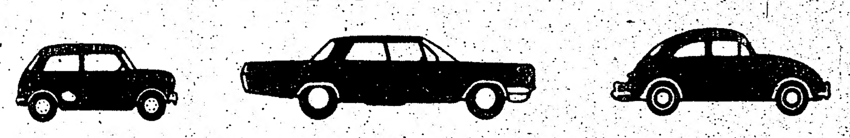
Asociación Argentina de Toronto invita a participar al campeonato que comenzará el próximo 24 de enero a la 1 P.M. y terminará en marzo, jugándose los domingos de por medio; se acumularán los puntos por partidos ganados hasta el final y aquellos con mayor puntaje pasarán a la última rueda. Inscripciones al Tel. 244 3544, 638-6453, 651-5175, o personalmente el 24 de enero en la Riviera Gardens, 2050 Dufferin St. La Comisión.

CLUB CHILE LINDO

Anuncia a sus socios y simpatizantes que, desde el día sábado 23 de enero contaremos con el gimnasio de la Escuela Secundaria Nelson Boylen ubicada en Falstaff (2 cuadras al este de Jane St. y al sur de la Highway 401. Este gimnasio estará disponible desde la una de la tarde hasta las 8 P.M. Durante este periodo se efectuarán diversas actividades, como básquetbol femenino y masculino cheerleading y principalmente se desarrollará un torneo interno de baby fútbol. Bases y si desea mayor información por favor dirigirse a los señores Castillo, fono 246-7622 o al señor Mondaca 497-0580.

Relaciones Públicas. (22-25-27-1)

MARIO'S AUTO BODY



EXPERTOS EN TRABAJO DE CHAPA
600 VICTORIA PARK AVE.
TELEFONO 690-7366
MARIO R. MEJIA • HABLAMOS ESPAÑOL

Condenan a un Alcalde de la Mancha por Declarar Estado de Sitio

MADRID, Enero 21 (UPI) — Un alcalde que proclamó por su cuenta el estado de sitio en la localidad de Terrinches durante el frustrado golpe de estado del año pasado, fue proscripto de toda actividad pública durante seis años, informó hoy un portavoz de la corte de justicia de Ciudad Real, capital de La Mancha.

Agustín González Sanmillán, de 53 años, subió al campanario de la iglesia de la ciudad sureña de Terrinches, habitada por 1.600 personas, tras oir que guardias civiles habían tomado como rehénes a 350 diputados del parlamento español, durante el intento golpista del 23 de febrero de 1981.

Con ayuda de una trompa de caza, González alertó a todos los habitantes de Terrinches a quedarse dentro de sus casas hasta nuevo aviso. Luego se dirigió a los dos bares del pueblo exigiendo clausurar sus actividades a las 8:30 de la noche, dos horas después de iniciada la rebelión.

"Todos obedecieron mis órdenes", dijo González a los periodistas.

La corte provincial de Ciudad Real dictaminó que González prohibió a los ciudadanos "el ejercicio de sus derechos civiles".

El carnicero socialista de Terrinches José Bartolomé, dijo que González actuó por exceso de celo "creyendo que volvían los denominados viejos tiempos de Francó".

González, cuya oficina de la alcaldía tenía en sitio destacado un retrato del fallecido dictador español Francisco Franco Bahamonde, se convirtió en la primera persona en ser sentenciada en conexión con el frustrado golpe de estado.

El ejército ha ordenado una corte marcial para 32 oficiales, incluidos tres generales involucrados en la rebelión y un portavoz del ministerio del Interior dijo hoy que el juicio se iniciaría en la segunda mitad de febrero próximo.

"El local estaba repleto de gente cuando el alcalde ordenó su cierre", dijo Gregorio Martínez, propietario del San Antón, uno de los dos bares de Terrinches.

La corte dictaminó que González, quien fue alcalde entre 1957 y 1964 y fue reelecto luego de la muerte de Franco en 1975, no podrá optar por cargos públicos antes de seis años, dijo un vocero.

Uruguay Enviará Dos Observadores a El Salvador

MONTEVIDEO, Enero 21 (UPI) — El gobierno uruguayo aceptó una invitación de la junta cívico-militar de El Salvador para enviar dos observadores a las elecciones que se realizarán en ese país en marzo, según versiones de prensa.

El diario El País atribuyó la información a fuentes de la cancillería y añadió que los delegados aún no han sido designados.

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

EL QUE REBAJA LOS PRECIOS

Deje que los otros fijen los precios... ¡Nosotros se los Bajaremos!

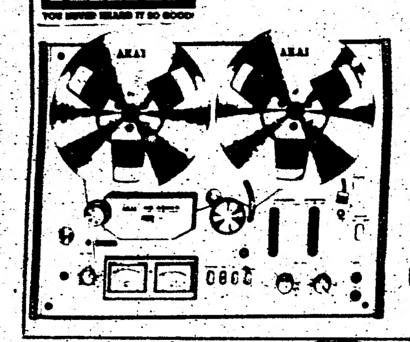
Authorized Dealer

HITACHI
AKAI
Panasonic
TOSHIBA
MAGNAVOX
PHILIPS
Quasar
SANYO
Aurex
Emerson
GTE SYLVANIA
HANIMEX

THE PRICE BEATER

Let the others set the prices... We'll Beat Them!

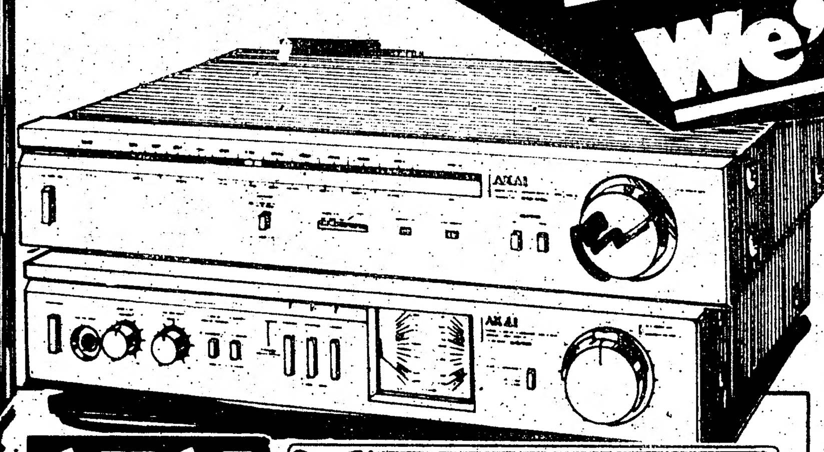
AKAI



GX 400 D GRABADORA A BOBINA
4 pistas, 2 canales, cabezales 3GX, MIC y mezcla de lineas, palanca para pausas, grandes medidores VU, mezcla de sonido sobre sonido

$498.88

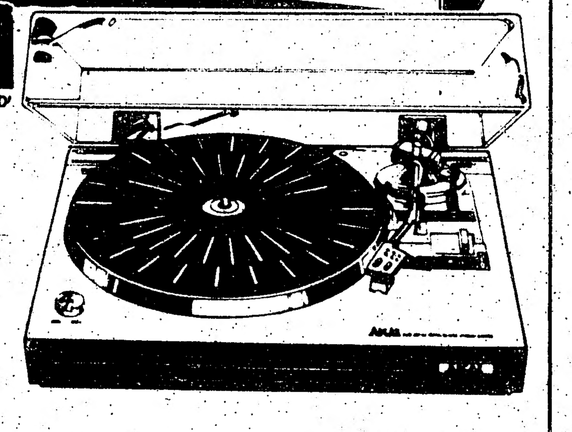
AKAI
YOU NEVER HEARD IT SO GOOD!



SISTEMA PROFESIONAL DE 5 COMPONENTES

xTOCADISCO CON RETORNO AUTOMATICO – AP-B21C tracción a correa, detención y retorno del brazo automáticos, completo con cartucho.
AMPLIFICADOR STEREO INTEGRADO AKAI AM-U11 – 40 Watts RMS, medidores VU gemelos, garantia de 5 años para los componentes yd e 3 años por reparaciones.
SINTONIZADOR ESTEREO AKAI FM/AM – AT-K11 – La combinación perfecta, indicadores de señal LED e indicador de FM Estereo, con la misma garantia que el Amplificador.
PARLANTES AKAI A 2 VIAS – CWT 30 – Parlantes para tonos graves de 10 pulgadas, parlante para tonos graves de 10 pulgadas, parlante para tonos agudos de 1.75 pulgadas, capacidad para una potencia total de 60 watts.
UN PRECIO IMBATIBLE

$498.88



Quasar

MUEBLE TELEVISOR A COLOR DE 26 PULGADAS
100Ñ SOLID STATE con sensor luminoso para disfrutar siempre de colores correctos. Modelo WL9439S: garantia de 3 años por reparaciones en el hogar (los componentes y la labor).
CADA UNO

$799.95

MUEBLE TELEVISOR A COLOR CON BASE ROTATORIA Y REMOTO
100% Solid State, ojo electrónico, indicador digital de canales, control de la imagen con un sólo botón. Modelo 4942.
Cada uno

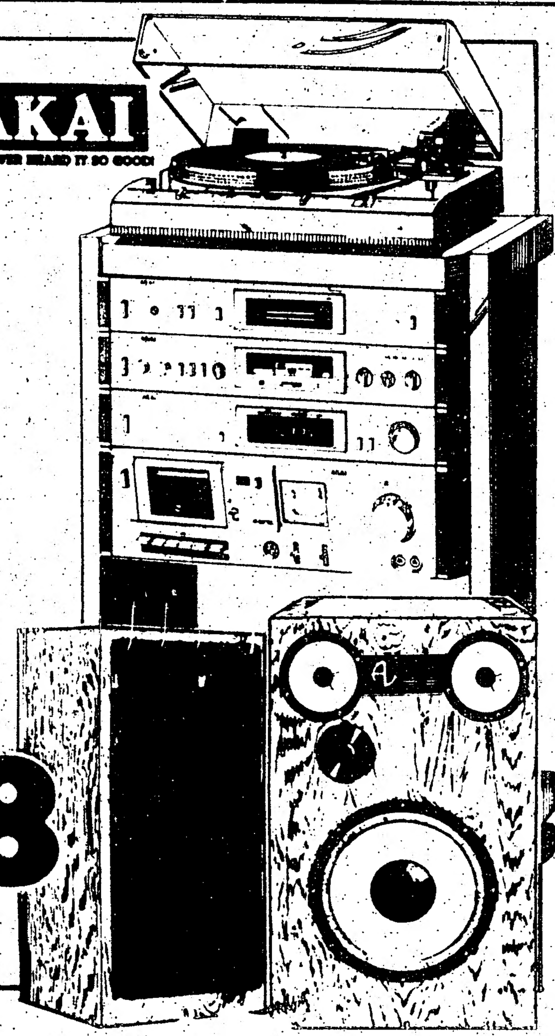
$978.88

SISTEMA PROFESIONAL DE 8 COMPONENTES

TOCADISCOS AKAI CON TRACCION DIRECTA AP-D33C – retorno automático, motor con resorte discolith, control de tono, cartucho tipo magneto dual.
PREAMPLIFCADOR ESTEREO AKAI PR-A04. Bajo nivel de distorsión y alto S/N, controles superables de bajos y tiple, cabeza amp MC, circuito de atenuamiento.
AMPLIFICADOR DE POTENCIA ESTEREO AKAI PA-204 Amplia variedad de frecuencias, sistema thermoloof, indicador de FM, selector de amplitud, filtro subsónico, potencia a pulsador y circuitos de parlantes protegidos.
SINTONIZADOR ESTEREO FM/AM AKAI AT-KO3 Indicador digital de FL, indicador de sintonización LED, indicador de potencia de señal LED, sintonización con servo lock.
GRABADORA ESTEREO AKAI A CASETTE CS-M3 Cap. con cinta metálica, motor DC con velocidad controlada electrónicamente, Dolby NR, interruptor de filtro MPX, medidores VU
PARLANTES DE-LUXE A 4 VIAS AUDIO LOGIC A 595 Parlantes para tonos graves de 15 pulgadas, parlante para tonos agudos de 2-4 1/4 pulgadas y para tonos intermedios de 5 pulgadas, controla 100 Watts.
ESTANTE AUDIO RACK DE AKAI. La manera perfecta de exhibir su sistema AKAI
UN PRECIO IMBATIBLE

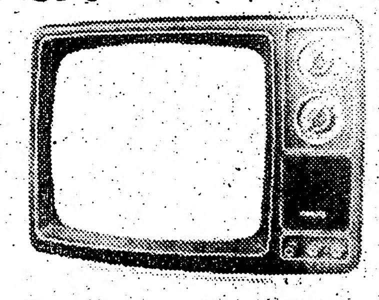
$1488.88

AKAI
YOU NEVER HEARD IT SO GOOD!



MAGNAVOX

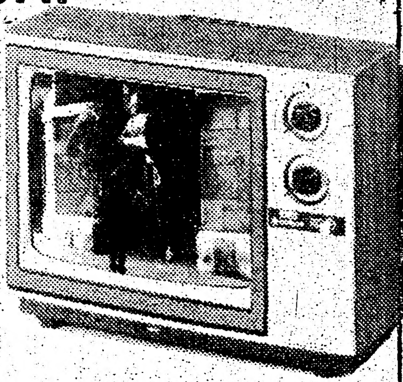
TELEVISOR PARA BLANCO Y NEGRO DE 12 PULGADAS
Sistema de Acción Instantánea, sonido e imagen inmediatas **Cada uno**



$98.88

HITACHI

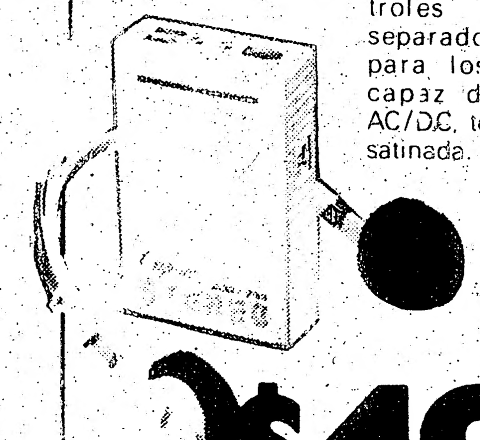
TELEVISOR A COLOR PORTATIL DE 14 PULGADAS
100% Solid State, Sistema Luminar 20, rápida presentación de la imagen, el Electro APS fija la mejor señal. Modelo CT-1302.
Cada uno



$399.95

ESTEREO CAMINANTE FM/AM CON AURICULARES.

Indicador Estereo, controles de volumen separados, 2 enchufes para los auriculares, capaz de operar con AC/DC, terminación plata satinada.



$49.95

RADIO ESTEREO AM/FM CON GRABADORA A CASSETTE.
Una excelente portatil personal con muchas caracteristicas de lujo.

$98.88

¡NADIE LE GANA A BIG BOY

¡SENCILLA FINANCIACION BANCARIA A SU DISPOSICION!

NOBODY BEATS BIG BOY Electronics Ltd.

master charge
VISA

DIXIE MALL
271-1991